

**ULRICH & ULRICH**  
IMMOBILIEN

Preisfindung Ihrer Immobilie **KOSTENLOS**  
04105 - 55 59 55  
www.ulrich-ulrich.de

# der neue RUF

**HARBURG**  
Nr. 33 | 71. Jahrgang | 21. August 2021

Die Lokalzeitung zum Wochenende

Bobek Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

**FounderFox**

Aus der Arbeitslosigkeit in die Selbstständigkeit!

**Kostenlose Gründerberatung**  
(mit AVGS-Gutschein)  
in Neu Wulmstorf

040 349 682 56  
www.founderfox.de

**NEUES ZUM ALDI PREIS: ENTDECKEN SIE VIELE ANGEBOTE IN UNSEREM MAGAZIN UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders - einfach ALDI.

**HARBURG**  
Überraschend selbst für die Geschäftsführung: Der Rieckhof bekommt noch bis Juni 2022 finanzielle Zuwendungen. Folgt das Interessenbekundungsverfahren?  
Mehr Informationen auf Seite 3

**HITTFELD**  
Der Gewerbeverein hat nach 2020 mit Bedauern auch das Dorffest 2021 abgesagt. Zu groß seien die Unwägbarkeiten. Heftige Kritik gab es an der Politik.  
Lesen Sie auf Seite 4

**RÖNNEBURG**  
Der Schützenverein Rönneburg startet durch. Beim Tag der Familie am 28. August öffnet er seine Türen im frisch renovierten Schützenheim am Küstersweg.  
Erfahren Sie mehr auf Seite 6

## Diesmal Black & White Dinner: Picknick an der Außenmühle

100 Jahre EBV: Jubiläumsprogramm



Servietten-Winken an der Außenmühle beim White Dinner 2019 (2020 musste es pandemiebedingt ausfallen.) Foto: Citymanagement

(pm) Harburg. Nachdem in der ersten Jahreshälfte aufgrund der Corona-Pandemie leider keine Veranstaltungen stattfinden durften, freuen sich die Veranstalter umso mehr auf einen wunderschönen Abend an der Außenmühle - bei bester Stimmung und schönem Wetter - natürlich unter Einhaltung der aktuell gültigen Corona-Regelungen. Novum: Aus dem klassischen „Weißen Dinner“, das in Harburg bereits seit 2014 stattfindet, wird das „Black & White Dinner“, das aufgrund des 100-jährigen Jubiläums des Eisenbahnbauvereins (EBV) in diesem Jahr explizit umbenannt wurde.

Jedes Jahr ist das letzte Wochenende im August für dieses romantische Event am See reserviert und die Gastgeber bitten traditionell zu liebevoll gedeckten und geschmückten Tischen. Am Sonnabend, 28. August, von 17 bis 23 Uhr genießen Groß und Klein ein elegantes und fröhliches Picknick am Außenmühlenteich mit vielen Überraschungen und einem besonderen Programm!  
Wer angenehme Gesellschaft und gutes Essen in großer Runde genießt, ist beim Black & White Dinner richtig. Am besten an einem schönen Sommerabend in herrlichem Ambiente an der Außenmühle in Harburg.  
Fortsetzung auf Seite 20

## Autos sind hier nur zu Gast

Denickestraße, Harburgs erste Fahrradstraße

(pm) Harburg. In der Denickestraße ist auf einer Länge von 820 Metern Harburgs erste Fahrradstraße fertiggestellt worden. Zwischen der Technischen Universität (TUHH) und der Weusthoffstraße haben nun erstmals Radfahrende Vorrang.  
Nach zehnmonatiger Bauzeit ist die Denickestraße nun offiziell die erste Fahrradstraße im Bezirk. Durch die Diagonalsperre an der Gazertstraße und die Kehre am Wilhelm-Busch-Weg wird der Durchgangsverkehr aus der Denickestraße herausgehalten. Weniger Lärm und weniger Abgase sind die positiven Folgen. Untersuchungen zeigen indessen auch, dass der Radverkehr in Fahrradstraßen spürbar zunimmt, weil Verbindungen entstehen, die nicht nur attraktiv, sondern vor allem sehr sicher zu befahren sind.



Die Piktogramme sind eindeutig: Fahrradfahrer haben hier Vorrang Foto: „Bezirksamt Harburg“

Anjes Tjarks, Senator für Verkehr und Mobilitätswende, sagte aus diesem Anlass: „Fahrradstraßen bieten ein Höchstmaß an Sicherheit und Komfort für Radfahrende und sind somit ein echter Motor der Mobilitätswende. Deshalb freue ich mich sehr, dass wir jetzt auch in Harburg die erste Fahrradstraße als Teil der Veloroute 11 eröffnen können. Ich bin mir ganz sicher, dass sie von den Menschen genauso gut angenommen wird, wie wir dies schon in anderen Teilen Hamburgs gesehen haben.“ Für den Erfolg der Mobilitätswende sei es essenziell, „dass wir in ganz Hamburg sowohl im ÖPNV als auch im Radverkehr ein gutes Angebot schaffen, das den Umstieg vom eigenen PKW hinein in den Umweltverbund so attraktiv wie möglich macht.“

Die Bezirksamtsleiterin Sophie Frensdorff stellte ihrerseits fest: „Mit der Fertigstellung der Denickestraße als Fahrradstraße sind wir unserem gemeinsamen Ziel, dem Ausbau und der Verbesserung des Radwegenetzes, ein gutes Stück näher gekommen. Bedingt durch die TUHH und mehrerer Schulen entlang dieser Strecke, war hier ein großes Nachfragepotenzial vorhanden. Ich freue mich, dass wir dem Radverkehr nun diesen attraktiven und sicheren Verkehrsraum bieten können.“ Welche Regeln gelten in einer Fahrradstraße?  
- Radfahrer dürfen nebeneinander fahren.  
- Das Zusatzzeichen „Anlieger frei“ macht deutlich, das Autos weiterhin zugelassen sind, sofern es sich

um Fahrzeuge von Anwohnern bzw. Besuchern handelt. Autos sind hier Gäste und haben auf den Radverkehr stets besondere Rücksicht zu nehmen. - An Einmündungen gilt nicht mehr die Vorfahrtsregelung „rechts vor links“. Stattdessen ist der in die Denickestraße einbiegende Verkehr nunmehr wartepflichtig!  
- Tempo 30 gilt unverändert.  
- Die etwa 4,60 m breite Fahrgasse dient dem Fahrverkehr. Seitlich wurden mit weißen Linien ca. 0,75 m breite Sicherheitsstreifen abgetrennt. Parkende Autos sind künftig rechts vom Sicherheitsstreifen abzustellen. Die Denickestraße ist Teil der Veloroute 11 und somit eine wichtige Haupttrasse für den Radverkehr. Die Gesamtstrecke der Veloroute 11 beträgt 17,5 km. Sie verbindet die Hamburger Innenstadt über Wilhelmsburg mit dem Bezirk Harburg. Von der Süderelbbrücke aus führt die Veloroute über Hannoverstraße - Harburger Ring - Eißendorfer Straße - Denickestraße bis hin zur Triftstraße.

**MITSUBISHI MOTORS**

**NEU:**  
ECLIPSE CROSS PLUG-IN HYBRID BASIS 2.4  
72 KW (98 PS) 4WD SYSTEMLEISTUNG 138 KW (188 PS)

**AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:**  
- Schnell-Lade-Anschluss  
- Allradantrieb S-AWC  
- 2-Zonen Klimaautomatik  
- Rückfahrkamera  
- Licht- und Regensensor  
- Spurhalte-/Fernlicht-/Notbrems-Assistent  
- Media-System mit Freisprechanlage

**Sofort verfügbar!**  
ab **39.890,-€** unverbändl. Preisempfehlung<sup>2</sup>  
**- 4.500,-€** Mitsubishi Elektro-Bonus<sup>3</sup>  
**- 4.500,-€** Bundesanteil Innovationsprämie  
**= 30.890,-€<sup>1</sup>**

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE\*  
8 JAHRE FAHRBATTERIE GARANTIE\*

NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+. Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie/Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.  
2 | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic- und Perleffektlackierung gegen Aufpreis. Alle Preise verstehen inkl. 19% Mehrwertsteuer. 3 | Empfohlener Aktions-Rabatt der MMD Automobile GmbH. Veröffentlichung von MITSUBISHI-MOTORS in Deutschland vertreten durch die MMD Automobile GmbH, Emil-Freystr. 2, 61169 Friedberg

Mitsubishi in der City Süd:  
**B.Sperling & Sohn GmbH**  
Wendenstraße 274-278  
20537 Hamburg  
Tel: 040 - 25 17 24-10  
verkauf@sperling-sohn.de

**HAMBURGS STÄRKSTE STIMMEN FÜR BERLIN.**

Bundestagskandidat **METIN HAKVERDI** im Gespräch mit Peter Tschentscher.

**METIN-HAKVERDI.de/live**  
Donnerstag, 26. August | 19 Uhr

**SPD** Soziale Politik für Dich.

**Mit unseren Terrassenüberdachungen dauert die Freiluftsaison viel länger!**

**Spätsommeraktion: Keine Aufbaukosten!**

Nelson Park Terrassendächer  
Servicebüro Rosengarten  
Emsener Straße 66, 21224 Rosengarten  
041 31 / 6 97 02 06 - www.nelsonpark-td.de

Alles aus einer Hand: Beratung - Produktion - Montage

**ENGEL & VÖLKERS**  
Auf uns ist Verlass - und das seit über 40 Jahren!

**Gutschein**  
für eine kostenlose Einwertung Ihrer Immobilie

Shop Harburg  
Schellerdamm 3  
Tel. 040 767 950 81  
www.engelvoelkers.com/harburg

**Erster Termin innerhalb von 24 Stunden in unserer Praxis!**

**Physiotherapie im Centrum**

Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg  
Tel.: 040 769 963 97 | Fax: 040 769 963 98  
mail@physiotherapie-im-centrum.de  
www.physiotherapie-im-centrum.de

**Tschentscher und Hakverdi live**

(pm) Harburg. Metin Hakverdi (SPD), Abgeordneter im Bundestag, lädt zum Gespräch mit Bürgermeister Peter Tschentscher ein. Das Gespräch findet am kommenden Donnerstag, 26. August, ab 19 Uhr statt und wird live auf www.metin-hakverdi.de/live ausgestrahlt. Hakverdi: „Mit unserem Bürgermeister möchte ich über die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf unsere Stadt sprechen. Sie haben auch Fragen? Dann schicken Sie uns gerne eine E-Mail an metin.hakverdi@bundestag.de oder rufen Sie an, Tel. 0178 6628387.“

**Treppenlift**  
Service & Montage  
übernimmt  
unser Hersteller

Auch zur Miete

- Service bundesweit
- Kurze Lieferzeiten
- Sehr preiswert

Neu oder gebraucht

Rufen Sie uns kostenlos an  
**0800 - 2345655**  
www.minova-lift.de

**Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen**

**Jens Kalkowski**  
Verlagsleitung  
Tel. 040 70101715  
j.kalkowski@neuerruf.de

**Susann Sakowski**  
Medienberaterin  
Tel. 040 70101724  
s.sakowski@neuerruf.de

**Carmen Steinert**  
Medienberaterin  
Tel. 040 70101732  
c.steinert@neuerruf.de

der neue **RUF**  
Die Lebensart zum Wochenende in Hamburgs Süden

## Blütenpracht am Kiekeberg Pflanzenmarkt mit 80 Ausstellern

■ (pm) Ehestorf. Am Sonnabend und Sonntag, 28. und 29. August, findet im Freilichtmuseum am Kiekeberg Norddeutschlands größter Pflanzenmarkt statt. Von 10 bis 18 Uhr entdecken Pflanzenfreunde das Spezialangebot von 80 ausgewählten Gärtnereien und Züchtereien: darunter viele Kleinbetriebe



Ein beeindruckendes Blütenmeer, so weit das Auge reicht. Foto: FLMK

aus Deutschland und den Niederlanden mit bewährten und neuen Sorten. Der Besuch erfordert die Terminbuchung unter [www.kiekeberg-museum.de](http://www.kiekeberg-museum.de), um die Besucherzahl gut über das Wochenende zu verteilen. Der Pflanzenmarkt findet ausschließlich im Freien auf dem gesamten Museumsgelände verteilt statt, auf dem Marktgelände tragen alle medizinische Masken. Der Eintritt kostet 9 Euro, für Besucher unter 18 Jahren ist er frei. Die Ausstellerliste gibt es unter [www.kiekeberg-museum.de/pflanzenmarkt-im-sommer](http://www.kiekeberg-museum.de/pflanzenmarkt-im-sommer).

Ob Nutzgarten oder Ziergarten, Balkon oder Garten, hier ist für jeden etwas dabei: Pflanzenfreunde finden am Kiekeberg blühende Stauden, Sträucher und kleine Bäume in hoher Qualität. Im August erkennen die Stöbernden anhand der ausgewachsenen Pflanzen gut, welche Sorten zur eigenen grünen Oase passen. Die Gartenbetriebe und Pflanzenspezialisten beraten Interessierte vor Ort zu Pflanzung, Düngung und Schnitt. Inmitten der historischen Gebäude und Gärten finden Bummelnde auch allerlei Praktisches und Dekoratives wie Rankhilfen und Kunsthandwerk. Für Kinder gibt es ein buntes Mitmachangebot.

Die Marktstände sind bis 18 Uhr geöffnet: Es lohnt sich, auch noch am Sonntagnachmittag vorbeizukommen.

## Spiele und Aktionen von der Rote-Kreuz-Str. bis an die Außenmühle

DRK beim „Hamburger Tag der Familien“ dabei

■ (pm) Harburg/Neuwiedenthal. Für das Team des DRK Harburg ist die Sache sonnenklar: „Wir machen mit!“ Der von der Sozialbehörde veranstaltete „Hamburger Tag der Familien“ findet am Samstag, 28. August dezentral, analog und digital statt. Das DRK Harburg ist von 12 bis 16 Uhr mit mehr als 14 Stationen und Infoständen an der Geschäftsstelle bis zur Außenmühle mit dabei. Eine weitere Station ist im Nachbarschaftsgarten Neuwiedenthal (11 bis 15 Uhr), wo verschiedene Initiativen ein buntes Programm zusammengestellt haben.

Was bietet der DRK-Kreisverband in Harburg eigentlich alles an? Über Projekte, Einrichtungen, Beratungs- und Therapieangebote im Stadtteil informieren die Mitarbeiter beim „Hamburger Tag der Familien“. Von 12 bis 16 Uhr können Familien und Kinder das Harburger Rote Kreuz kennenlernen, für das mehr als 1.000 Beschäftigte tätig sind. Von der Geschäftsstelle in der Rote-Kreuz-Straße bis an die Außenmühle sind Stände und Spielstationen als Schnitzeljagd aufgebaut: Es präsentieren sich die Kids und Teens vom Jugendrotkreuz wie auch die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer der Kreisbereitschaft. Wer



Kommen Sie vorbei! Wir freuen uns auf Sie! Das DRK Harburg lädt ein zum „Hamburger Tag der Familien“. Bildcredit: DRK Harburg

möchte, kann mehr erfahren über die 17 Kitas des Harburger DRK und die Ganztagsbetreuung an Schulen. Auch Ansprechpartnerinnen vom Projekt „Kita-Einstieg“ sind vor Ort und basteln mit den Kindern. Die Therapeutinnen aus dem Interdisziplinären Frühförderzentrum (IFF) werden einen sensomotorischen Parcours aufbauen. Das Pflege-Team steht Seniorinnen und Senioren für Fragen zur Verfügung und bietet Gedächtnistraining und Blutdruckmessungen an. Wie es in einem Rettungswagen aussieht, zeigen die Notfallsanitäter aus dem

Ambulanzdienst mitsamt Einsatzfahrzeug an der Außenmühle. Aus dem DRK-Hospiz für Hamburgs Süden ist die Aromatherapeutin vor Ort. Die DRK-Obdachlosenunterkunft „Harburg-Huus“ lädt Interessierte ein, die Räumlichkeiten am Außenmühlenweg zu besichtigen. Über das Harburger Rote Kreuz als Arbeitgeber und die Möglichkeiten eines beruflichen Einstiegs im Kreisverband informiert die Personalabteilung. Alle Angebote werden gemäß der aktuell geltenden Corona-Regeln umgesetzt.

[www.marktplatz-suederelbe.de](http://www.marktplatz-suederelbe.de)

Nordwest TICKET [www.lebensart-messe.de](http://www.lebensart-messe.de) **TAGEBLATT** besser am den Tag

**LEBENSART**  
Garten, Wohnen und Lifestyle

Gemeinsam mit **MESSE 4 DOGS** FREI SCHNAPPE

**3. – 5. September 2021**  
**Gut Deinster Mühle**  
21717 Deinste · täglich 10 bis 18 Uhr

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

**Vom Baum zur Bohle**  
in der Museumsstellmacherei Langenrehm.

- Alltag der Stellmacherfamilie Peters entdecken
- Stellmacher zeigen, wie Baumstämme bearbeitet wurden
- Kinder bauen einen Miniatur-Sägebock und spielen Hufeisenspiele
- Kuchen, Tee, Kaffee und Erfrischungsgetränke im Café Peters

[www.museumsstellmacherei.de](http://www.museumsstellmacherei.de)

**Sonntag, den 22. August, 11-17 Uhr**  
Eintritt: 3 Euro

**Museumsstellmacherei Langenrehm.** Eintritt frei unter 18 Jahren

## „Antigone“ im Harburger Stadtpark

22. bis 25. August täglich Aufführung des Klassikers

■ (pm) Harburg. Der renommierte Hamburger Regisseur Lars Henriks bringt im Rahmen des Festivals „Sommer im Park“ vom 22. bis 25. August täglich jeweils um 20 Uhr das Stück „Antigone“ von Sophokles auf die Open-Air-Bühne im Harburger Stadtpark. Der Eintritt ist frei, ein tagesaktuelles Corona-Test-Zertifikat oder ein Nachweis der vollständigen Impfung sind mitzubringen. Eigentlich ein Musikfestival, hat der „Sommer im Park“ dieses Jahr etwas Neues zu bieten: Neben dem erstklassigen Musik-Programm wird es diesmal auch Theater geben. In Antigone geht es um die titelgebende Heldin, die sich dem tyrannischen Stadtherrn Kreon widersetzt, der ihren in Ugnade gefallenen Bruder Polyneikes nach dessen gewaltsamen Tod nicht beerdigen lassen, sondern offen verrotten lassen möchte. Ein zeitloses Stück über rebellische Jugend, Moral und Staat, Herrschaft und Protest – und sehr viel Drama! Nisan Arikian, bekannt aus „Merz

gegen Merz“, „Notruf Hafenkante“ und zahlreichen weiteren Fernseh-Formaten, spielt die Titelrolle. Unterstützt wird sie von den Schauspielersinnen Imke Frieda Sander („Performaniax“) und Siddhi Lagrutta („Die Pfefferkörner“, Cambridge Shakespeare Festival). Arikian, die bis zur Pandemie in Berlin für Regie-Legende Aleksandr Popovski in seiner als „Bestes deutsches Theaterstück“ ausgezeichneten Inszenierung von Tschekow „Drei Schwestern“ auf der Bühne stand, sagte bei den Proben: „Ich habe das Theater jetzt sehr lange schmerzlich vermisst und ich glaube, so geht es vielen – Gerade dem Publikum.“ Sie freue sich, endlich wieder gemeinsam Theater erleben zu können, so Arikian, die ihre Karriere am Hamburger Thalia Theater begann.

Henriks, Arikian und ihr Kollektiv „Obsessive Filmmakers“ sind für außergewöhnliche, vielfach preisgekrönte Independent-Filme bekannt, mit denen sie Hamburger Kulissen bereits auf Film-Festivals



Siddhi Lagrutta und Imke Frieda Sander während der Probe auf der Freilichtbühne. Foto: Antikyono

rund um die Welt gezeigt haben. Für den Kultur-Sommer haben sie mit dem Bezirksamt Harburg ein Konzept erarbeitet, das die Gruppe zu ihren Theaterwurzeln zurückbringt. „Mit Antigone arbeiten wir an einem zeitlos unterhaltsamen und

erstaunlich aktuellen Text!“ so Regisseur Henriks. Die Bühne im Stadtpark sei perfekt für die Inszenierung und durch ihre Lage unter freiem Himmel der ideale Ort, um neue Konzepte und eine gemeinsam erlebte Kulturveranstaltung in der Pandemie umzusetzen.

**Apotheken-Notdienst**

**Nachtdienst:**  
8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

**August 2021**

Sa. 21	W	Mi. 25	A
So. 22	X	Do. 26	B
Mo. 23	Y	Fr. 27	C
Di. 24	Z	Sa. 28	D

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

**Und so erreichen Sie die Apotheken:**

<b>A Markt Apotheke Neugraben</b> Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0	<b>J Schäfer-Apotheke (Harburg)</b> Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0	<b>Q Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)</b> Heimfelder Straße 42, Tel. 790 53 25	<b>WICHTIGE NOTRUF</b>
<b>A LUNA Apotheke (Wilhelmsburg)</b> Wilhelm-Strauß-Weg 10, Tel. 754 11 11	<b>J Wilhelmsburger Apotheke</b> Georg-Wilhelm-Straße 28–30, Tel. 75 73 22	<b>R Deich-Apotheke (Georgswerder)</b> Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93	Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 . . . . . 4 28 65 46 10
<b>B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)</b> Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0	<b>K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)</b> Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09	<b>S Galenus-Apotheke (Harburg)</b> Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65	Polizei Neugraben . . . . . 4 28 65 47 10
<b>B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)</b> Reeseberg 62, Tel. 763 31 31	<b>K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)</b> Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0	<b>S Ulen-Apotheke (Neugraben)</b> Groot Enn 3, Tel. 701 86 82	Polizei Neu Wulmstorf . . . . . 33 44 19 90
<b>C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)</b> Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08	<b>L Fischbeker Apotheke (Fischbek)</b> Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83	<b>T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)</b> Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14	Polizei Finkenwerder . . . . . 4 28 65 47 60
<b>C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)</b> Veringstraße 37, Tel. 75 76 63	<b>L Stern-Apotheke (Harburg)</b> Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89	<b>T WeVital Apotheke (Harburg)</b> Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88	Polizei Wilhelmsburg . . . . . 4 28 65 44 10
<b>C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)</b> Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0	<b>M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)</b> Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20	<b>U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)</b> Krieterstraße 30/Arztehaus, Tel. 754 01 01	Bundespolizeistation Harburg 300 85 66 70
<b>D – keine Apotheke in Süderelbe –</b> Info-Telefon 0800 0022833	<b>M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)</b> Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0	<b>U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)</b> Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96	Polizei, Notruf, Überfall . . . . . 110
<b>D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)</b> Moorstraße 2, Tel. 77 75 63	<b>N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)</b> Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0	<b>W Panorama-Apotheke (Harburg)</b> Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24	Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe . . . . . 112
<b>E Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg)</b> Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90	<b>N Damian Apotheke am Sand (Harburg)</b> Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29	<b>W SEZ-Apotheke</b> Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21	Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
<b>F Arcaden-Apotheke (Harburg)</b> Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21	<b>O Altländer Apotheke Neuenfelde</b> Nincooper Straße 156, Tel. 30 38 94 44	<b>X Apotheke im Marktkauf (Harburg)</b> Seeplatz 1, Tel. 76 62 13 60	Rettungsdienst des DRK . . . . . 1 92 19
<b>G Kompass-Apotheke (Heimfeld)</b> Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99	<b>O City-Apotheke (Harburg)</b> Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30	<b>X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)</b> Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64	Arzneimittel-Information. . . . . 70 20 87-0
<b>H Mühlen-Apotheke (Neugraben)</b> Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91	<b>P Lavendel Apotheke (Harburg)</b> Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12	<b>Y Berg-Apotheke (Harburg)</b> Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91	Gift-Information-Nord. . . . . 0551-192 40
<b>H Vivo Apotheke (Harburg)</b> Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72	<b>P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)</b> Reinstorfweg 10 a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40	<b>Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)</b> Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96	Behinderten Taxi . . . . . 44 10 11
	<b>Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)</b> Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30	<b>Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)</b> Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11	Tierärztlicher Notdienst . . . . . 43 43 79

**Zahnärztlicher Notdienst**  
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) . . . . . 18 03 05 61

**Notarzt-Zentrale** . . . . . 11 61 17

**Ärztlicher Notdienst** . . . . . 22 80 22

**Informationen unter: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)**

# Rieckhof darf überraschend noch bis Sommer 2022 weitermachen!

## Jörn Hansen lehnt Befristung der Zuwendung bis 30. Juni 2022 ab

■ (pm) Harburg. Nachdem dem Rieckhof-Geschäftsführer Jörn Hansen noch am 28. April durch die Harburger Verwaltung mitgeteilt wurde, dass der Rieckhof ab sofort (April 2021) bis zum 31. Dezember 2022 keinen einzigen Tag mehr geöffnet haben wird, haben sich die Rahmenbedingungen in der Zwischenzeit verändert. Das hat jetzt dazu geführt, dass der Verein Freizeitzentrum als Betreiber laut einem aktuellen Schreiben aus dem Harburger Rathaus im Rieckhof noch zumindest bis Sommer 2022 Programm anbieten darf. Mehr noch: Das Amt für Sozialraummanagement des Bezirksamtes Harburg teilt dem Rieckhof mit Schreiben vom 11. August „(fast) überraschend“ mit, so Hansen, „dass das Bezirksamt uns (sogar – die Red.) Zuwendungen bis zum 30. Juni 2022 bewilligen möchte“.

Hansen kündigt an: „Sollte das Bezirksamt bei der Befristung der Zuwendung bis zum 30. Juni 2022 bleiben, werden wir geeignete Schritte dagegen einleiten. Die Klärung dieses Sachverhaltes wird sich dann lange hinziehen und so die weiteren Planungen des Bezirksamtes blockieren.“ Nun kann der Rieckhof zwar bis Mitte nächsten Jahres planen, allein das vom Bezirk geplante Interessenbekundungsverfahren (Ein Verfahren, wie es es nach Erkenntnis von Hansen noch nie in Hamburg gegeben hat und schon gar nicht „während ein quicklebender, bisher unbescholtener Träger das Haus seit 37 Jahren betreibt.“) ist damit nicht vom Tisch. Wie der Rieckhof-Geschäftsführer auch im Neuen RUF schon mehrfach angekündigt hat, werde man sich gegen die Neuausschreibung

wehren. Einer der ersten Schritte: der Antrag auf Bewilligung einer Zuwendung im (gesamten – die Red.) Haushaltsjahr 2022 – gestellt per offiziellem Formblatt. Der Rieckhof beantragt für das gesamte Haushaltsjahr 2022 eine Zuwendung in Höhe von insgesamt 475.397 Euro als nicht rückzahlbare Festbetragsfinanzierung. Hansen: „Die Höhe dieser Zuwendung wurde bereits am 10. September 2020 bei der Einreichung unserer Wirtschaftspläne für den Doppelhaushalt 2021/2022 mit Ihnen (Bezirksamt Harburg, Fachamt Sozialraummanagement Kulturangelegenheiten) abgestimmt.“ Begründet wurde die lange Schließungsplanung (bis zum 31. Dezember 2022) mit sehr pessimistischen Annahmen in Bezug auf die Einschränkungen durch die Corona-Pandemie. Dann, so Hansen weiter, „wurde ganz fest behauptet, dass der Austausch der Fenster das ganze Jahr 2022 in Anspruch nehmen würde. Diese Aussagen haben wir bereits im April 2021 sehr stark in Frage gestellt“. Wie sich die Corona-Pandemie entwickeln werde, sei im April 2021 jedoch in keiner Weise absehbar ge-

wesen. Und: „Dass der Austausch der Fenster kein ganzes Jahr in Anspruch nehmen wird, war für Fachleute absehbar“, so Jörn Hansen weiter. Außerdem seien die Arbeiten in vier Abschnitte eingeteilt worden, sodass der Rieckhof zu keinem Zeitpunkt vollkommen geschlossen sein wird, erläutert er weiter.

Mittlerweile liegen auch die eigentlich geplanten Arbeiten zur Aufwertung der Innenräume vollkommen auf Eis, nachdem der Rieckhof unter Denkmalschutz gestellt wurde.

„Nach dem Antrag auf Zuwendungen für das gesamte Jahr 2022 muss das Bezirksamt jetzt schriftlich reagieren und einen ablehnenden Bescheid zumindest für die Zeit vom 1. Juli 2022 bis 31. Dezember 2022 erteilen, sofern es bei ihrem schändlichen Vorhaben bleiben will“, erwartet Hansen. In dieser zu erwartenden Ablehnung müsse dann aber explizit die Rechtsgrundlage für ihre Ablehnung genannt werden. Der Rieckhof-Geschäftsführer kündigt an: „Sollte das Bezirksamt bei der Befristung der Zuwendung bis zum 30. Juni 2022 bleiben, werden wir geeignete Schritte dagegen einleiten. Die Klä-



Jörn Hansen: Rieckhof-Schließung politisch motiviert Foto: pm

rung dieses Sachverhaltes wird sich dann lange hinziehen und so die weiteren Planungen des Bezirksamtes blockieren. Wir sind gespannt, ob es überhaupt noch zu einem Interessenbekundungsverfahren kommen wird.“ Für ihn steht fest: „Uns erschien die mündliche Schließungsankündigung von April eher politisch motiviert. Dadurch sollten wir schon mal aus dem Rieckhof herausgedrängt werden.“



Was die Zukunft für den Rieckhof bereit hält, ist noch ungewiss Foto: pm

# Briefwahl in Seevetal ab sofort beantragen

## Kommunalwahl und Bürgermeisterwahl am 12. September

■ (pm) Seevetal. Bis zur Kommunalwahl und zur Bürgermeisterwahl am 12. September 2021 sind es noch einige Wochen. Seevetaler, die jetzt schon wissen, dass sie am Wahlsonntag verhindert sind, können ab sofort eine Briefwahl beantragen.

Sie ist ausschließlich im Seevetaler Rathaus möglich. Alle wahlberechtigten Seevetaler erhalten in den nächsten Tagen per Post ihre Wahlbenachrichtigung für den 12. September. Auf der Rückseite des Wahlbenachrichtigungsbriefes befindet sich ein Wahl-

scheinantrag. Wer sich den Wahlschein samt Briefwahlunterlagen zuschicken lassen möchte, kann sich diesen auch online unter [www.wahlschein.seevetal.de](http://www.wahlschein.seevetal.de) anfordern. Wer für eine andere Person Briefwahlunterlagen beantragt, muss

eine schriftliche Vollmacht vorlegen. Das Eintreffen der Stimmzettel im Rathaus wird unter [www.seevetal.de/wahlen](http://www.seevetal.de/wahlen) veröffentlicht. Es werden auch Wahlhelfer gesucht. Am besten jetzt gleich melden unter [www.seevetal.de/wahlhelfer](http://www.seevetal.de/wahlhelfer)

# Aus für Adler in den Harburg-Arcaden steht fest

## Filiale schließt am 29. September

■ (pm) Harburg. „Besuchen Sie uns im Modemarkt und lassen Sie sich von den aktuellen Trends der Saison inspirieren. Entdecken Sie dazu unser vielfältiges Sortiment und finden Sie stilvolle Mode-Ideen passend zu jedem Anlass... Unsere Markenshops bieten Ihnen eine individuelle Auswahl an Mode passend zu Ihrem Typ. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!“ So lesen wir es – noch –, formuliert von Heike Becker, Leiterin der Adler-Filiale in den Harburg-Arcaden, auf der eigenen Homepage.

Doch jetzt heißt es ergänzend in einer Werbeaussendung, „Alles muss raus!“, denn die große Filiale im Obergeschoss der Arcaden (Lüneburger Straße) mit einer großen Auswahl an Damen- und Herrenmode schließt am 29. September nach zehn Jahren in den Arcaden – endgültig. Das bestätigte jetzt auch Sevet Demir, Centermanager der Harburg-Arcaden. Bis dahin erwartet die Filiale ihre Kunden mit einem so genannten „MegaSale“. Die Textilkette Adler Modemärkte hatte Insolvenz angemeldet, jedoch

die Zustimmung für ein entsprechendes Sanierungskonzept erhalten, demzufolge, wie das Handelsblatt berichtete, mehr als 2600 der 3100 Arbeitsplätze und über 130 Standorte sollen erhalten bleiben. Harburg gehört nicht dazu. Die Insolvenz der Textilkette in Eigenverwaltung soll noch bis Ende August beendet sein. Adler ist bundesweit in erster Linie für die modische Ausrichtung auf die Altersgruppe der über 55-Jährigen bekannt. Das Produktsortiment beinhaltet ein umfassendes Angebot an Damen- und Herrenoberbekleidung sowie Wäsche, abgerundet durch das Ergänzungssortiment aus Accessoires, Schuhen, Kinder- und Babybekleidung, Trachtenmode sowie Hartwaren. Das alles kann online unverändert bestellt werden.

Wie die freiwerdende Fläche in den Arcaden zukünftig genutzt wird, konnte Sevet Demir noch nicht sagen. „Alles ist im Fluss“, sagte er, eine Festlegung bzw. ein neuer Mietvertrag liege noch nicht vor.

# Überleben in der Wildnis oder den Segelschein machen...

## Projektunterricht an der E.S.-Lange-Schule

■ (pm) Harburg. Neuer Name, neue Oberstufe und jetzt ein neues Unterrichtskonzept für die Mittelstufe. Mit dem Schuljahr 2021/22 startet die Elisabeth-Lange-Schule (ehemals Stadtteilschule Ehestorfer Weg) mit Projektunterricht in den Jahrgängen sieben und acht. Dabei handelt es sich um ein einmaliges Unterrichtskonzept. Die Schüler erhalten die Möglichkeit, sich Projekten zu widmen, die ihren Interessen entsprechen. Zwei Stunden in der Woche können sie z.B. in Kursen einen Segelschein erwerben, das Überleben in der Wildnis trainieren, lernen, wie man einen eigenen Podcast erstellt, ein Sprachzertifikat erwerben oder sich im Stadtteil sozial engagieren. Die Ergebnisse und das Gelingen der Projekte sind dabei völlig offen, weil die Lehrkraft zwar unterstützt, aber nicht vorgibt. Insgesamt können die Schüler zwischen 18 unterschiedlichen Angeboten auswählen, die als vollwertige Unterrichtsstunden in ihren Stundenplan integriert sind. Benjamin Christ, Koordinator der Oberstufe: „Auf dem Weg zur Umsetzung war uns besonders wichtig, dass die Angebote sich deutlich vom

herkömmlichen Unterricht abheben und für die Schülerinnen und Schüler ein besonderes Moment im Schulleben darstellen. Wir wollten die Interessen der Schülerinnen und Schüler stärker in den Blick nehmen, um mit Hilfe von besonderen Projekten die Selbstständigkeit der Jugendlichen zu fördern.“ Der didaktische Leiter der Schule, Thorsten Carstens, fügt an: „Es ist uns gelungen, das Angebot auf 18 Projekte auszuweiten, was deutlich vielfältiger ist als die herkömmlich praktizierten vier bis fünf Profile, die auch immer automatisch an Fachunterricht gekoppelt sind.“ Eine weitere Besonderheit des Unterrichtskonzepts ist, dass die Schüler in diesen Projekten keine Noten, sondern ein Projektzertifikat erhalten, welches deren eingebrachte Kompetenzen dokumentiert. Thorsten Carstens weiter: „Wir sind uns sicher, dass das gesteigerte Interesse an den Projekten einen „Notendruck“ überflüssig macht. Darüber hinaus kann sich jeder Schüler und jede Schülerin mit seinen Stärken einbringen, unabhängig von den sonstigen Schulnoten. Diese spielen hier schlicht keine Rolle mehr.“

IRRTUM VORBEHALTEN. WARE WIE IM MARKT VORHANDEN & SOLANGE DER VORRAT REICHT. GETRÄNKELAND HEDDEBICHT GMBH & CO. KG, HAUPTSTRASSE 103A, 18107 ELMHÖRST

Anzeige

## Polster Manufaktur Silk

Kostenlose Beratung, Hol- und Bringservice bis zu 100 km

Alte Möbel in neuem Glanz. Das bietet jetzt eine neue Polsterei in Neu Wulmstorf. Mit über dreißigjähriger Erfahrung bietet der Meisterbetrieb im Pommernweg 1 das ganze Spektrum an Polsterarbeiten an. Ob Überziehen, Aufpolstern oder Reparieren: Aufarbeiten statt Wegwerfen heißt die Devise des Geschäftes, in dem mit handwerklichem Geschick und einer großen Auswahl an Stoffen der Traum vom geliebten Möbelstück wahr wird.

Über 10000 Stoffe in zahllosen Designs und Farben stehen dabei zur Auswahl und können in Ruhe und gewohnter Umgebung von Ihnen in den eigenen vier Wänden ausgetestet werden. Auch hochwertige Ledermaterialien werden von der Polster Manufaktur Silk verarbeitet. Selbstverständlich ist die Abholung der Möbel bis zu 100 km kostenlos, ein firmeneigener Abhol- und Lieferservice sorgt für den einwandfreien Transport der Möbel.

Ein hoher Anspruch an Qualität, fachmännische Beratung und Ausführung der Arbeiten stehen für das Team der Polsterwerkstatt im Vordergrund. Mit dem Kunden wird die jeweils für ihn passende Lösung erarbeitet und entsprechend seiner Vorstellung umgesetzt.



setzt. Und das zum bestmöglichen Preis. Auf Wunsch besuchen die Fachleute der Polsterwerkstatt die Kunden auch zu Hause und erstellen einen Kostenvoranschlag. Dem Kunden entstehen dabei selbstverständlich keine Kosten.

Mit seinem umfangreichen Angebot dürfte die Polsterwerkstatt nicht nur für Liebhaber von antiken Möbeln, sondern für alle, die ihrem Lieblingsmöbelstück eine Frischekur gönnen möchten, zu einer interessanten Anlaufstelle und einem kompetenten Partner in Sachen Polsterarbeiten werden.

Wenn sie zusammen eine Couch (2- und 3-Sitzer) und einen Sessel zum Beziehen abgeben, so ist der Sessel gratis. Sie bezahlen nur das Beziehen der Couchen.

Beim Polstern von 6 Stühlen ist ein Stuhl kostenlos.

Achtung, besondere Aktion vom 23. bis 27. August: 40% auf eine riesige Stoffauswahl und Leder. 200 Euro Gutschein auf Arbeit und Reparatur!

Die Polster Manufaktur Silk ist von Montag bis Freitag in der Zeit von 11.00 bis 18.00 Uhr und Samstag 11.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.

**Kontakt:**  
Pommernweg 1  
21629 Neu Wulmstorf  
Telefon: 040 740 74 205  
E-Mail: polstereisilk@web.de  
www.polsterei-silk.de

## Keine Party in Hittfeld

Gewerbeverein sagt Dorffest ab – Kritik an Politik

■ (pm) Hittfeld. Kinderlachen, Partystimmung und gute Laune: erneut verschoben auf nächstes Jahr. Der Gewerbeverein Hittfeld sagt nun doch das geplante Dorffest ab. Fehlende Planungssicherheit vor dem Hintergrund coronabedingt drohender Einschränkungen verhindert die Durchführung des beliebten Festes, das nach 2020 erneut ausfallen muss.

„Wir wollten das Dorffest. Unbedingt. Alles haben wir dafür getan. Aber irgendwann muss man sich dann auch eingestehen, dass es ohne klare Vorgaben seitens der Politik nicht geht. Unser Vereinsvorstand, der Beirat und viele junge und ältere Besucher sind sehr enttäuscht“, kommentiert Matthias Graf, 1. Vorsitzender des Gewer-

bereins Hittfeld e.V., die nun erfolgte Absage. Damit reagiert der Gewerbeverein als Veranstalter auf die unklare Lage und geltende Einschränkungen für Volksfeste und Versammlungen, die überdies ständig unter dem Vorbehalt stehen, kurzfristig geändert oder verschärft werden zu können. Selbst ein akuter Abbruch wäre nicht auszuschließen gewesen. Eine sinnvolle Planung und wirtschaftliche Sicherheit wären unter diesen Bedingungen nicht darstellbar und weder Ausstellern noch Künstlern zuzumuten.

Und auch die etwaigen Zutrittsbedingungen für die Besucher wären eventuell von vielen als unpassend für ein Dorffest empfunden worden. Insgesamt wäre auch das wirtschaftli-

che Risiko für den ehrenamtlich agierenden Verein nicht vertretbar gewesen. So wird es leider also auch in diesem Jahr nichts mit der spät-sommerlichen Traditionsparty, die weiterhin auf ihre 40. Ausgabe warten muss. Matthias Graf fasst seine Erfahrungen so zusammen: „Es ist ein frustrierendes Gefühl von Ohnmacht. Man läuft von Behörde zu Behörde. Überall zeigt man sich durchaus gesprächsbereit, freundlich, aufgeschlossen und hilfsbereit. Alle haben Verständnis, beinahe Mitleid. Entscheiden aber möchte oder kann niemand. Die Verwaltung verweist auf fehlende Vorgaben der Politik und die Politik formuliert Verordnungen.“ Insgesamt „keine gute Entwicklung“, stellte Matthias Graf fest.

## Bilderatlas Mnemosyne. Das Original

Sammlung Falckenberg stellt Aby Warburg aus

■ (pm) Harburg. Mit der Ausstellung Aby Warburg: „Bilderatlas Mnemosyne. Das Original.“ kommt Aby Warburgs berühmter Bilderatlas zurück nach Hamburg in Warburgs Geburtsstadt und wird vom 21. August bis 31. Oktober in der Sammlung Falckenberg in der Wilstorfer Straße 71 zu sehen sein. Der „Bilderatlas Mnemosyne“ zählt bis heute zu den weltweit bedeutendsten kunsthistorischen Forschungsprojekten und wurde von Axel Heil und Roberto Ohrt in Zusammenarbeit mit dem Warburg Institute, London, rekonstruiert.

Die von Heil und Ohrt gemeinsam mit dem Warburg Institute London kuratierte und vom Haus der Kulturen der Welt in Berlin produzierte Ausstellung stellt die letzte dokumentierte Version des Atlas von Herbst 1929 nahezu vollständig mit den Originalabbildungen wieder her: Der größte Teil der originalen, teils mehrfarbigen 971 Abbildungen wurde in der etwa 450.000 Objekte umfassenden „Photographic Collection“ des Warburg Institute wieder aufgefunden. Zum ersten Mal nach Warburgs Tod kann damit sein Hauptwerk, die 63 Tafeln des Atlas, in der final überlieferten Konstellation präsentiert werden.

Außerdem sind erstmalig 20 großformatige Abbildungen von Tafeln aus einer früheren Fassung zu sehen, die bisher nur im Archiv des Warburg Institute zugänglich waren: Sie gehören zu der vorletzten



Aby Warburg in Neapel, 1929

Copyright: Foto: František Pospíšil. Courtesy The Warburg Institute

Version des Atlas, die im Spätsommer 1928 entstanden ist, und werden in großen Fotoabzügen von den schwarzweißen Originalnegativen präsentiert.

Der Bilderatlas Mnemosyne bestand in seiner letzten Version aus 63 großen schwarzen Tafeln, auf denen Warburg fotografische Reproduktionen von Kunstwerken aus dem Nahen Osten, der europäischen Antike und der Renaissance neben zeitgenössischen Zeitungsausschnitten und Werbeanzeigen anordnete. In den Jahren vor seinem Tod 1929 experimentierten Warburg und seine engsten Mitarbeiter Gertrud Bing und Fritz Saxl mit der Form und Funktion des Bil-

deratlas. Ihr Ziel war eine Publikation, die für die Diskussion zwischen Experten ebenso wie für das breitere Publikum gedacht war. Die Eröffnung findet am Samstag, 21. August, von 12 bis 17 Uhr statt, die Begrüßung durch Dirk Luckow, Intendant der Deichtorhallen Hamburg, beginnt um 12.30 Uhr.



Domenico Ghirlandaio, Fresko, Santa Maria Novella, Florenz; Detail mit der Schalenträgerin, die von Warburg als verwandelte »Ninfa« identifiziert wurde, siehe Tafel 46 | 6a

Vintage Fotografie, Alinari um 1925  
Foto: Copyright: Courtesy The Warburg Institute

## In jedem Ort ein Kinderchor: Kinderchorszene stärken!

Singbus der Deutschen Chorjugend am 22. August

■ (pm) Harburg. Der Singbus ist ein Teil des Programms Kinderchorland. Auf seinen Stationen im gesamten Bundesgebiet unterstützt er die Gründung von Kinderchören und schafft Vernetzung zur Kinderchorarbeit von Chorleitern, Chormanagern und Betreuern. „In jedem Ort ein Kinderchor“ ist die Vision für eine Stärkung einer lebendigen, fröhlichen Kinderchorszene im gesamten Bundesgebiet.

Teil der Hamburger Station ist ein Fach- und Vernetzungstreffen für den nachhaltigen (Wieder-)Aufbau der Hamburger Kinderchorszene, das drei Workshops beinhaltet, die in den Räumlichkeiten der TU Hamburg direkt gegenüber des Schwar-

zenbergs stattfinden:

1. Kindgerechte Chorleitung während und nach Pandemiezeiten
  2. Kindeswohl
  3. nachhaltige Kinderchorstrukturen – von Ehrenamtsaktivierung bis zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Für das Fach- und Vernetzungstreffen ist eine Anmeldung erforderlich – gerne direkt an Vizepräsident Prof. Dr. Enno Stöver (enno-stoever@chorverband-hamburg.de).

Am Nachmittag wird auf der Singbusbühne der Kinderchorlandpreis vergeben. Ein öffentliches Konzert der teilnehmenden Chöre ist geplant – parallel kann die offene „Sing- und Kling-Ausstellung“ besichtigt und

erlebt werden, die niedrigschwellig Lust aufs Singen machen sollen. Drei Exponate – die Sing-Dusche, ein Rhythmus-Roulette und ein Stimm-Modell – stehen für Kinder und Interessierte zur Verfügung, um mit Klang, Rhythmus und Stimme zu experimentieren.

„Es wird ein bunter Tag voller Impulse, zum Austausch und als Restart einer lebendigen Kinderchorszene in Hamburg, die sich in der Pandemie neu findet und gerne weiterwachsen möchte. Denn Singen ist gesund, stärkt die Entwicklung von Kindern sowie das Selbstbewusstsein und schafft Abwehrkräfte für alle Lebenslagen“, so Enno Stöver.

## Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

**MC-office**  
DER BÜRO-DISOUNTER

AB JETZ  
**50%**  
AUF ALLES

Tausende Büromöbel, Bürobedarf, Stehleuchten, Strahler, Bilder, Dekoartikel, Warenträger, Lagereinrichtung, Leuchtkästen und ALLES andere MUSS RAUS!

Garantiert ALLES wird an der Kasse um 50% reduziert, auch bereits reduzierte Artikel!

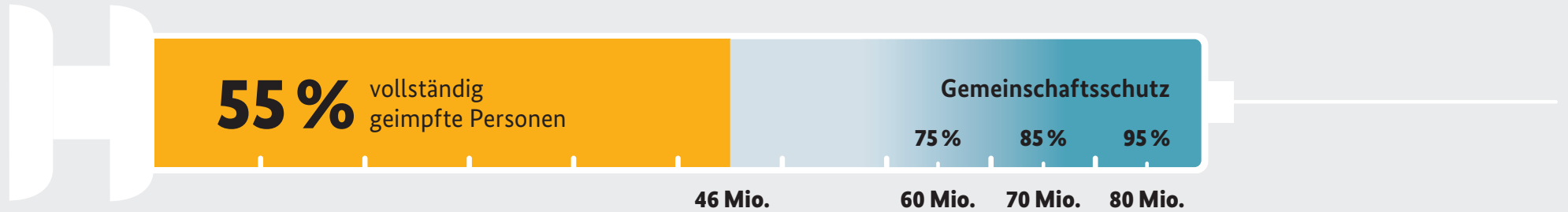
Radickestraße 28 | 21079 Hamburg-Harburg | Tel. 040 20905461  
info@mc-office.de | www.mc-office.de | Mo. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr

# JEDE IMPFUNG ZÄHLT

Inzwischen sind bereits mehr als 55 Prozent der Bevölkerung in Deutschland vollständig geimpft und sind so bestmöglich gegen die Delta-Variante des Coronavirus geschützt. Über 62 Prozent der Bevölkerung haben bereits eine erste Corona-Schutzimpfung erhalten und sollten für den vollen Impfschutz unbedingt an ihre Zweitimpfung denken. Der angestrebte Gemeinschaftsschutz wird erreicht, wenn möglichst viele einen vollständigen Impfschutz erhalten haben – deshalb zählt jede Impfung.

## 1 Für den Gemeinschaftsschutz zählt jede Impfung

Quelle: RKI

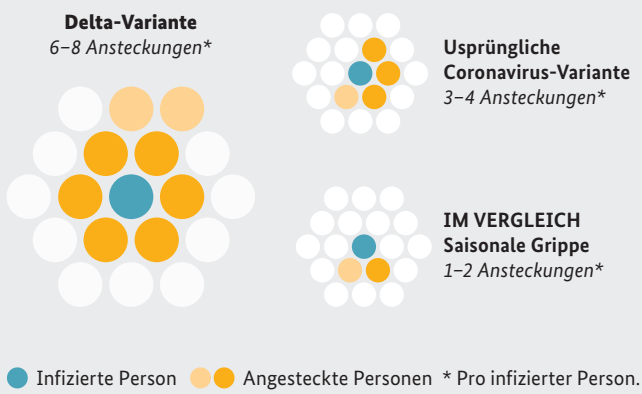


Stand: 11.08.2021

Ca. 95 Mio. Impfdosen wurden von Ende Dezember 2020 bis Mitte August 2021 in Deutschland verabreicht. Die Infektionen, Intensivbehandlungen und Todesfälle sind nachweislich gesunken. Um die Ausbreitung der Delta-Variante einzudämmen und einen bestmöglichen Gemeinschaftsschutz aufzubauen, müssen möglichst viele der 12- bis 59-Jährigen vollständig geimpft sein.

## 2 Warum die Delta-Variante besonders gefährlich ist

**60%** ansteckender als die bisherigen Coronavirus-Varianten. Quelle: RKI

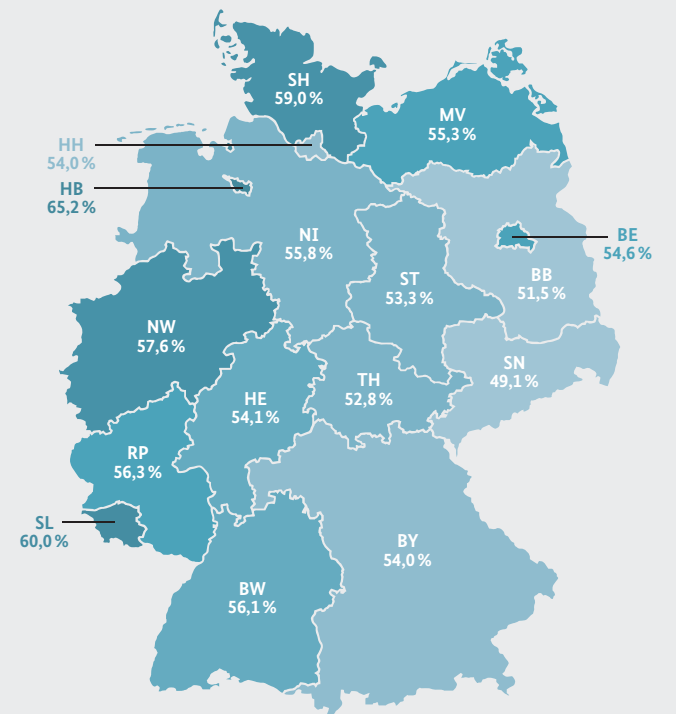


Ein Virus mutiert, wenn es sich vermehrt – bei diesem Kopiervorgang können Abweichungen entstehen. Aus diesen Abweichungen bilden sich Virusvarianten. Delta ist inzwischen die in Deutschland meistverbreitete Coronavirus-Variante und sorgt für erneut steigende Infektionszahlen.



## 3 Der Impffortschritt nach Bundesländern\*

Stand: 11.08.2021



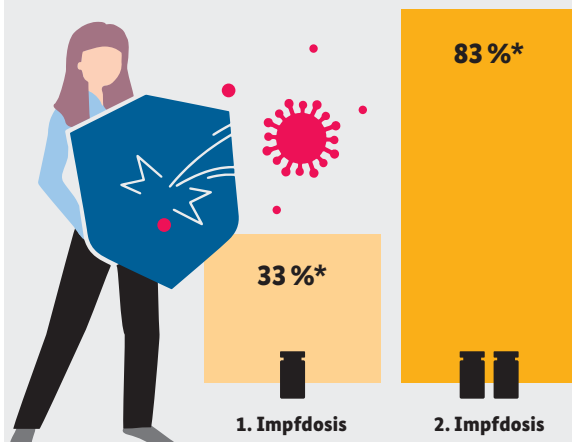
Aktuelle Zahlen im Impfdashboard unter [Corona-Schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de)  
\* Nach vollständig geimpften Personen.

## 4 Für den eigenen Schutz zählt jede Impfung

Quelle: RKI

Warum die zweite Impfung besonders wichtig ist

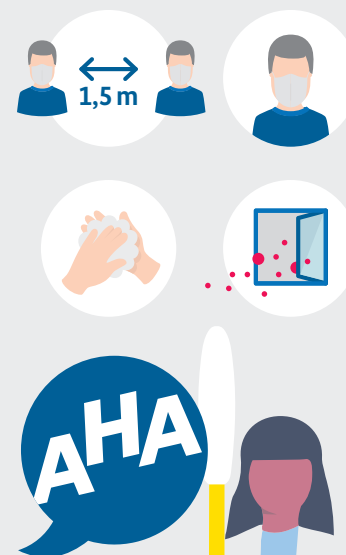
Schutz vor der Delta-Variante am Beispiel des Impfstoffs von BioNTech/Pfizer



Grund dafür ist das **immunologische Gedächtnis**: Nach der Verabreichung einer zweiten Impfstoffdosis (bzw. nach der Verabreichung einer Impfung bei Genesenen) „erinnert“ sich das Immunsystem und reagiert entsprechend abwehrend mit **Immungedächtniszellen** und einer Bildung von **Antikörpern**. Die Bildung von neutralisierenden Antikörpern gilt beim Corona-Impfstoff von Johnson & Johnson bereits nach der einmaligen Impfgabe als ausreichend. Zusätzlich konnte eine starke Immunantwort gegen die Delta-Variante festgestellt werden.

\* Gegen symptomatische Infektionen, 14 Tage nach der Impfung.

## 5 Was neben der Corona-Schutzimpfung hilft



### AHA+L-Formel

Halten Sie sich an die folgenden Verhaltensregeln: Abstand einhalten (mindestens 1,5 Meter), Hygieneregeln beachten (richtiges Husten, Niesen, gründliches Händewaschen), im Alltag eine Maske tragen und regelmäßig lüften.

### Testen

Antigen-Schnell- und -Selbsttests sind nicht nur feste Begleiter auf Reisen. Auch im Alltag, gerade wenn Sie noch nicht den vollen Impfschutz erhalten haben, gibt Ihnen ein Corona-Test Klarheit und bestmögliche Sicherheit.

**Bitte beachten Sie** – nur die Kombination aus all diesen Schutzmaßnahmen schützt Sie und Ihre Lieben bestmöglich gegen das Coronavirus und seine Varianten.

Die Corona-Schutzimpfung bringt das volle Leben zurück.

Weitere Informationen auch als Video, Download oder Newsletter unter [Corona-Schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de)



Bleiben Sie auf dem Laufenden:

[bmg.bund](https://www.bmg.bund.de) | [Bundesministerium für Gesundheit](https://www.bundesgesundheitsministerium.de)  
[bmg\\_bund](https://www.bmg_bund.de) | [bundesgesundheitsministerium](https://www.bundesgesundheitsministerium.de)

Informationen zum Thema Impfen und Testen erhalten Sie kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837** (English, العربية, Türkçe, Русский) sowie in Gebärdensprache unter [www.zusammengegencorona.de](https://www.zusammengegencorona.de)

DEUTSCHLAND  
KREMPelt DIE  
#ÄRMELHOCH  
CORONA-SCHUTZIMPfung.DE

## Bewegung | Sommer 2021 | Healthy Life

Dienstag	Mittwoch	Donnerstag
17.00-18.00 h <b>smoveyMove &amp; Relax</b> Outdoor & Indoor	9.05-10.00 h <b>Outdoor Fitness</b> smovey® & Nordic	16.00-16.50 h <b>BIG Women-Fitness</b> Outdoor & Indoor
18.15-19.15 h <b>Complete Bodyfitness</b> Focus on Functional & Workout	10.15-11.15 h <b>Over 60s</b> Staying fit	17.00-18.00 h <b>Faszien &amp; Fitness</b> Focus on Healthy Back
19.45 h - 21.00 h <b>Dance</b> With your heart	11.30-12.30 h <b>Over 60s</b> Staying fit	18.15-19.15 h <b>Complete Bodyfitness</b> Focus on Cardio (Step & Aerobic)
19.30 h - 20.30 h <b>Yoga</b> Feel the spirit		19.30-20.15 h <b>Energy Moves &amp; Relax</b> Focus on Flow Indoor & Outdoor



**Ilka Holst**  
Gesundheitsexpertin  
Healthy Life

Fon 0177 / 21 40 112  
ilka-holst@healthy-life.eu  
www.healthy-life.eu



## Schützenverein Rönneburg startet durch

## „Tag der Familien“ am 28. August

■ (pm) Rönneburg. Bereits eine geraume Zeit ist es her, dass der Schützenverein Rönneburg und Umgebung von 1897 e.V. Gäste empfangen konnte. Nun ist es endlich wieder soweit und der Verein freut sich, im Rahmen des hamburgweiten „Tag der Familien“ am 28. August seine Türen öffnen zu können. Die Aktion beginnt um 11 Uhr und endet um 18 Uhr am Schützenheim Rönneburg, Küstersweg 15. Der Vorstand des Schützenvereins freut sich, Vereinsmitglieder, Freunde und Familienangehörige und insbesondere Gäste von nah und fern begrüßen zu dürfen. „Mit dem Familientag, der durch die Sozialbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg initiiert worden ist, möchte der Schützenverein Rönneburg nach einer langen Pause das neu renovierte Schützenheim vorstellen und seine Türen für alle öffnen“, so Jan Stüve, Sprecher des Vereins. „Es wird ein buntes Programm geben“, kündigte er an. In erster Linie möchte der Ver-



Lars Balhorn, 1. Vorsitzender des Schützenvereins  
Foto: SV Rönneburg

ein sein frisch renoviertes Vereinsheim vorzeigen, welches während der schließungsbedingten Pause auf Vordermann gebracht worden ist. Die Besucher haben die Mög-

lichkeit, an den neu und vollständig elektronisch ausgerüsteten Schießständen sich am Luftgewehr, an der Luftpistole oder am Kleinkaliberschießen zu versuchen. Auch Kinder ab sechs Jahren, die noch nicht mit den genannten Gewehren schießen dürfen, können am Lichtpunktgewehr üben.

Der Schützenverein Rönneburg möchte diese Gelegenheit nutzen, die vielfältigen Disziplinen des Schießsports vorzustellen und insbesondere Eltern mit Kindern bis 12 Jahren hierzu herzlich einladen. Aber auch alle anderen interessierten Personen sind eingeladen, bei dieser Aktion mit dabei zu sein und den Rönneburger Verein kennenzulernen.

Auch für die Ohren wird es endlich wieder was Schönes geben. Stüve: „Der vereinseigene Spielmanszug tritt um 12 Uhr und um 15 Uhr auf und wird seinen Gästen ein vielfältiges musikalisches Angebot darbieten. Für das leibliche Wohl wird ebenso gesorgt sein. Ab 15 Uhr

gibt es eine Kaffee- und Kuchentafel, die durch die Rönneburger Damengruppe des Schützenvereins organisiert wird.“

Der Hamburger Familientag bietet somit teilnehmenden Vereinen und Verbänden die Möglichkeit, sich der Öffentlichkeit zu präsentieren und die eigene Arbeit im Verein und den Sport vorzustellen.

Der Schützenverein Rönneburg bittet ausdrücklich um Beachtung, dass für diese Aktion noch die Vorgaben der Stadt Hamburg gelten. Für den Zutritt zum Schützenheim wird gebeten, dass entsprechende Voraussetzungen („3G-Regel“: Getestet, genesen oder geimpft) vorliegen.

„Wir freuen uns sehr, dass wir unser Schützenheim für die Allgemeinheit wieder öffnen dürfen. Den Zeitpunkt, dass unser Vereinsheim endlich mal wieder mit Leben gefüllt wird, haben wir uns sehr lange entgegen gesehen“, freut sich der 1. Vorsitzende des Schützenvereins Rönneburgs, Lars Balhorn.

## Liebe Leserinnen und Leser, Betrifft: Wahlwerbung im RUF

Sie sind nicht zu übersehen, die Anzeigen der Parteien im Neuen RUF. Fünf Wochen sind es noch bis zur Bundestagswahl am 26. September, und der Wahlkampf nimmt – wenn auch nur langsam – Fahrt auf. Dazu gehören traditionell – wie die Spots im Rundfunk und Fernsehen – auch die gedruckten Werbe-Anzeigen im Blätterwald. Der eine mag sich davon informiert fühlen, der andere vielleicht eher gestört – doch

eines steht fest: Die Anzeigen der Parteien im Neuen RUF geben NICHT die Meinung der Redaktion oder des Verlags wieder. Das war in der Vergangenheit so und ist heute nicht anders. Es handelt sich vielmehr um bezahlte Anzeigen, für deren Inhalt allein die werbenden Parteien – wie auch in allen anderen Medien – verantwortlich zeichnen. Diese Werbung muss und wird als solche auch kenntlich gemacht.

## Fünfteilige Ausstellungsreihe

■ (pm) Harburg. Von August 2021 bis April 2022 präsentiert das neu gegründete Start-Up Grind&Shine Inc. des Cake&Cash Curatorial Collective eine fünfteilige Ausstellungsreihe zum Thema Selbstverwirklichung in den Vitrinen des Kunstvereins (Harburger Bahnhof, Gleis 3/4, Hannoverstraße 85). Im Fokus steht die Auseinandersetzung mit Abhängigkeiten und subversiven Praxen der (künstlerischen) Selbstausschüttung. Neben den wechselnden fünf eingeladenen Positionen gestaltet Cake&Cash eine der vier Vitrinen mit Fragestellungen aus dem kuratorischen Prozess. Die eingeladenen Künstler:innen befragen das Verhältnis von Arbeit und Identität. Die neolibérale Gesellschaft hat Künstler:innen, Kurator:innen und Aktivist:innen zu prototypischen Rollenvorbildern für die zeitgenössische Arbeitswelt erhoben. Aus der Überblendung von Beruf und Selbstverwirklichung ist ein Netz aus Strukturen entstanden, das prekäre Arbeitsbedingungen favorisiert und das Faden für Faden auseinandergezogen werden soll. Den Anfang macht vom 21. August bis 3. Oktober Francis Kusatz gefolgt von Eva Đurovec, Rosh Zeeba, Vetlana Mijić und Elena Victoria Pastor.

## Mit 15 zum ersten Mal hinter dem Steuer

## VHH-Azubi Ole Müller ist Hamburgs jüngster Busfahrer

■ (pm) Harburg. Er ist Hamburgs jüngster Busfahrer: Ole Müller aus Harburg macht bei der Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH (VHH) eine Ausbildung zur Fachkraft im Fahrbetrieb und hat seinen Busführerschein bereits in der Tasche. Im dritten Lehrjahr darf er auch allein ans Steuer. Mit seinen gerade einmal 19 Jahren ist Ole Müller damit Hamburgs jüngster Busfahrer.

Seinen Beruf übt der Harburger nicht nur mit großer Leidenschaft, sondern auch mit viel Gelassenheit aus. Egal, ob Gelenk- oder Solobus, mit einer Länge von 18 oder 12 Metern – Ole Müller steuert die ihm anvertrauten Fahrzeuge sicher und routiniert durch dichten Stadtverkehr und über einsame Landstraßen. „Busse haben mich schon immer interessiert, das war schon im Alter von drei Jahren so“, sagt Ole Müller.

## Mit 15 Jahren das erste Mal hinter dem Steuer

Das erste Mal hinter dem Steuer eines Busses saß Ole Müller bereits im Alter von 15 Jahren – im Rahmen der VHH-Kindergeburtstage, bei de-



Ole Müller ist Hamburgs jüngster Busfahrer

Foto: VHH

nen junge Busfans auf dem Betriebshof feiern und das Busfahren unter Anleitung ausprobieren dürfen. „Andere in meinem Alter waren damals heiß darauf, einen Autoführerschein zu machen. Ich aber wollte schon direkt einen Bus fahren, weil mir das so viel Spaß gemacht hat“, erinnert sich Ole Müller. Dabei blieb es auch: Vor drei Jahren unterzeichnete Ole Müller seinen Ausbildungsvertrag zur Fachkraft im Fahrbetrieb, seit Januar ist er allein mit Fahrgästen auf Hamburgs Straßen unterwegs.

Am Busfahren liebt er, dass er ein großes Fahrzeug steuern kann, sowie den Kontakt zu den Fahrgästen. „Wenn ich nicht Busfahrer geworden wäre, wäre ich jetzt vermutlich Lokführer. Aber Busfahren finde ich doch ein bisschen besser, da ich hier im Gegensatz zur Schiene selbst entscheiden kann, wo ich hinfahre.“

Die VHH ist mit ca. 2.100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und 677 Bussen an 13 Standorten das zweitgrößte Nahverkehrsunternehmen Norddeutschlands.

## Ohne Block und Stift



Ohne Block und Bleistift fand am Donnerstag bei der Dachdeckerei Wünsche GmbH am Beutnerring in lockerer Atmosphäre das „traditionelle Meistergrillen“ der Handwerkskammer statt. Von einer „optimistischen Perspektive zum Planen“ sprach der Bezirkshandwerksmeister Peter Hennig (li.) bei diesem ersten Präsenztermin seit langer Zeit. Zu den Gästen gehörten u.a. (v.r.) Viktoria Ehlers (FDP), Metin Hakverdi (SPD), Regina Marek (Grüne), Uwe Schneider (CDU), Rainer Kalbe und Dierk Eisenschmidt (beide stellv. Bezirkshandwerksmeister).  
Foto: J. Kalkowski

## CDU: Baustellenkoordination nicht dem LSBG überlassen

## Bezirk muss beizeiten informiert werden

■ (pm) Harburg. In den letzten Monaten ist es im südlichen Hamburg durch zum größten Teil nicht ausreichend koordinierte Baumaßnahmen an Hauptverkehrsstraßen und Ausweichstrecken vielfach zu stundenlangen Staubildungen gekommen. „Dadurch ist sowohl der Wirtschaftsverkehr, als auch der Verkehr für Berufspendler nahezu vollständig zum Erliegen gekommen“, bemängelt Rainer Bliefernicht, verkehrspolitischer Sprecher der CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung. Er macht auch deutlich, dass die Alternativen durch den öffentlichen Personen-Nahverkehr nicht gegeben waren, „weil auch die Busse von den Beeinträchtigungen erfasst waren.“ Außerdem seien die bisherigen Maßnahmen von den verschiede-

nen zuständigen Dienststellen nicht ausreichend koordiniert worden. Bliefernicht: „Inbesondere hat offenbar auch der LSBG sich nicht hinreichend der Sachkunde örtlicher Dienststellen und Polizeikommissariaten bedient. Die Bezirksversammlung ist weitgehend über die bevorstehenden Beeinträchtigungen gar nicht informiert worden.“ Unter dem Strich habe sich die Baustellenkoordination „als völlig unzureichend erwiesen. Für die Verkehrsteilnehmer in allen Bereichen ist es nicht weiter hinnehmbar, dass die Verantwortung weitestgehend in den Händen des LSBG liegt und verbleibt.“

Mittels eines Antrags fordert die CDU-Fraktion jetzt die Bezirksamtsleiterin auf, sich bei allen zuständigen

Stellen der Stadt „nachhaltig dafür einzusetzen, dass die Baustellenkoordination im südlichen Hamburg nicht vorrangig in den Händen des LSBG verbleibt.“ Eine weitere Forderung: „Es sind verantwortliche Arbeitsstäbe zwischen LSBG, Polizei, HPA und niedersächsischen Stellen zu bilden, die abschließende Entscheidungen über Straßenbaumaßnahmen, Sperrungen und Umleitungen treffen.“ Aus Sicht der CDU ganz wichtig: „Vor den Entscheidungen ist jeweils die Bezirksversammlung zu informieren und ihr Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben.“ Nicht zuletzt sollten die angesprochenen Stellen die Bezirksversammlung noch vor Ablauf des Jahres 2021 vollständig informieren, so Rainer Bliefernicht weiter.



Deutsches  
Rotes  
Kreuz



Sie benötigen Pflege  
oder Unterstützung  
im Alltag?

Wir sind für Sie da!

DRK-Kreisverband Hamburg-Harburg  
gGmbH – Sozialstation  
Tel. 040 790 900 0  
info@drk-pflege.hamburg  
www.drk-harburg.hamburg



WILHELMSBURGER  
**INSELPARK**

**Eure Meinung  
ist gefragt!**

**Liebe Gäste,**

wir führen im Zeitraum 15.05. bis 30.09.2021 eine Gästebefragung im InsePark durch. Wir freuen uns über eure Teilnahme!

**Wie?  
Ganz einfach:  
QR-Code scannen und los geht's!**



<https://t1p.de/umfrage-insepark>



# Harburger Amtsgerichts: Aus- und Umbau ab 2022

## Arbeiten bei laufendem Betrieb – Elf vakante Stellen

■ (pm) Harburg. Das an der Buxtehuder Straße 9 liegende Amtsgericht Hamburg-Harburg ist eines von acht Amtsgerichten der Freien und Hansestadt Hamburg und damit eine feste Institution in Hamburgs Süden. Ob Mietstreitigkeiten, Scheidungen, Verkehrsunfallsachen oder Strafverfahren, es gibt viele Gründe, die mittlerweile etwas in die Jahre gekommenen Räumlichkeiten kennengelernt zu haben. Bereits seit längerer Zeit gibt es Pläne für einen Um- und Ausbau des Harburger Amtsgerichts, doch was genau geplant ist, wie lange die Baumaßnahmen dauern sollen und wie die gegenwärtige Personalsituation aussieht, dazu hat der CDU-Wahlkreisabgeordnete aus Süderelbe, André Trepoll, eine Anfrage an den Senat gerichtet.

Dieser teilt in seiner Antwort mit, dass die Pläne für den Um- und Ausbau noch nicht abgeschlossen seien, da derzeit noch Mietvertrags-

verhandlungen laufen. Aber noch in diesem Jahr soll der Bauantrag gestellt werden, damit dann 2022 mit dem Umbau begonnen werden kann, der, sofern nichts dazwischen kommt, dann im Sommer 2023 abgeschlossen sein soll.

Trepoll: „Vor allem soll die Sicherheit im Gericht verbessert werden, aber auch ein anwachsender Mehrbedarf an Räumlichkeiten soll damit abgedeckt werden. Harburg wächst, und damit absehbar auch der Bedarf für mehr Gerichtskapazitäten.“ Wahrscheinlich coronabedingt sind die Neueingänge beim Harburger Amtsgericht zwar im vergangenen Jahr leicht rückläufig, aber gleichzeitig steigen die Verfahrensbestände und Verfahrensdauern stetig an. Die Personalausstattung ist in den letzten Jahren erstaunlicherweise leicht zurückgegangen, derzeit gibt es rund elf vakante Stellen. Wie die Personalausstattung den erwartbaren Mehrbedarfen an-



André Trepoll

Foto: CDU

gepasst werden soll, diese Frage sei laut rot-grünem Senat zum jetzigen Zeitpunkt offen.

„Eine gute Nachricht ist sicherlich, dass der Um- und Ausbau im laufenden Betrieb erfolgen soll“, stellte Trepoll fest. Die Arbeiten sollen möglichst auf Zeiten gelegt werden, in denen Lärmbelastigungen oder ähnliche Folgen weniger Einfluss auf die Gerichtsverfahren haben, aber natürlich wird es Einschränkungen durch die Baumaßnahmen geben.

„Es ist eine gute Nachricht, dass das Harburger Amtsgericht endlich fit für die Zukunft gemacht werden soll. Zumindest baulich soll das etwas in die Jahre gekommene Gebäude nun endlich saniert und ausgebaut werden. Das ist tatsächlich auch notwendig. Harburg wächst so stark wie kaum ein anderer Be-

zirk in Hamburg. Immer mehr Menschen ziehen hierher, und damit ist natürlich auch verbunden, dass die Verfahren am hiesigen Amtsgericht immer weiter zunehmen und die Verfahrenszeiten anwachsen. Hier muss Rot-Grün handeln und neben dem Umbau auch die Personalaus-

stattung entsprechend anwachsen lassen“, fasste der Bürgerschaftsabgeordnete zusammen.

Dass die Zahl der Mitarbeiter derzeit sogar zurückgeht, sei vor diesem Hintergrund kein gutes Signal und der Senat müsse aufpassen, „dass die Verfahrensdauern nicht noch weiter anwachsen. Ich finde es die richtige Entscheidung, den geplanten Umbau im Betrieb vorzunehmen, denn das Amtsgericht wird gebraucht, jedoch muss der Senat auch in dieser Zeit sicherstellen, dass Gerichtsverfahren auch reibungslos ablaufen. Da überzeugen mich die bisherigen Antworten zur Vorbereitung noch nicht. So oder so wird es für alle Bediensteten eine herausfordernde Zeit und man kann nur hoffen, dass die Planungen der Justizbehörde am Ende auch reibungslos funktionieren.“



Das Amtsgericht an der Buxtehuder Straße

Foto: pm

## Ehemaligen-Treffen in der Katholischen Schule Harburg

■ (pm) Harburg. In alter Tradition lädt die Katholische Schule Harburg alle ehemaligen Schüler sowie alle ehemaligen Lehrer zum Ehemaligen-Treffen in die Schule Harburg ein. Alle Abstands- und Hygiene-Regeln müssen eingehalten werden.

Am Freitag, 10. September (immer der 2. Freitag im September!), kann ab 19 Uhr in der Cafeteria „Sehlmanns“, Marienstraße 68/Toreinfahrt bei einem Gläschen Wein, Bier oder Wasser, netten Gesprächen und Betrachten alter Fotos in Erinnerungen geschwelgt werden.

## Den Spätsommer zelebrieren

■ (pm) Harburg. Am 21. August bringen die vier Musiker der Band „Cookbook“ ein kontrastreiches Jazz-Programm ins Kulturcafé Komm du, Buxtehuder Straße 13. Am 25. August zelebriert das Café den Spätsommer mit einem vielschichtigen „Dark Experimental Folk Konzert“ von Mone und Olivia Void. Mit Stimme, Gitarre und Klavier fangen sie die wilde Seite menschlicher Emotionen ein. Einen Tag später, am 26. August, nehmen Jürgen Rau und Richard Rossbach die Gäste mit auf eine Zeitreise durch die Musikgeschichte, und am 27. August folgt das Konzert mit dem kanadischen Singer-Songwriter Morgan Finlay und Songs aus seinem brandneuen Album „Shots of Light.“ Am Samstag, 28. August steht Selva Negra (Flamenco, Latin, Jazz und Klassik) auf der Bühne. Alle Auftritte beginnen um 20 Uhr.

## CDU: BV muss wieder in Präsenz tagen

■ (pm) Harburg. Seit vielen Monaten bemüht sich die CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung Harburg darum, Sitzungen der Bezirksversammlung und ihrer Ausschüsse wieder in Präsenz durchführen zu lassen – wie es andere Bezirke bereits praktizieren. Aus Sicht der CDU-Fraktionsvorsitzenden Ralf-Dieter Fischer „ist nur bei derartigen Sitzungen gewährleistet, dass die gewählten Abgeordneten ihren Aufgaben im Interesse der Bürger gerecht werden können.“

Die Fraktion konnte dem Bezirkssamt indessen mitteilen, „dass sämtliche gewählten Abgeordneten und alle Ausschussmitglieder die vollständige Corona-Impfung nachweisen können und insoweit ein weiteres Hindernis für echte Bezirksversammlungssitzungen behoben ist. Die Fraktion erwartet nunmehr, so Fischer weiter, „dass die Verwaltung kurzfristig die Voraussetzungen dafür schafft, dass in den nächsten Wochen wieder derartige Sitzungen durchgeführt werden können.“

## Vollsperrung der Bremer Straße

■ (pm) Harburg. Die Bremer Straße muss am Wochenende 4./5. September zwischen Baererstraße und Marmstorfer Weg für den Verkehr voll gesperrt werden. Der Grund: Straßenbauarbeiten. In der Folge kommt es auch zu Einschränkungen im Busverkehr. Es werden die Umleitungsstrecken U1 und U2 eingerichtet.

## Medizin

## ANZEIGE



### Ständiges Müssen? Nächtlicher Harndrang?

Das kann helfen!

Häufiger Harndrang, der Urin kommt nur noch tröpfchenweise oder die Blase fühlt sich nicht entleert an? Schuld daran ist oft die Prostata. Dieses sogenannte „Männerorgan“ kann mit zunehmendem Alter wachsen und dadurch die Harnröhre blockieren. Experten haben ein Arzneimittel namens Prostacalman entwickelt, das gleich drei Wirkstoffe in sich vereint: Serenoa repens, Pareira brava und Populus tremuloides. Diese Arzneistoffe sind dafür bekannt u. a. den nächtlichen Harndrang zu reduzieren, den Urinfluss zu verstärken und den Restharn in der Blase zu verringern. Genial: Prostacalman beeinträchtigt nicht die Sexualfunktion. Das Arzneimittel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Für Ihre Apotheke:  
**Prostacalman**  
(PZN 13588549)



www.prostacalman.de

PROSTACALMAN. Wirkstoffe: Serenoa repens, Pareira brava, Populus tremuloides D1, D2. Prostacalman wird angewendet entsprechend den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata. www.prostacalman.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Jetzt von Rubaxx

# Neues Schmerzgel bei Gelenkschmerzen



Bei Gelenkschmerzen greifen viele Betroffene zu klassischen Schmerzmitteln oder -salben. Die einfache Anwendung überzeugt. Doch immer mehr Anwender sehen von chemischen Produkten ab und suchen Hilfe

aus der Natur. Jetzt gibt es in der Apotheke ein natürliches Schmerzgel von der Nr. 1 bei rheumatischen Schmerzen: Rubaxx Schmerzgel.

Die Nr. 1 bei rheumatischen Schmerzen begeistert seit Jah-

ren zahlreiche Verbraucher. Die Geschichte von Robert N. ist nur ein Beispiel von vielen: „Rubaxx Tropfen ist das einzige Mittel, das mir ohne Nebenwirkungen Schmerzfreiheit gegeben hat. Ich hatte unsägliche Schmerzen in beiden Knien und konnte mich kaum bewegen. Das gehört nun dank Rubaxx der Vergangenheit an.“ Jetzt schreiben die Experten von Rubaxx die Erfolgsgeschichte fort: Ihnen ist es gelungen, den bewährten Wirkstoff der Nr. 1\* Arzneitropfen Rubaxx in praktischer Gelform aufzubereiten!

**Stark bei Schmerzen, sanft zum Körper**

T. quercifolium, der natürliche Arzneistoff in Rubaxx Schmerzgel, wirkt schmerzlindernd und entzündungshemmend bei rheumatischen Schmerzen. Auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung. Im Gegensatz zu vielen Gelen, die chemische Wirkstoffe wie Diclofenac oder Ibuprofen



enthalten, bietet Rubaxx Schmerzgel somit wirksame Hilfe aus der Natur. Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Dank der guten Verträglichkeit ist das Gel auch für die Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet, ohne den Körper zu belasten.

**Einfach und gezielt aufragen**

Während die bewährten Rubaxx Arzneitropfen Gelenkschmerzen von innen bekämpfen, ist Rubaxx Schmerzgel für die praktische und gezielte



„Das erste Gel, das mir bei meinem Knieleiden hilft.“  
(Helga B.)

Behandlung der betroffenen Stellen von außen geeignet. Rubaxx Schmerzgel wird unter höchsten Qualitätsstandards in Deutschland hergestellt und ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

- ✓ Bei rheumatischen Schmerzen & Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen
- ✓ Wirkt natürlich, ist gut verträglich
- ✓ Auch bei chronischen Schmerzen geeignet

NEU

Für Ihre Apotheke:

**Rubaxx Schmerzgel**  
(PZN 16758756)

www.rubaxx.de



\*Arzneitropfen bei rheumatischen Schmerzen; Absatz nach Packungen. Quelle: Insight Health, MAT 05/21 • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Namen geändert. RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron D1, D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



## Und plötzlich ging die Sonne auf Modenschau mit Models aus aller Welt

■ (gd) Harburg. Anfangs noch schaute Ursula Brozio, Inhaberin des Irina Store in der Amalienstraße 7, in Richtung des bewölkten Himmels. Doch als die Geschäftsfrau am verkaufsoffenen Sonntag (8. August) das Startzeichen für ihre großartige und lange im Voraus geplante Modenschau auf dem Platz vor der Bou-



Christine Jensen, eines der Models, das mit Charme und Eleganz beim verkaufsoffenen Sonntag die aktuelle Mode des Irina-Store präsentierte  
Foto: ein

tique gab, hat Petrus den Wasserhahn abgestellt und ließ die Sonne über Harburg strahlen. „Wir hatten wirklich großes Glück mit dem Wetter“, freuten sich nicht nur Ursula Brozio, ihr Team und die rund 150 Besucher, die vor den beiden benachbarten Gastronomiebetrieben Platz genommen hatten. Auch die Models waren froh und glücklich, ihren wahrhaft gelungenen Auftritt trocken überstanden zu haben.

„Für uns war es eine absolut gelungene Veranstaltung, für die wir auch von den Besuchern großes Lob bekamen“, so die Geschäftsinhaberin. Damenmode für Jung und Alt, in allen Größen, für jeden Anlass und jeden Geschmack, präsentiert von zahlreichen Models aus wirklich aller Herren Länder – so etwas schreibt förmlich nach einer Wiederholung.

Auch für den nächsten verkaufsoffenen Sonntag in Harburg (5. September) hat die Inhaberin des Irina Store unter dem Thema „Kinder und Jugend“ eine Modenschau geplant. „Wir werden diese Modenschau allerdings nicht in einem derart großen Rahmen wie beim letzten Mal durchführen. Aber ich möchte versuchen, noch eine besondere Überraschung für diese Veranstaltung zu organisieren. Ob es klappt, hängt größtenteils allerdings auch von den noch immer geltenden Hygienevorschriften und coronabedingten Einschränkungen ab“, lässt Ursula Brozio schon einmal wissen.

Der Kalender zeigt zwar gerade erst den Spätsommer an, doch Herbst und Winter lassen nicht mehr lange auf sich warten. Selbstverständlich können die Kundinnen daher auch bei Ursula Brozio schon die aktuelle Herbstmode bestaunen. Im Irina Store finden die Kundinnen neben der Bekleidung zudem auch einiges an passenden Accessoires, vom Schal und dem passenden Gürtel, hin bis zu elegantem Schmuck für nahezu jeden Anlass und jedes Outfit. Und auch elegante Handtaschen gehören unbedingt in das umfangreiche Sortiment der Damenmodeboutique.

## — Anzeige — Trauercafé im Rieckhof

■ (pm) Harburg. Der Rieckhof bietet ab dem 30. August wieder regelmäßig einmal monatlich ein Trauercafé für Erwachsene an, jeweils nachmittags ab 16 Uhr. Begleitet wird das Treffen von Silke Fiehn (Qualifizierung zur Kinder-, Jugend- und Familien-trauerbegleiterin von der Akademie Sternenbrücke e.V. Hamburg, Infos unter [www.fiehn.net](http://www.fiehn.net)). Eine Anmeldung per Telefon (7662020) oder E-Mail ([rieckhof.fiehn@web.de](mailto:rieckhof.fiehn@web.de)) ist derzeit aufgrund der Corona-Regelungen erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei und unabhängig von Alter, Nationalität und Konfession. Um eine Spende für Kaffee, Tee und Gebäck wird gebeten. Weitere Termine: 13. September, 11. Oktober, 8. November und 6. Dezember 2021.

## — Anzeige — 100.000 Euro gespendet Hol ab! hilft Flutgeschädigten in Ahrweiler

■ (mk) Hamburg. Tausende Kunden spendeten ihre Pfandbons und trugen teilweise auch mit Bargeldspenden dazu bei, dass mehr als 42.000 Euro in den Filialen gesammelt wurden. „Wir sind überwältigt von der Hilfsbereitschaft unserer Kunden“, so die Geschäftsführung von „Hol ab!“. „Angesicht dieser Hilfsbereitschaft unserer Kunden wird „Hol ab!“ den Betrag nicht nur verdoppeln, sondern auf 100.000 Euro erhöhen“. Der Betrag wird auf das Spendenkonto „Nachbar in Not“ zu Gunsten der „Kreis Ahrweiler Hochwasserhilfe“ überwiesen. Die Spende gelangt so schnell, direkt und ohne einen Cent Abzug an die Hilfsbedürftigen vor Ort. „Hol ab!“ bedankt sich bei allen Kunden, die die Spendenidee unterstützt haben.



Gemeinsam mit seinen Kunden spendet Hol ab! 100.000 Euro  
Foto: Hol ab!

## — Anzeige — Wahlunterlagen werden versendet

■ (pm) Harburg. Am gestrigen Freitag hat der Landeswahlleiter Oliver Rudolf den Versand von rund 1,3 Millionen Wahlbenachrichtigungen freigegeben. Bereits ab heute, 21. August, bringt die Deutsche Post die Wahlbenachrichtigungen in die Briefkästen der Wahlberechtigten. Pandemiebedingte Hinweise:  
– Für den Fall, dass Sie über keinen vollständigen Impfschutz verfügen oder seit mindestens sechs Monaten genesen sind, bringen Sie bitte ein tagesaktuelles Testergebnis mit.  
– Um Anmeldung per E-Mail an [landeswahlamt-hamburg@bis.hamburg.de](mailto:landeswahlamt-hamburg@bis.hamburg.de) wird gebeten. Vor Ort muss eine medizinische Maske getragen werden, auf die Einhaltung eines Abstands von 1,50 m zu anderen Personen muss geachtet werden.

## Erweiterung Mercedes-Standort CDU: Keine Mobilitätswende ohne Werksentwicklung

■ (pm) Harburg. Die Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen hat nach Abstimmung mit der Behörde für Wirtschaft und Innovation beschlossen, der mehrheitlichen Entscheidung der Bezirksversammlung, das Bebauungsplanverfahren Heimfeld 54 – Erweiterung des Standortes der Mercedes Benz AG in Bostelbek – aufzuheben, nicht zu folgen. Diese Auffassung ist insbesondere mit der Wichtigkeit des Standortes aus übergeordneten Interessen für Hamburg und den Bezirk begründet worden. „Nur wenn die Möglichkeit beste-

hen bleibt, das Werk auch im Hinblick auf möglicherweise bevorstehende tiefgreifende Veränderungen in der Automobilwirtschaft weiter zu entwickeln, kann Hamburg einen wesentlichen Teil im Rahmen der Mobilitätswende beitragen und darüber hinaus wichtige Arbeitsplätze in der Region sichern“, sagte dazu der CDU-Fraktionsvorsitzende Ralf-Dieter Fischer. Die Fachbehörden haben darauf hingewiesen, dass es aus diesen übergeordneten Gründen und wegen der Bedeutung einer etwaigen Veränderung der Automobilwirtschaft im Rahmen der

Mobilitätswende „bei dem Ruhen des Verfahrens“ bleiben soll. Etwas anderes könne sich nur aus zusätzlich anberaumten Abstimmungsgesprächen mit dem Bezirk bei der Behörde für Wirtschaft und Innovation ergeben, zu denen eingeladen worden ist. Deshalb hat die CDU-Fraktion jetzt eine so genannte Kleine Anfrage formuliert und möchte von der Bezirksamtsleiterin wissen, ob die angekündigten Abstimmungsgespräche mit dem Bezirk bei der Behörde für Wirtschaft und Innovation zwischenzeitlich stattgefunden haben und wenn

ja, mit welchem Ergebnis. Auch soll die Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen berichten, ob die Bezirksverwaltung irgendeinen Grund sieht, von der bisherigen Auffassung, das Bebauungsplanverfahren einzustellen, nunmehr jedoch mit Ruhen des Verfahrens die weitere Entwicklung abzuwarten, abzuweichen? Nicht zuletzt solle geklärt werden, „ob der Bezirksverwaltung zwischenzeitlich weitere Erkenntnisse über die Zukunft des Standortes der Mercedes Benz AG in Bostelbek ggf. durch direkte Gespräche mit dem Unternehmen vorliegen?“

# SEMESTERBEGINN AB 1. SEPTEMBER

Malen, Zeichnen, Musizieren, Tanzen, Holzwerken und Töpfern - das alles und noch mehr können Interessierte im Kulturhaus Süderelbe ab 1. September wieder wöchentlich lernen und praktizieren. Zu moderaten Kursgebühren in 12 bis 18 Terminen im Semester. Neu im Programm ist z.B. ein Aquarellkurs freitags nachmittags und auch an Wochenendtagen gibt es jetzt Kunst-Kurse in der Rubrik „Kunst & Gesundheit“.

Für Kinder sind nach den langen Homeschooling-Monaten z. B. die Kurse „Töpferschule“ und „Malschule“ eine willkommene Abwechslung und endlich wieder die Gelegenheit, sich künstlerisch auszudrücken. Auch die zahlreichen, teilweise kostenlosen, Angebote der „Tanzcompagnie Süderelbe“, jetzt auch für Ältere ab 12 Jahren (montags), motivieren zum Bewegen und fördern die Koordination von Kopf und Körper.

Das druckfrische neue Programmheft 2021/22 des Kulturhauses mit umfangreichem Kursprogramm und ausführlichen Infos zu allen Angeboten ist unter [www.kulturhaus-suederelbe.de](http://www.kulturhaus-suederelbe.de) zu finden, liegt im Kulturhaus-Büro und an verschiedenen Stellen im Stadtteil aus oder kann telefonisch oder per Mail angefordert werden.



**T2NU KULTURHAUS**  
S Ü D E R E L B E

Am Johannisland 2, direkt am Bf. Neugraben im 1. Stock des BGZ Süderelbe  
Tel: 040 796 72 22, Mail: [info@kulturhaus-suederelbe.de](mailto:info@kulturhaus-suederelbe.de)  
Zugang für Geimpfte, Getestete, Genesene

## Auf den Punkt gebracht

# Wir hätten manchmal gern mehr Zeit

## Überlegenswertes von Karin Brose

Über 30 Jahre hatten sie sich nicht gesehen. Einst waren sie Schulfreundinnen gewesen. Hatten den größten Quatsch zusammen gemacht, hatten Lehrer hochgenommen und ihre Pubertät gemeinsam ertragen. Hatten Schönheitsprobleme gewälzt, hatten versucht, Locken zu glätten oder welche zu zaubern. Hatten studiert, den Traummann geheiratet. Hatten Kinder bekommen, sich in der Krabbelgruppe mit anderen getroffen. Das Leben verlief nicht immer gerade-

aus. Es gab Kurven, Umleitungen und Sackgassen, es bescherte ihnen neue Ziele, andere Kontakte, sodass sie sich schließlich aus den Augen verloren. Da waren sie noch nicht 40. Mit 70 trafen sie sich wieder. Als hätte es nie eine Pause gegeben, verstanden sie sich sofort, konnten nahtlos an früher anknüpfen. Sie freuten sich, einander wieder gefunden zu haben und nahmen sich fest vor, sich regelmäßig zu sehen. Sie hatten einen Mordspaß, sich an ihre Jugend zu erinnern. „Weißt

du noch – da gibt es dieses Foto! – wir sahen so bescheuert aus – prustendes Gelächter! Auch mit über 70 kann man noch herrlich albern sein. „Oder damals, als wir auf Studienreise waren, Frau X!“ „Weißt du noch, wie du „Blöde Ziege!“ hinter ihrem Rücken gezischt hast?“ „Ja!“ Und sie drehte sich um, weil sie das gehört hatte! Oh, war das peinlich!“ Prust! Sie wollten sogar eine Rommee-Runde mit einer weiteren Freundin einrichten, um sich regelmäßig zu treffen.

Dann stellte sich heraus, dass die eine schwer krank war. Ihr Krebs war zurückgekommen. Zurückgekommen mit solcher Wucht, dass ihre ganze Hoffnung in einer weiteren Therapie lag. Allein das Spiel mit der Hoffnung ging nicht auf. Sie musste abbrechen. Von jetzt auf gleich ging nichts mehr. Keine Kraft mehr, der Mut dahin, Palliativmedizin erlöste sie von unerträglichen Schmerzen. Die andere schickte ihr ihre Gedanken, ein hilfloser Versuch, etwas Sinnvolles zu tun. „Ich hab noch dein Buch“, ver-

suchte sie Normalität in die Sache zu bringen. „Ach, das eilt ja nicht“, war die Antwort der Freundin. Sie würde es nicht noch einmal lesen können. Friedlich durfte sie wenig später gehen. Plötzlich ging alles ganz schnell! Das sollte der anderen Trost sein. Aber obwohl sie froh war, dass der Freundin Leid vorüber war, fühlte sie sich so leer. Betrogen um schöne Begegnungen und innige Momente mit der Freundin, allein gelassen mit allen Erinnerungen, die ein Leben ausmachen. Sie dachte zurück und fragte sich, warum sie sich aus den Augen verloren hatten. Wie konnte das geschehen? Vielleicht ist man als junger Mensch zu unaufmerksam, fühlt sich unsterblich? Die Auswahl an Kontakten und Erfahrungen ist so überwältigend, dass man wohl nicht immer



Karin Brose

Foto: priv.

den Blick für das Wesentliche hat. Das geliebte Buch legt sie so ins Regal, dass es ihr täglich ins Auge fällt. Das beschert ihr jeden Tag Erinnerungen an eine ganz besondere Freundin, eine Frau, die selbst in schweren Zeiten nie den Humor, nie ihr Lachen verloren hat. Nur das mit der Rommee-Runde wird nun wohl noch warten müssen...

## 2. Rosengartenlauf

### 22. August 2021



www.rosengartenlauf.de

Medienpartner:



## Rosengartenlauf findet statt!

### Landkreis Harburg gibt grünes Licht für Laufevent am 22. August

■ (mk) Landkreis Harburg. Nun ist es amtlich – der 2. Rosengartenlauf findet am 22. August wie geplant statt. Bis zuletzt stand das Laufevent auf Messers Schneide. Aber am 19. August kam das Okay vom Gesundheitsamt in Winsen. Der Rosengartenlauf kann mit allen geplanten Wettbewerben – mit wenigen Einschränkungen – über die Bühne gehen. Den Verantwortlichen, allen voran sein „Erfinder“ und Organisator Jürgen Buck, fiel ein Stein vom Herzen. HNT-Mitglied Buck hatte mit viel Herzblut wie 2019 auch den Rosengarten-

lauf 2021 auf den Weg gebracht. Ein von den Behörden abgesegnetes Hygienekonzept war die Grundvoraussetzung für die Realisierung des Laufes. Das Hygienekonzept für den 2. Rosengartenlauf beinhaltet unter anderem eine Testpflicht für alle beteiligten Personen, eine vergrößerte Veranstaltungsfäche und entzerrte Startzeiten. Außerdem wird nicht klassisch im großen Pulk gestartet, sondern paarweise mit festen Abständen. Die Möglichkeit zum Schnelltest wird es am Morgen der Veranstaltung direkt vor Ort am Wildpark



Der Rosengartenlauf 2021 findet laut Auskunft seines Organisators Jürgen Buck am 22. August statt  
Foto: HNT

tonte Buck. Weiter auf dem Programm stehen ein Viertel- und ein Halbmarathon. Beide Strecken warten mit jeweils zwei Strecken mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad – mittelschwer und schwer auf. „Beim Halbmarathon X-TREME mit steilen Wurzeltrails und schwierigen Downhillpassagen gibt es 400 Höhenmeter. Auch der Viertelmara-thon X-TREME ist mit 200 Höhenmetern eine echte Herausforderung. Das sind unsere beiden X-TREME-Läufe mit begrenzter Teilnehmerzahl, da wir hier durch die blühende Fischbeker Heide laufen, die unter be-



Für alle Teilnehmer des Rosengartenlaufes gibt es als Erinnerung eine Medaille  
Foto: mk

**PHYSIO TEAM LAUN**  
IN PHYSIOTHERAPIE UND MEDIZINISCHER TRAININGSTHERAPIE  
Seit 1987 für Sie da.

**BERATEN  
BEHANDELN  
BETREUEN**

Wir haben eine feste Vorstellung davon, wie Physiotherapie funktionieren sollte. Wir glauben fest daran, dass Qualität auch in unserem Gesundheitssystem möglich ist.

Wir helfen Ihnen bei Ihrem Comeback. Wir behandeln Sie in der Akutphase. Wir unterstützen Sie in der Rehabilitation. Wir fördern Sie in der Prävention.

**BEI UNS SIND SIE IN GUTEN HÄNDEN.**

Physio Team Laun GbR  
Praxis für Physiotherapie & med.  
Trainingstherapie  
Niedersachsenweg 3  
21079 Hamburg

Telefon: 040 - 764 35 72  
Telefax: 040 - 701 031 52  
Internet: www.physio24.de  
E-Mail: info@physio24.de

geben. Hinzu kommt die klare Begrenzung der Teilnehmerzahlen für die einzelnen Läufe, erläuterte Buck vor Kurzem auf einer Pressekonzferenz. Buck bezeichnete die Organisation des Rosengartenlaufes als „Fulltime-Job“, den er größtenteils alleine meistern müsse. Personelle Unterstützung erfahre er durch seine Familie, wie er selbst einräumte. Natürlich würden eine Reihe von Sponsoren die Veranstaltung nachhaltig unterstützen, aber die Planung und Organisation liegen vollständig in seinen Händen. Zunächst musste laut Buck – wie schon erwähnt – den Behörden ein plausibles und nachvollziehbares Corona-Hygiene-Konzept vorgelegt werden. Nach dessen Annahme stand fest, dass für alle Wettbewerbe Teilnehmer-Limits festlagen, wodurch damit die maximal mögliche Teilnehmerzahl für alle Wettbewerbe von geplant 3000 auf 1.800 Teilnehmer reduziert wurde. Eine Herausforderung habe laut Buck auch darin bestanden, sich mit den zuständigen Behörden in Hamburg und Niedersachsen sowie weiteren



2019 waren rund 1600 Teilnehmer am Start

Foto: HNT

Stellen auf einen für alle Seiten akzeptablen Streckenverlauf zu einigen, räumte Buck ein. Buck: „Ich bin heilfroh, dass der Rosengartenlauf nun über die Bühne geht“. Mit insgesamt 13 Wettbewerben für Jung und Alt gehöre der Rosengartenlauf zu den beliebtesten Lauf-Veranstaltungen in Norddeutschland. Und wie versprochen gibt es dann auch den Rosengarten ULTRA Heide Marathon, den 1. RUHM mit einem einzigartigen Rundkurs über 50 Kilometer mit rund 1.000 Höhenmetern. „Wir wollen den Teilnehmern 13 Wettbewerbe präsentieren, haben die Strecken optimiert mit einem Streckennetz von über 100 km nur durch Wald und Heide. Viele abenteuerliche Singletrails, wunderschöne Wald- und Heidewege und gar keine Straßen“, be-

sonderem Naturschutz steht. Aber auch die beiden „leichteren“ Strecken sind mit 318 bzw. 168 HM nicht gerade flach“, sagte Buck. Auch die Walker werden sich freuen, denn jetzt gibt es zwei Wettbewerbe über die Achtelmarathon-Distanz und über die sehr anspruchsvolle Viertel-Marathon-Distanz, teilte Buck mit. Da sich nach dem ersten Rosengartenlauf 2019 zahlreiche Eltern beschwert haben, dass es für Kinder und Jugendliche nicht für jede Altersklasse einen Lauf gebe. Darauf habe man reagiert, so das HNT-Mitglied Buck. Von Bambini bis U14 bekommt jede Altersklasse einen eigenen Lauf mit individueller Streckenlänge, Startzeit und Siegerehrung. „Mit fünf Läufen sorgen wir so für die gewünschte Chancengleich-

heit“, verspricht Buck. Dieser verweist noch auf die Königsdisziplin, den Rosengarten ULTRA Heide Marathon (RUHM) über 50 Kilometer. Dieses Lauf-Event gehe wirklich auf einen richtigen Rundkurs mit Start und Ziel Wildpark Schwarze Berge über die Bühne. Es sei also keine begrenzte Strecke, die mehrere Male bewältigt werden müsste. Der RUHM sei laut Buck „hammerschwer“. Wegen Corona gibt es Einschränkungen. Es sind keine Zuschauer erlaubt, nur für Kinder und Jugendliche seien jeweils eine Begleitperson zugelassen, verrät Buck. Aufgrund der steigenden Inzidenzwerte im Landkreis Harburg seien nun noch weitere Reduzierungen wie keine offizielle Zeitmessung oder Siegerehrungen hinzugekommen, teilt Buck mit.

Der Rosengartenlauf mit Start und Ziel am Wildpark Schwarze Berge wird von der Hausbruch-Neugrabener Turnerschaft (HNT) in Kooperation mit dem Lions Club Hamburg-Rosengarten und dem Regionalpark Rosengarten e.V. veranstaltet. Schirmherr der Veranstaltung ist Dirk Seidler, Bürgermeister der Gemeinde Rosengarten und Vorsitzender des Regionalparks Rosengarten e.V. „Unter diesen besonderen Umständen wird alles etwas anders sein, als wir es von einem Volkslauf sonst kennen. Aber der Lauf findet statt, das ist für uns aktuell das Wichtigste. Wir wollen damit auch ein positives Zeichen setzen, nachdem zuletzt doch einige andere Laufveranstaltungen in Landkreis Harburg abgesagt werden mussten“, erklärte Buck schon vor einigen Wochen. Diese Einschätzung hat nichts von ihrer Gültigkeit eingebüßt.

Natur nah erleben  
im Wildpark Schwarze Berge

Tolle Familientouren & tägliche Flugschauen  
Am Wildpark 1 | 21224 Rosengarten | Tel. 040 819 7747 0

Anzeige

## Neue Trikots für die Hockey-Herren



Rebecca Meyer und Felix Kunze (rechts) von der Physiotherapie im Centrum freuen sich zusammen mit Simon Bretz, Kapitän der 1. Herren der TG Heimfeld (links) und Simon Gulde von JDH über die neuen Trikots für die Hockey-Herren  
Foto: ein

■ (ein) Harburg. Nun sind auch die 1. und 2. Herren der TG Heimfeld mit neuen Trikots gut ausgestattet. Nach den Damen erhielten auch sie die neuen Trikots von der Physiotherapie im Centrum.

„Wir freuen uns, dass wir damit die Sponsoring-Zusammenarbeit zwischen der TG Heimfeld und uns weiter ausbauen können“, so Rebecca Meyer und Felix Kunze von der Phy-

siotherapie im Centrum. Sie überreichten die neuen Trikots für die etwa 50 Spieler an Kapitän Simon Bretz. Mit dabei war auch Simon Gulde, Europa-Geschäftsführer des Ausrüsters JDH. Und die Zusammenarbeit geht noch weiter: Rebecca Meyer übernimmt von jetzt an die physiotherapeutische Betreuung der Herren. Sie führt auch das Athletiktraining durch.

Anzeige

## 60 Jahre Schumacher Orthopädie & Schuhtechnik

Das wird gefeiert



60 Jahre Schumacher Orthopädie & Schuhtechnik feiern Thomas Schumacher und Christine Rose (obere Reihe) mit Reiner und Cornelia Schumacher  
Foto: ein

■ (ein) Harburg. Seit 1961 ist die Firma Schumacher Orthopädie & Schuhtechnik ein Begriff für Harburger. Zuerst mit Maßschuhen und einem großen Bequemschuh-Sortiment am Großen Schippsee, wo Heinrich und Ursula Schumacher das Geschäft vor 60 Jahren gegründet hatten. Und seit 2005 im Gesundheitszentrum Am Wall mit allem, was die Harburger wieder auf die Beine bringt: von Einlagen über Maßschuhe, Kompressionsstrümpfe bis hin zu Bandagen.

„Als erstes möchten wir uns dafür, bei all unseren Mitarbeitern bedanken! Ohne sie wäre dies, gerade nach den letzten einundzwanzig Jahren mit Corona, nicht möglich gewesen“, sagen Christine Rose und Thomas Schumacher, die das Geschäft Anfang vergangenen Jahres von ihrem Vater Reiner Schumacher übernommen haben.

Den kleinen Traum vom orthopädischen Maßschuhmacher zum großen Fachgeschäft im Herzen Harburgs, das eigentlich jeder kennt und den der Opa geträumt hatte, ist wahr geworden. „Wir freuen uns

sehr, als einer der wenigen inhabergeführten Handwerksbetriebe in Harburg noch bestehen zu können. Und wir wollen dies, auch wenn es aufgrund der aktuellen Lage nur in einem kleinen Rahmen möglich ist, mit unseren Kunden feiern“, freuen sich die beiden auf die Jubiläumsfeierlichkeiten.

Vom 1. bis zum 3. September 2021 gibt es deshalb kleine Überraschungen für die Gäste. So warten beispielsweise Gewinnspiele mit attraktiven Preisen von Geschäften aus der Region, man kann Gutscheine und Rabatte erwürfeln und natürlich sind Christine Rose und Thomas Schumacher immer für einen kleinen Schnack und Kaffee und Kuchen von und zusammen mit Konditormeister Dierck Eisenschmidt für die Gäste da.

Bei der Firma Schumacher können die Kunden montags bis freitags zwischen 8.30 und 18 Uhr im Geschäft, Am Wall 1 (Im Gesundheitszentrum), 21073 Hamburg, Telefon 040 772739 vorbeikommen. Informationen gibt es auch im Internet auf [www.schumacher-hamburg.de](http://www.schumacher-hamburg.de).

## DATEN UND FAKTEN Die Infografik der Woche

### Heute: Aberglaube in Deutschland

#### Glücksbringer und schlechte Vorzeichen

■ (djd) Hamburg. Wenn es um die am häufigsten genannten abergläubischen Phänomene geht, bleiben die Deutschen größtenteils bei den Klassikern. 52 Prozent glauben beispielsweise an die glücksbringende Wirkung eines vierblättrigen Kleeblatts, während 39 Prozent die Zahl 13 für ein unheilbringendes Symbol halten. Wie die gemeinsame Umfrage von Statista und YouGov zeigt, schafft es aber auch ein eher ungewöhnlicher Aberglaube in die Topliste.

Während beispielsweise Glasscherben und Glücksrenten erwartungsgemäß auf den oberen Rängen landen, hängen immerhin 35 Prozent der Befragten dem Aberglauben an, dass ein zu früher Geburtstagswunsch Unglück bringt. Andere Klassiker wie die Begegnung mit Schornsteinfeger:innen oder schwarzen Katzen, das Verschütten von Salz oder das unter einer Leiter durchspazieren sind zwar ähnlich stark vertreten, schaffen es allerdings nicht in die jeweilige Top 3.

### Die Top 3 der Glücksbringer und schlechten Vorzeichen

Anteil der Befragten, die folgendem Aberglauben anhängen (in %)



Basis: 614 Befragte (ab 18 Jahren) in Deutschland, die sich als abergläubisch oder eher abergläubisch bezeichnen; 03.-05.08.2021  
Mehrfachantworten möglich  
Quelle: YouGov

Die Grafik zeigt die am häufigsten genannten Ausprägungen negativen und positiven Aberglaubens  
Foto: Statista

## Verwaltung muss BV umfangreicher informieren

Regelung hat sich in Altona bewährt

■ (pm) Harburg. „Die Geschäftsordnungs-Kommission soll sich, ergänzend zu ihren bisherigen Beratungen, über Detailfragen der Geschäftsordnung der Bezirksverwaltung Harburg und die Problematik der Regelung der Sitzungsfreien Zeiten auch mit den grundsätzlichen Fragen der Informationspflichten der Bezirksverwaltung gegenüber der Bezirksversammlung beschäftigen und eine vergleichbare Vereinbarung entwerfen, die sich an den bewährten Verfahrensweisen im Bezirk Altona orientiert.“ Das erwartet die CDU-Fraktion von der Harburger Verwaltung. Ein entsprechender Antrag für die Bezirksversammlung soll das jetzt möglich machen, erwartet die CDU-Fraktion.

Ihr Vorsitzender Ralf-Dieter Fischer machte deutlich, dass die im Bezirksverwaltungsgesetz vorgesehene grundsätzliche Informationspflicht des Bezirksamtes gegenüber der Bezirksversammlung in Harburg nicht ausdrücklich geregelt sei. Fischer: „Sehr häufig ent-

scheidet die Bezirksverwaltung in eigenem Ermessen, welche Informationen sie an die Bezirksversammlung oder die Fachausschüsse weitergibt und in welchem Fachausschuss dieses jeweils der Fall sein soll.“ Dieses Verfahren sei für die ausreichende Mitwirkung der gewählten Abgeordneten und die Ausübung der Entscheidungskompetenzen nicht ausreichend.

Fischer weist darauf hin, dass die Bezirksversammlung Altona schon vor mehreren Jahren eine Vereinbarung nach § 19 Abs. 1 BezVG über die Informationspflicht des Bezirksamtes gegenüber der Bezirksversammlung geschlossen habe, „die sich in Altona weitgehend bewährt hat.“ Die Vereinbarung werde durch eine Anlage ergänzt, „in der dargestellt wird, in welchen Fachausschüssen welche grundsätzlichen Informationen durch die Bezirksverwaltung dargestellt werden und in welchem Umfang die Verwaltung vor eigener Ermessenentscheidung zunächst die Beratungen und ggf. Beschlussfassungen in den Ausschüssen abzuraten hat.“



Ralf-Dieter Fischer  
Foto: mk

## BERATUNG

Sie sagen uns, was Sie sich vorstellen, oder wir erarbeiten gemeinsam Ihre individuell gestalteten Anzeigen.

Rufen Sie uns einfach an.

Der Neue Ruf · ☎ 040/70 10 17-0

### HILFE FÜR DIE HAARE

Vor einigen Jahren bemerkte Jeany, dass ihre Haare nicht mehr so schön und dick wie früher waren. „Ich war verzweifelt und habe so viele verschiedene Produkte ausprobiert, immer ohne Erfolg. Seit ich HAIR VOLUME benutze, bin ich endlich wieder glücklich.“

## Verzweifelt über meine HAARE!

Jeany ist 55 Jahre und arbeitet seit 32 Jahre in einem der größten Drogeriemärkte Hamburgs. „Für mich ist es wichtig, dass ich immer gepflegt aussehe. Ich bin ja das Gesicht des Geschäfts und habe mit vielen Kunden zu tun.“

### Hat alles ausprobiert

Vor einigen Jahren habe ich nach dem Duschen immer mehr Haare im Abfluss gefunden. Ich war geschockt. Da ich in einem

Drogeriemarkt arbeite, kenne ich die neuesten Produkte gegen Haarverluster, und glauben Sie mir, ich habe viele ausprobiert, jedoch ohne Erfolg. Ich war traurig, dass ich jetzt für den Rest meines Lebens damit klar kommen muss.

### Über HAIR VOLUME gelesen

Bei meinem Zahnarzt habe ich dann in einem Magazin über HAIR VOLUME gelesen. Ich dachte, ich

könnte es mal probieren.

### Wieder glücklich!

„Und siehe da, nach nur 15 Tagen bemerke ich schon einen Effekt bei den Haaren unter der Dusche. Täglich erscheinen mir meine Haare dicker und glänzender. Ich bin sicher, die Lösung liegt in Hair Volume, denn es enthält Biotin, das wissenschaftlich belegt zur Erhaltung normaler Haare beiträgt und Kupfer zur Unterstützung der Haar pigmentierung.“

### Probieren Sie dieses Produkt!

Ich bin so froh, dass ich HAIR VOLUME an alle meine Bekannte empfehlen kann und hoffe, dass es vielen anderen Frauen hilft.



Millionen zufriedener Kunden weltweit



JETZT AKTUELL: Bestellen Sie Hair Volume noch heute und wir liefern kostenfrei bis an Ihre Haustür.

Gehen Sie auf [www.newnordic.de](http://www.newnordic.de), oder rufen Sie uns an: Tel.: 04101 696960

Auch in Ihrer Apotheke erhältlich: 30 Tabl. (PZN 09099891) 90 Tabl. (PZN 10260452)

# Wohnwelt Haus & Garten

**Fernseh-Scheffler**  
Meisterbetrieb – Inh. Harry Lorenz

## TV-Geräte und Unterhaltungselektronik

Einstellung und Reparatur aller Fabrikate  
(egal, wo gekauft)

**STARK. SICHER. SERVICE.**  
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Reparatur in eigener Werkstatt · Kostenvorschläge kostenlos bei eigener Anlieferung

Müggenburg 30 · 21129 Hamburg (Finkenwerder) · Tel. 742 95 18

Ihre kompetenten Partner in allen Fragen rund um das Grundstück, Vermessungen, Baulasten und Immobilienbewertungen.

**GERD MITTELSTÄDT**  
**GERALD SCHRÖDER**  
**DIRK MITTELSTÄDT**

DIPLOM-INGENIEURE  
VERMESSUNGSBÜRO

Vareler Weg 24  
27383 Scheeßel  
Tel. (0 42 63) 93 60  
Fax (0 42 63) 93 63 00

www.mittelstaedt-schroeder.de

**Zu Hause bleibt es am schönsten**

Mit unserer lebenslangen Immobilienrente

Für Senioren ab 70 Jahren

Jetzt unverbindlich und kostenlos beraten lassen: telefonisch, online und vor Ort in Ihrem Zuhause. Es berät Sie Ralf Conath.  
☎ 04164 / 87 692 87 | ✉ hallo@conath-immobilien.de

**CONATH**  
IMMOBILIEN RENTE

Ein Kooperationspartner der **Deutsche Leibrenten**

www.conath-immobilien.de

## WILLST DU MIT MIR ...

- im Alter deine Schäfchen im Trockenen haben?
- deiner verrückten Familie bei der Erbanteilung aus dem Weg gehen?
- deine Wohnträume endlich verwirklichen?
- deine Reisekasse finanziell aufpolstern?

Oder einfach diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen.

**WIR SIND IHR PARTNER IN JEDER LEBENSITUATION**  
–zumindest bei Immobilien.

**ISH IMMOBILIEN**

+49 (0) 4141-79 77 111 · www.ish-immobilien.de

## ZWEI FIRMEN, EIN TEAM:

### Dichtigkeitsprüfung von Abwasseranlagen

– nach §17b HmbAbWG –

**SANITÄR · HEIZUNG · FLIESEN**

**SCHULT & TOP**  
UG & TROCKEN

Wasserschadensanierung  
Rohrreinigung  
TV-Untersuchung

– Sind Sie schon auf der sicheren Seite –  
oder warten Sie immernoch auf Ihren Handwerker?

Unsere Dichtheitsprüfung erfolgt 14 Tage nach unserer Angebotserstellung.

Radickestraße 28 · 21079 Hamburg · Tel. 040-790 14 355  
040-419 20 65 8 · Mobil: 0173 - 463 88 88  
schult-haustechnik@web.de

Aufgrund der hohen Nachfrage haben wir unser Team verstärkt.  
Karl Schult Haustechnik, TOP TROCKEN Rohrreinigung

## Erst verputzen, dann herausputzen

### Ältere Badezimmer kreativ gestalten

■ (djd-k). Geschmäcker ändern sich mit der Zeit. Früher oder später will die grüne oder braune Fliesenwand im Badezimmer nicht mehr gefallen. Die Verwandlung in ein modernes Wohlfühlbad geht einfacher von der Hand, als viele meinen. Unebene Putze und alte Fliesenbeläge lassen sich zum Beispiel mit dem gebrauchsfertigen Rotband Flächenspachtel Plus von Knauf beseitigen. Selbst ungeübten Heimwerkern gelingt das Ar-



Neuer Glanz für ältere Bäder: Mit frischen Farben und einem anderen Wandbelag erhält der Raum im Handumdrehen einen modernen Look  
Foto: dj-d-k/Knauf Bauprodukte

## Perfekte Vermessung

### Betreuung durch Mittelstädt & Schröder

■ (mk) Scheeßel. Gegründet 1975, bietet das Vermessungsbüro Mittelstädt & Schröder als öffentlich bestellte Vermessungsingenieure aus Scheeßel eine umfangreiche Betreuung für Bauherren. Darunter fallen amtliche Lagepläne und Bescheinigungen zum Bauantrag ebenso wie Gebäudeabsteckungen und amtliche Gebäudevermessungen.



Mittelstädt & Schröder setzen modernste technische Messsysteme ein  
Foto: Mittelstädt

## Badrenovierung

### Aus Alt mach Neu

■ (spp-o). Renovierungsbedürftige Bäder gibt es reichlich. Kermi zeigt an einem konkreten Beispiel, wie aus einem solchen ein schickes Wohlfühlbad mit komfortabler Duschlösung wird. Kermi ist aufgrund jahrzehntelanger Erfahrung kompetenter Berater in Sachen Badrenovierung. Besonders wenn es um knifflige Bäder geht, wie das folgende Beispiel mit Dachschräge zeigt, ist Expertise gefragt. Ausgangssituation vor der Renovierung: Das Bad ist in die Jahre gekommen und wirkt sehr dunkel. Aufgrund

des kleinen Badgrundrisses und der Dachschräge wirkt es sehr eng. Nach der Renovierung und Umgestaltung wirkt das Badezimmer durch helle Farbtöne und Fliesen viel freundlicher und durch die neue Anordnung auch wesentlich geräumiger. Die Dusche mit hohem Sockel musste weichen, im Mittelpunkt des Bades steht nun die Duschkabine PEGA von Kermi als U-Kabine. Ähnlich wie im alten Bad grenzt auch diese direkt an die Badewanne, allerdings wurde nun der Raum besser ausgenutzt.



Fotos: Kermi GmbH/spp-o

**Genau Ihr Baufinanzierer -**

für Sie auf der **HIM**.

[www.huettig-rompf.de/lueneburg](http://www.huettig-rompf.de/lueneburg)

**Hüttig & Rompf**  
Genau Ihre Baufinanzierung

✓ Schnelligkeit ✓ Engagement ✓ Kompetenz

**Hüttig & Rompf AG** | Filiale Lüneburg | Auf dem Meere 9  
21335 Lüneburg | T: 04131-992 34 10 | E: lueneburg@huettig-rompf.de  
[www.huettig-rompf.de](http://www.huettig-rompf.de)

## Unsere nächsten Sonderseiten

### „Wohnwelt Haus & Garten“ erscheinen am 18. September.

Viele Tipps, Tricks und Trends rund um die Themen in Haus & Garten.

Sie möchten mit Ihrer Anzeige dabei sein? Dann kontaktieren Sie uns:  
unter ☎ 040 70 10 17 30  
u.sakowski@neuerruf.de

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablett!

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!  
[WWW.NEUERRUF.DE](http://WWW.NEUERRUF.DE)

Schlüsselfertige Stein-auf-Stein-Qualitätshäuser

Unsere Leistungen - Ihre Sicherheit

**WITO**  
Massivhaus- und Baugesellschaft mbH

Bgm.-Becker-Straße 9  
21244 Buchholz-Dibbersen  
Tel. 0 41 81 / 21 92 10  
Fax 0 41 81 / 21 92 12 9  
kontakt@wito-haus.de

Inkl. Architektenplanung mit Statik und Wärmeschutznachweis  
Freie Grundrissplanung ohne Mehrkosten  
Hochwertige Baustoffe deutscher Markenfabrikate  
Umfassende Baubetreuung und Bauleitung  
Festpreis- und Bauzeitgarantie

**WITO**  
Handwerksqualität seit 1989

[www.wito-haus.de](http://www.wito-haus.de)

Stressfreies Bauen - zufriedene Bauherren

# Wohnwelt Haus & Garten

Anzeige

## Immobilie verkaufen oder vermieten?

### Wenn zwei sich streiten, freut sich der Käufer

■ (gd) Harburg. Wenn sich Paare scheiden lassen, stellt sich oft die Frage, was mit der gemeinsamen Immobilie geschehen soll. Optionen gibt es viele, aber welche passen auf die eigene Situation? Da lohnt sich auf jeden Fall der Gang zu einem Immobilienexperten, der als neutraler Außenstehender alle Möglichkeiten darstellen kann, ohne durch Emotionen vorgehen zu sein. Der Marmorstädter Immobilienkaufmann Dirk Sauer (DBS Immobilien) stellt hier die wichtigsten Aspekte vor: Das Paar muss zunächst ein Jahr getrennt gelebt haben, um eine Scheidung einreichen zu können. Dennoch kann die Immobilie auch schon in dieser Phase verkauft werden, wenn das Paar in Trennung davon überzeugt ist, dass eine Versöhnung oder der Wunsch, wieder zusammen zu leben, aussichtslos ist. Das hilft, Streit beim Vollziehen der Scheidung zu verhindern. Oft sind aber die Verhältnisse schon zu zerrüttet, sodass andere Optionen wahrscheinlicher sind. Nach Ablauf von einem Trennungsjahr kann einer der Ehepartner die Veräußerung der gemeinsamen Immobilie verlangen. Lässt sich der andere Ehepartner nicht überreden, kann er gerichtlich sogar auf die Erteilung der Zustimmung verklagt werden. „Dieser Schritt kann allerdings umgangen werden, wenn sich das Paar stattdessen an einen Immobilienexperten wendet. Dieser kann dabei helfen, eine In-

teressenabwägung durchzuführen“, gibt Dirk Sauer zu verstehen. Der Verkauf der Immobilie hat den Vorteil, dass beide Ehepartner gleich den Erlös für den Verkauf zur Verfügung hätten. Damit ließen sich zum einen Bankverbindlichkeiten bedienen, zum anderen ließe sich mit dem Geld auch ein Neuanfang schaffen, indem es in eine neue, kleinere Wohnung investiert werden kann. Der Nachteil ist allerdings, dass ein Verkauf nicht mehr rückgängig gemacht werden kann. Im Falle einer Versöhnung der Ehepartner hat die Immobilie schon einen neuen Besitzer und ist somit „verloren“. Eine Alternative wäre, das eigene Zuhause zu vermieten. Der Vorteil ist, dass die Immobilie weiterhin im Familienbesitz bleibt und später auch an die Kinder vererbt werden kann. Außerdem ließe sich von den Mieteinnahmen auch der Kredit bei der Bank bedienen. Im Fall, dass es doch zu einer Versöhnung kommt, ist die Immobilie zudem nicht weg, sondern kann erneut bezogen werden. Wenn der Wille zum Verkauf zwar da ist, aber es zu keiner Einigung bezüglich des Preises zustande kommt, kann eine Teilungsversteigerung durchgeführt werden. Eine Teilungsversteigerung ist Teil der Zwangsversteigerung und kann



Als erfahrener Immobilienkaufmann erkennt Dirk Sauer im Fall einer Scheidung auch sehr gut die wichtigsten Aspekte beim Verkauf einer gemeinsamen Immobilie  
Foto: gd

von einem der Partner unabhängig beim Amtsgericht beantragt werden. Zur Antragsstellung berechtigt ist grundsätzlich jeder Miteigentümer – unabhängig von der Größe seines Anteils. Das Risiko bei einer Teilungsversteigerung ist allerdings, dass der Erlös oftmals weit unter dem Verkehrswert der Immobilie liegt. Für beide Parteien ist dies wirtschaftlich ein großer Nachteil, da es viele Schnäppchenjäger gibt, die nur darauf warten, dass solche Immobilien veräußert

werden. Zusätzlich müssen die Kosten für das Sachverständigengutachten getragen werden. Diese liegen schon schnell mal zwischen 1.000 bis 2.500 Euro. Weiterhin gibt Dirk Sauer noch zu bedenken: Wenn es darum geht, den Immobilienexperten zu engagieren, stellt sich die Frage, wer kümmert sich darum? Und woher weiß man, dass der Makler des Ehepartners unparteiisch ist? Im Scheidungsfall ist das gegenseitige Vertrauen oftmals nicht mehr gegeben. Es besteht jedoch die Möglichkeit, zwei verschiedene Immobilienmakler für sich arbeiten zu lassen. Das würde dann aber auch den Verkaufszeitraum in die Länge ziehen. „Ich empfehle daher, sich gemeinsam auf einen Immobilienmakler zu einigen, bei dem beide Seiten ein gutes Gefühl haben. Auch sollte man möglichst darauf achten, dass der Experte über mediatorische Kenntnisse verfügt. Er kann eine Interessenabwägung durchführen, sodass beide Parteien zufrieden mit dem Verkauf abschließen können. Bestehen dennoch Bedenken bei der Wahl des Immobilienmaklers, sollte man sich von einem Anwalt beraten lassen.“ Wer seine Immobilie aufgrund einer Scheidung verkaufen möchte und nicht weiter weiß, kann sich selbstverständlich auch direkt an den Immobilienkaufmann Dirk Sauer wenden. Durch seine langjährige Berufserfahrung ist er natürlich selbst in diesem Fall ein Berater mit hoher Kompetenz.

## Heizungstausch lohnt sich

### Moderne Wärmepumpen sparen Kosten und schonen die Umwelt

■ (spp-o). Veraltete Heizungen verbrauchen nicht nur viel zu viel Energie – sie verursachen dadurch auch hohe Kosten und belasten die Umwelt stark. Höchste Zeit also für Hausbesitzer, einen Blick in ihren Keller zu werfen und Heizungsanlagen aus dem vorigen Jahrhundert auszutauschen, denn diese genügen den heutigen technischen Anforderungen bei Weitem nicht. Ebenso wenig durch die Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen wie Öl und Gas – allen energetischen An-

forderungen. Diesem unerwünschten Trend bieten moderne NIBE-Wärmepumpen mit ihren zahlreichen Vorzügen entschlossen Einhalt: umweltfreundlich, innovativ und höchst effizient, um für niedrige Energiekosten zu sorgen. Für den Austausch der ausgedienten Heizungen gegen die praxiserprobten Wärmepumpen gibt es gute Gründe. So stellen die fossilen Geräte eine enorme Umweltbelastung dar. Wie eine Ölheizung eines Einfamilienhauses aus den 80igern, die jährlich bis zu 10 Tonnen klimaschäd-

liches CO<sub>2</sub> verursacht. Und für dessen Ausgleich der Betreiber einen Hektar Wald neu aufforsten müsste. „Mit einer Wärmepumpe lassen sich die Emissionen mindestens um die Hälfte reduzieren. Im Idealfall, wenn der für ihren Betrieb erforderliche Strom regenerativ erzeugt wird, sogar auf null. Daher harmonisieren Wärmepumpen auch bestens mit Fotovoltaikanlagen“, teilt der Geschäftsführer mit. Weitere Informationen und praktische Tipps zur Heizungsmodernisierung unter [www.nibe.de](http://www.nibe.de).



Foto: NIBE Systemtechnik/akz-o



### WAS IST IHR GARTEN WERT?

Schaffen Sie sich Klarheit über Ihre aktuelle Vermögenslage. FEGO BAUREGIE prüft **kostenlos und unverbindlich** Ihr Grundstück auf einen möglichen Teilverkauf.

### MACHEN SIE IHREN GARTEN ZU GELD!

Nutzen Sie jetzt unsere Online-Beratung oder rufen Sie uns an.

[WWW.FEGO-BAUREGIE.DE](http://WWW.FEGO-BAUREGIE.DE)  
040 556 200 811



DBS Immobilien  
Dirk Sauer

**Außergewöhnliche Herausforderungen erfordern kompetente Lösungen**

040 791 444 00

Grundstücke | Häuser | Investment  
[www.dbsimmobilien.de](http://www.dbsimmobilien.de)

**EFF Miele**  
**BOSCH SIEMENS u.v.a.**

Hausgeräte- und Kundendienst  
Lütt Enn 6  
21149 Hamburg

ELEKTRO HUG

Hausgeräte- und Kundendienst  
7 01 70 11

ELEKTRO HUG GMBH

**STARK. SICHER. SERVICE.**  
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Ihr Spezialist für Einbaugeräte  
**Wir führen Beratung vor Ort durch!**

**Ihr Traumhaus zum Aktionspreis 239.900,-**

**22 Jahre Massivhausbau**

- 142 m<sup>2</sup> schlüsselfertig
- Fußbodenheizung
- Rollläden im EG
- dezent. Lüftungsanlage

**Habak GmbH**  
Wistedt 16a  
29410 Salzwedel/OT Wistedt  
Tel. 03 90 33 - 9 79 21  
[info@habak-bau.de](mailto:info@habak-bau.de)

**Das Dach für Ihre Terrasse**  
Holzleimbinderkonstruktion  
Dacheindeckung in Verbundsicherheitsglas  
z. B. 5,00 x 3,00 m 3.800,-€ inkl. 19% MwSt.  
Inkl. Montage & Lieferung  
**Kunze Holz & Glas**  
Tel. 04484 / 920 190 in 27798 Hude  
[www.terrassendach.de](http://www.terrassendach.de)

**GOLLNAST**  
Manufaktur für Tor-, Rollladen-, Sonnen- und Wetterschutztechnik

Seit über 45 Jahren

Der Meister kommt selbst!  
Beratung gerne nach telefonischer Terminabsprache

**Gollnast System-Anlagen GmbH**  
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf  
☎ 040 700 27 85  
✉ [info@gollnast.de](mailto:info@gollnast.de) [www.gollnast.de](http://www.gollnast.de)

Achtung!  
Qualität und Service.

**STARK. SICHER. SERVICE.**  
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Setzen Sie bei Elektro-Installationen im Haus auf die richtige Beratung und den Service vom Fachmann.  
500 erfahrene Partner finden Sie unter:  
[www.EGHH.de](http://www.EGHH.de)

elektromeister

Telefon 700 65 87 MARTIN HOWOLD

Elektro-Installation · Kundendienst  
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

## SPD: Mit breiten Angeboten Impfbereitschaft fördern

### Impfaktion in St. Johannis Gemeinde

■ (pm) Harburg. Die Kirchengemeinde Harburg-Mitte folgt dem Aufruf, Impfaktionen in allen Stadtteilen zu ermöglichen, „weil wir hoffen, dadurch möglichst vielen noch zögerlichen Menschen in Harburg den Schritt zur Impfung zu erleichtern. Für uns ist die Corona-Schutzimpfung der sicherste Schritt hin zu mehr vertrautem Zusammenleben in der Gemeinde und im Stadtteil“, so Pastor Friedrich Degenhardt. Ein mobiles Impfteam vom Deutschen Roten Kreuz kommt daher am Freitag, 17. September, von 11 bis 17 Uhr in das Gemeindezentrum St. Johannis in der Bremer Straße 9. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Mindestalter bei dieser Impfaktion: 18 Jahre. Alle Interessierten werden gebeten, einen Ausweis und – soweit vorhanden – den Impfpass mitzubringen. Eine Impfbescheinigung wird in jedem Fall ausgehändigt.

Erst am Mittwoch hatte die Bürgerschaft die Corona-Eindämmungsverordnung für Hamburg debattiert. Um den Erfolg der bisherigen Impfkampagne fortzuführen, hat sich die SPD-Bürgerschaftsfraktion für den Ausbau eines niedrigschwelligen, breiten und dezentralen Impfan-

gebots in Hamburg ausgesprochen. Claudia Loss, gesundheitspolitische Sprecherin der SPD-Bürgerschaftsfraktion und Abgeordnete aus Harburg, sagte in der Debatte: „Hamburg hat bei den Erstimpfungen im Vergleich mit den anderen Bundesländern in den vergangenen Wochen sehr gut aufgeholt und belegt nun wieder einen vorderen Platz: 2,2 Millionen Impfdosen wurden bereits erfolgreich verabreicht. Unsere Aufgabe ist es jetzt, die Menschen anzusprechen, die sich bislang noch nicht für eine Impfung entschieden haben. Mit Druck allein werden wir die Menschen nicht erreichen. Wir müssen überzeugen – auch mit komfortablen, zeitsparenden Angeboten. Deshalb finden Impfungen nicht nur in Haus- und Betriebsarztpraxen statt, sondern auch in Einkaufszentren, in Kirchen, in Moscheen, in Sportvereinen, quer über die ganze Stadt verteilt und bald auch in insgesamt zehn dezentralen Impfzentren. Mit jeder erfolgreich verabreichten Impfdosis schützen wir eine Person mehr – und gleichzeitig alle Hamburger:innen. Nur gemeinsam schaffen wir es, das Virus zu stoppen.“

## „Vom Baum zur Bohle“

### Holzhandwerk-Mitmachprogramm

■ (pm) Langenrehm. Wie wurde früher ein Baumstamm zu einem Holzrad? Die Museumsstellmacherei Langenrehm führt Besuchern

kraft über die Hebelade auf einen Ackerwagen lud. In weiteren Vorführungen sehen die Besucher, wie das alte Sägegatter einen Baum-



Carl und Heinrich Peters an der Baumsäge

am Sonntag, 22. August, das historische Holzhandwerk „Vom Baum zur Bohle“ vor. Die Museumsstellmacherei stellte um 1930 vor allem Wagen und Karren in Langenrehm her und lieferte diese nach Hamburg und ins Alte Land aus. Die Wohnräume des Fachwerkhauses vermitteln den Eindruck, als seien die Bewohner nur eben weggegangen. Nachdem Langenrehm 1927 Strom erhielt, setzte die Stellmacherfamilie erstmals elektrische Maschinen ein. Das Sägewerk und die Werkstatt sind noch voll funktionsfähig. Das Holz für die Stellmacherei kam aus dem nahe gelegenen Stukenwald. Bei einer Vorführung zeigen ehrenamtliche Stellmacher den Besuchern, wie die Familie Peters früher Baumstämme mit Muskel-

stamm horizontal sägt und eine historische Kreissäge die Rinde entfernt. Im Garten probieren die Besucher darüber hinaus verschiedene Handsägen aus, die früher – teils von zwei Personen gleichzeitig – genutzt wurden. Führungen bietet das Museum zu jeder vollen Stunde zwischen 11 bis 17 Uhr an; Vorführung des Sägewerks: 14 Uhr Vorstellung der Stellmacherwerkstatt; 11.30/15.30 Uhr Vorführung der Hebelade.

Der Museumseintritt kostet 3 Euro für Erwachsene, unter 18 Jahren ist er frei. Die Stellmacherei ist bis Oktober jeden Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Der kostenlose Regionalpark-Shuttle mit Fahrradanhänger hält vor der Museumsstellmacherei.



Die Hebelade in Aktion in der Museumsstellmacherei

Fotos: FLMK

## Bewerbertag im alisea

### Lust nach was Neuem steck oft in Pflegekräften

■ (pm) Marmstorf. Am Sonntag, 22. August stehen die Türen des alisea Domizil in Hamburg-Marmstorf, Binnenfeld 60, für alle Pflegekräfte offen, die nach einem neuen Job suchen ... oder auch einfach nur neugierig sind. Die Einrichtungsleitung Sabrina Steeger und die Pflegedienstleitung Antje Duhse stehen allen Interessierten mit Rat und Tat zur Seite. Die beiden freuen sich darauf, mit Fragen gelöchert zu werden. Wie sieht die Dienstplanung im Domizil aus? Welche Möglichkeiten zur Weiterbildung bestehen? Wie hoch ist das Gehalt? Wie ist es, in einem neuen und modernen Haus zu arbeiten?

„Wir wollen einfach jedem, der Lust hat die Chance geben, ganz unverbindlich uns und unser Haus kennenzulernen. Denn ein Jobwechsel sollte gut überlegt sein und der neue Arbeitgeber und das Haus müssen zu einem passen“, so Sabrina Steeger. Sie betonte: „Das Angebot an Pflegeheimen als potenzielle Arbeitgeber in der Region ist groß, warum also nicht die Chance nutzen und eines der Häuser kennenlernen, bevor man sich bewirbt.“

Unzufriedenheit oder auch einfach die „Lust nach was Neuem“ stecken oft in den Pflegekräften. Die Hürde, sich aber zu bewerben und einen Neustart zu wagen, ist oft groß.

Diese Angst vor dem Unbekannten soll an diesem Bewerbertag genommen werden und die Lust auf einen Job im alisea geschürt werden. „Wir wollen ganz ohne Erwartung zeigen, dass wir ein interessanter und toller Arbeitgeber sind und noch dazu ein neues und modernes Haus bieten, an dem es an nichts fehlt“, schwärmt Antje Duhse. Wer sich am Bewerbertag gleich bewerben möchte, dessen Namen landet im Lostopf und hat die Chance auf ein iPad Pro. Dafür kann vor Ort einen Bewerberbogen ausgefüllt werden.

Alisea Domizil Zum Appelbütteler Tal, Binnenfeld 60, 21077 Hamburg, www.alisea-domizil.de.

## Eineinhalb Jahre coronabedingte Schließung

### Tagestreff Hans-Fitze-Haus öffnet am 24. August

■ (pm) Harburg. Das Hans-Fitze-Haus ist eine Anlaufstelle für Menschen mit Suchthintergrund. Angeboten wird ein Tagestreff, Sozialberatung mit angegliederter Straßensozialarbeit und eine niedrigschwellige Tagesjobbörse. Finanziert wird das Hans-Fitze-Haus von der Europäischen Union und der Stadt Hamburg.

Während die Sozialberatung und die Tagesjobbörse ihr Angebot seit Ausbruch der Coronakrise stets, wenn auch unter schwierigen Bedingungen, aufrechterhalten konnten, musste der Tagestreff Mitte März 2020 schließen. Damit war eine wichtige Anlaufstelle für Alkohol und illegale Drogen konsumierende Menschen plötzlich nicht mehr zugänglich. „Der Aufenthalt im öffentlichen Raum war für die Personengruppe auf Grund der Coronabeschränkungen auch nicht möglich, was häufig zu Konflikten mit der Polizei führte, da viele Personen unserer Zielgruppe sich nicht an die sich ständig ändernden Regeln hielten. Diejenigen, die über eine eigene Wohnung verfügten, konnten sich zumindest ins Private, doch damit häufig auch in die soziale Isolation, zurückziehen. Vor allem für obdachlose Menschen wurde die Lage jedoch zunehmend prekär, so Olaf Bohn, Leiter des Hans-Fitze-Hauses. Bohn fährt fort: „Wir haben die vergangenen Monate, in denen der Tagestreff geschlossen blieb, dazu genutzt, die Räume des Treffs neu zu gestalten und um das Konzept im Sinne einer besseren Aufenthaltsqualität zu erweitern und freuen uns sehr, die Türen am 24.8. wieder



Das Fitze-Haus erinnert auch an den langjährigen Intendanten (und Gründer) des Harburger Theaters Hans Fitze

Foto: pm

für unsere Besucherinnen und Besucher öffnen zu können, und das jeweils von Montag bis Mittwoch von 10 bis 18 Uhr.

Wie in den vergangenen sechs Jahren (das Hans-Fitze-Haus gibt es seit dem Jahr 2014) darf sogenannter „leichter“ Alkohol (z.B. Bier und Wein) im Tagestreff maßvoll konsumiert werden. Zukünftig gibt es einen Clean Space im oberen Bereich des Hauses, in dem nicht getrunken und nicht geraucht werden darf. Auf diese Weise soll den Besuchern zukünftig ein niedrigschwelliges Ausstiegsszenario aus dem Suchtalltag ermöglicht werden. Bohn: „Der akzeptierende Ansatz des Hans-Fitze-Hauses bleibt also erhalten, doch wird dieser erweitert, da nun auch Nüchternheit akzeptiert und verstärkt gefördert wird.“

Die Tagesjobbörse ist zukünftig von Montag bis Donnerstag geöffnet, der Freitag ist für Gesundheitsberatungen und Selbsthilfegruppen

reserviert. Bislang fest eingeplant für den Freitag ist ein wöchentlich stattfindender Yogakurs von 11 bis 12.30 Uhr, der nach vorheriger Anmeldung von Menschen mit Suchthintergrund kostenlos besucht werden kann. Von Montag bis Mittwoch, also an den Tagen, an denen der Tagestreff geöffnet ist, wird es auch zukünftig von 12 bis 14 Uhr einen Mittagstisch für einen Euro geben. Die Angebote der Sozialberatung und der Straßensozialarbeit bleiben wie gewohnt bestehen.

Die Tagesjobbörse freut sich auch in Zukunft über Aufträge, die von privater Seite kommen. Die Teilnehmer übernehmen gerne kostengünstig z.B. Maler- oder Reinigungsarbeiten oder die Aufarbeitung von älteren Möbeln. Der Zutritt in den Tagestreff ist nur nach Hinterlegung der Kontaktdaten und mit aktuellen Tagestest oder mit Impf- bzw. Genesenennachweis möglich.

## Jeder Tag ein besonderes Erlebnis

### Freilichtmuseum: Sommerspaß noch bis 22. August

■ (pm) Ehestorf. Gänse hüten, durch Bauerngärten flanieren, Stelzen laufen, historische Traktoren bestaunen, Schmieden bei der Arbeit zusehen – im Freilichtmuseum am Kiekeberg wird jeder Tag zu einem besonderen Erlebnis. Noch bis zum 22. August läuft täglich das Ferienprogramm „Sommerspaß“ im Freilichtmuseum am Kiekeberg. Und auch danach ist ein Besuch am Kiekeberg interessant und kurzweilig: An Mitmachstationen können Besucher jeden Alters einmal ausprobieren, wie der Hamburger Hummel Wasser

trug, wie es sich im Butzenbett liegt oder eine Zugbank funktioniert. Experten zeigen alte Handwerke, vom Schmieden in der historischen Schmiede über Weben bis Backen im alten Lehmbackofen. Ein spezielles Programm mit weiteren Vorführungen gibt es bei „Sonntags im Museum“.

Das Freilichtmuseum ist dienstags bis freitags von 9 bis 17 Uhr, sonnabends und sonntags von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Erwachsene zahlen 9 Euro Eintritt, unter 18 Jahren ist er frei. Jeden Dienstag von 10 bis 14 Uhr

führt ein Schmied sein Handwerk in der historischen Schmiede vor, jeden Mittwoch zeigt die Weberin von 10 bis 18 Uhr ihr Handwerk und spinnst außerdem auf dem Spinnrad. Der Klassiker: Jeden Donnerstag backt Familie Schuster vom benachbarten „Gasthaus zum Kiekeberg“ von 10 bis 12 Uhr Brot nach altem Familienrezept im Lehmbackofen.

Nicht zuletzt strahlen die historischen Reetdachhäuser und die Nachkriegsgebäude der „Königsberger Straße“ die Atmosphäre ihrer Zeit aus.

## Vollsperrung

■ (pm) Harburg. Die Moorburger Straße wird am 12. September zwischen Seehafenstraße und Am Radeland von 12 bis 13.30 Uhr für den Verkehr voll gesperrt. Der Grund: Die regelmäßige Fluttorwartung und Probeschließung. Eine Umleitung wird nicht eingerichtet.

## FSV lädt ein

■ (pm) Harburg. Die Freie Sportvereinigung Harburg-Rönneburg von 1893 lädt, so der Geschäftsführer Olaf Preuß, alle Mitglieder zur „Ordentlichen Mitgliederversammlung“ am Freitag, 3. September, ab 19 Uhr in das Vereinshaus „Zur Außenmühle“, Vinzenzweg 20, ein.

## Harburgs Schüler starten in Präsenz

■ (pm) Harburg. Matthias Czech, Harburger SPD-Bürgerschaftsabgeordneter und selbst Lehrer, geht persönlich sehr optimistisch in das neue Schuljahr und hoffe auf einen entspannten und normalen Schulalltag für alle.

Er stellte rückblickend fest: „Ich habe als Lehrer in den letzten anderthalb Jahren mitbekommen, wie sehr die Schülerinnen und Schüler unter dem Distanzunterricht und dem Homeschooling leiden. Es entstehen vielfach Lernrückstände bei den Schülern, die sich auch durch zusätzliche Hilfsangebote wie Lernferien nur schwer ausgleichen lassen. Auch der soziale Kontakt der Schülerinnen und Schüler untereinander fehlt, hier gehen soziale Bindungen und Kompetenzen verloren. Daher freue ich mich sehr, dass wir dieses Schuljahr mit Präsenzunterricht für alle Schülerinnen und Schüler starten können. Ich bin auch optimistisch, dass wir die Corona-Pandemie inzwischen soweit im Griff haben, dass wir im kommenden Schuljahr nicht mehr gezwungen sein werden, Schülerinnen und Schüler in den Distanzunterricht schicken zu müssen. Die Beschäftigten in den Schulen haben alle Impfangbote bekommen und sind überwiegend geimpft. Wir haben auch schon vor den Sommerferien mit den regelmäßigen Testungen der Schülerinnen und Schüler gute Erfolge erzielt. Darauf können wir aufbauen. Mit viel Lüften und



Matthias Czech

Foto: mk

den Luftfiltern, die ab den Herbstferien den Unterricht unterstützen sollen, werden wir, denke ich, gut durch das Winterschulhalbjahr kommen.“

Der Senat hatte letzte Woche beschlossen, dass Hamburgs Schüler nach den Sommerferien alle in den Präsenzunterricht zurückkehren. Czech begrüßt diese Entscheidung und gibt einen Ausblick auf das kommende Schuljahr.

An allen Stadtteilschulen werde die Pflichtstundenzahl im Fach Mathematik in der Vorstufe von vier auf fünf Wochenstunden erhöht, um besser auf die Anforderungen der Studienstufe vorbereiten zu können, so der Abgeordnete weiter. Er begrüßte es ausdrücklich, dass Lehrer zu Beginn dieses Schuljahres erstmals Dienst-Tablets erhalten. Diese tragbaren Geräte sind auch in Verbindung mit den digitalen Tafeln einsetzbar.

# Steel4Future: Beim Pionier für grünen Stahl

## Olaf Scholz besucht ArcelorMittal-Stahlwerk

■ (pm) Waltershof. ArcelorMittal, weltweit führender Stahlhersteller, hat sich zum Ziel gesetzt, die CO<sub>2</sub>-Emissionen bei der Produktion in den kommenden Jahren drastisch zu senken und bis 2050 in allen seinen Werken CO<sub>2</sub>-neutral zu produzieren, bis 2030 sollen die Emissionen in Europa bereits um 35 Prozent gesenkt werden. Das Hamburger Werk auf der Dradenau gehört zu den Pionieren für die Transformation und ist Teil der Strategie „Steel4Future“, mit der ArcelorMittal Germany seine vier Werke in Hamburg, Bremen, Eisenhüttenstadt und Duisburg in die klimaneutrale Zukunft führen will. Bereits bis 2030 soll in Hamburg die Klimaneutralität erreicht werden. Zur Umsetzung ist politische Unterstützung und finanzielle Förderung des Transformationsprojekts H2H (H2 für Hamburg) erforderlich. ArcelorMittal plant in Hamburg den Bau einer neuen DRI-Anlage (DRI =

Direct Reduced Iron, direktreduziertes Eisen oder auch Eisenschwamm auf Deutsch). In dieser Anlage soll Eisenerz in Zukunft mit Wasserstoff aus erneuerbaren Energien statt wie bisher mit Erdgas in Eisenschwamm verwandelt werden. Daraus wird dann künftig unter Einsatz von Recyclingschrott klimaneutraler Stahl im Elektrolichtbogenofen hergestellt. Die geplante DRI-Anlage demonstriert erstmals die Produktion von Eisenschwamm mit Wasserstoff auf industriellem Level mit einer Jahresproduktion von 100.000 Tonnen. Nach erfolgreicher Demonstrationsphase und sobald grüner Wasserstoff in ausreichender Menge und zu wettbewerbsfähigen Preisen verfügbar ist, soll auch die bestehende DRI-Anlage des Werks auf den Betrieb mit Wasserstoff umgerüstet werden. Dr. Uwe Braun, CEO ArcelorMittal Hamburg, erläuterte: „Wir sind auf



Mit einem Produktionsvolumen von rund 8 Millionen Tonnen Rohstahl ist ArcelorMittal einer der größten Stahlhersteller Deutschlands. Auto-, Bau- und Verpackungsindustrie gehören ebenso zum Kundenkreis wie der Bereich Haushaltswaren. Dr. Uwe Braun, Olaf Scholz und Hamburgs Erster Bürgermeister Peter Tschentscher informierten sich vor Ort über die Konzern-Pläne. Foto: ArcelorMittal

dem Weg zum grünen Stahl und haben einen klaren Plan zur Transformation entwickelt. Ohne finanzielle Förderung können wir die Transformationspläne für unser Hamburger Werk jedoch nicht umsetzen. Außerdem brauchen wir einen Markt für grünen Stahl und Abnehmer, die bereit sind, einen Aufschlag für klimaneutrale Produkte zu bezahlen. Grüner Stahl benötigt mehr elektrische Energie bei der Herstellung als herkömmlicher Stahl und hat höhere Produktionskosten. Wir setzen bei diesen Herausforderungen auf die Unterstützung der Politik, um die Rahmenbedingungen für klimaneutrale Produktion zu schaffen.“ ArcelorMittal ist Mitglied im Hamburger Wasserstoffverbund, um bereits ab 2025 den ersten grünen Wasserstoff der in Moorburg im ehemaligen Kohlekraftwerk geplanten 100 MW-Elektrolyseanlage zu erhalten. Bis 2030 sollen beide DRI-Anlagen von ArcelorMittal mit grünem Wasserstoff Eisenschwamm für die klimaneutrale Stahlherstellung liefern. Damit wird das Hamburger Werk mehr als eine Million Tonnen Stahl CO<sub>2</sub>-neutral produzieren und so jährlich etwa 800.000 Tonnen

CO<sub>2</sub> einsparen. Zur Förderung der Anfangsinvestition von 110 Millionen Euro für die neue DRI-Anlage hat ArcelorMittal einen Antrag bei der Bundesregierung gestellt und wartet auf den Bescheid, um mit dem Bau zu beginnen. Die Anlage soll 2025 in Betrieb gehen. Olaf Scholz, Vizekanzler und SPD-Kanzlerkandidat, betonte seinerseits: „Unser Land steht vor einer gigantischen Aufgabe: einer zweiten Industriellen Revolution innerhalb von weniger als 25 Jahren. Es kann uns gelingen, klimaneutral zu wirtschaften und Industrieland zu bleiben mit guten, sicheren und gut bezahlten Arbeitsplätzen. Die Transformationspläne von ArcelorMittal sind ein wichtiger Baustein für eine klimaneutrale Wirtschaft – hier in Hamburg wie auch an den anderen Standorten des Konzerns in Deutschland. Dafür müssen wir den Ausbau der Erneuerbaren Energien massiv steigern und die Stromnetze ausbauen. Ich werde mich dafür einsetzen, damit Unternehmen wie ArcelorMittal den Wandel schaffen. Die Zeit drängt. Es geht um die Zukunft von Deutschland.“

# Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Bau

**Fassade | Mauer | Keller**  
 • Fassadensanierung • Putz- und Fugensanierung  
 • Spachtelarbeiten • Mauerwerksanierung  
 • Balkonsanierung • Trockenbau • Betoninstandsetzung  
**Feuchte Keller? Wir haben die Lösung!**  
 Termine frei  
 TEL. 040/64 85 79 39 | www.bau-robot.de

### Dachdecker

**G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH**  
 Bedachungen • Fassadenbau • Bauklempnerei  
 Speziell Flachdachbau und Abdichtungen  
**FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU**  
 TERRASSENABDICHTUNGEN • GRÜNDÄCHER  
 CONTAINER-SERVICE bis 3 m<sup>3</sup>  
 Franconer Str. 60 Tel. 040 - 796 43 30  
 21147 Hamburg Fax 040 - 70 10 24 76  
 1997 2017  
 Funk 0172 - 95 64 954

**Ihr Dachdecker am Ort**  
 sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten  
 sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus  
 Wir kommen auch bei kleinen Schäden  
**Thomas Listing**  
 Dachdeckermeister  
 Rosenweide 6K, 21435 Stelle  
 Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!  
**Schlichting** Telefon: 040/333 73 630  
 Bedachung u. Dachsanierung 20459 Hamburg  
 • Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung  
 (Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung  
 • Dachbeschichtung • Schornsteinverkleidung

### Elektro-Installation

**KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB** ELEKTRO  
 • Beratung • Planung • Installation  
 • Erweiterung • Prüfung • Reparatur  
 Thomas Kerstan, Scharlberg 25, 21149 Hamburg  
 Tel.: 040 368 411 41, www.kerstan-elektrotechnik.de

### Fenster

**Handwerker aus Leidenschaft**  
 • Fenster • Türen  
 • Rollläden • Markisen  
 • Innenausbau • Garagentore  
 • Plissees • Terrassenbau (Holz & WPC)  
**04181 - 99 79 561**  
 Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR  
 Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg  
 info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

**Anzeigenberatung**  
 ☎ (040) 70 10 17-0

### Fliesenarbeiten

**Lars Geffke**  
 Umbau - Neubau - Sanierung  
**Fliesenleger**  
 www.fliesen-geffke.de  
 info@fliesen-geffke.de  
 Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

### Garten- und Landschaftsbau

**Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH**  
**Ihr Gartenspezialist**  
 • Baum- und Heckenschnitt  
 • Gartenpflege  
 • Stein- und Pflasterarbeiten  
 • Terrassen- Wege- und Zaunbau  
 • Winterdienst und vieles mehr  
**DZAFERI GALABAU GmbH**  
 Tel.: 040 - 5354 5731  
 Zörnkamp 23 • 21217 Seevetal  
 www.galabau-dzaferi-gmbh.de

**Gala Bau Goerke**  
 • Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport  
 • Saat- und Rollrasen • Vertikutieren  
 • Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster  
 • unverbindliche Beratung vor Ort  
**Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 2949**

**Karl Honnens**  
**Gartenservice Neu Wulmstorf**  
 Vorbestellung für Hecken- und Sträucherschnitt  
**Tel.: 0171/4 76 22 01**

**Andreas Schmidke**  
**Garten- und Landschaftsbau**  
 • Rollrasen verlegen  
 • Gartenpflege • Pflasterarbeiten  
 • Heckenschnitt • Zäune aufstellen  
**Büro: 04163/86 19 782**

### Gas- und Brennwertechnik

**BURGER** Sanitärtechnik Bauklempnerei  
 • Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner  
 • TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro  
 Vogelhütendeich 20 • 21107 Hamburg  
 Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Heizung • Sanitär • Klima • Solar **Notdienst 24 h**  
**LENGEMANN EGGERS** Tel. 76 61 38-0  
 Neuländer Kamp 2a • 21079 HH-Harburg  
 www.lengemann-eggert.de

**ARNOLD RÜCKERT** HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR  
**RÜCKERT** NOTDIENST 040 75 11570  
 Heizungstechnik und Sanitär

**SCHWARZ & GRANTZ HAMBURG** 24 Service  
 Heizung Sanitär Raumluft Kälte  
**- NOTDIENST rund um die Uhr -**  
 Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg  
 Tel. (040) 30 09 07-6 • Fax (040) 30 09 07 75  
 www.schwarz-grantz.de

### Gas • Heizung • Sanitär

**apele**  
 Gas- und Sanitärtechnik  
 Reparaturen und Neuanlagen  
**MODERNE BADGESTALTUNG • UMWELTFREUNDLICHE HEIZUNGSANLAGEN • SOLARANLAGEN**  
 HORST APEL GMBH • CUXHAVENER STRASSE 210  
 TEL. 040/797 16 70 • FAX 040/797 16 797

**Lenuweit** Sanitär- und Heizungsinstallation  
 - Bäder - Gasheizung - Wasser - Spanndecken  
 - Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst  
**Sandheide 30 • 21149 Hamburg**  
**Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86**

**LÜHNS & CO** SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG  
**Badausstellung**  
 www.luehns-kleinbad.de  
 Beckedorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

**PETER KELL**  
 Gasheizung • Sanitär • Bäder  
**Tel. 79 01 79-0 • www.peterkell.de**

**RAGA GmbH**  
 Alle Arbeiten aus einer Hand  
 • Heizung • Bauausführung  
 • Sanitär • Innenausbau  
 • Fliesen • Kellerabdichtung  
 • Wasserschadenbeseitigung • Bodenbeläge und vieles mehr ...  
 Glüsinger Straße 96 • 21217 Seevetal  
 Tel. 040/768 14 10 • Mobil 0178/768 14 00  
**www.raga-gmbh.de**

### Glaserei

**GLASEREI Toni Lompa**  
 Cuxhavener Straße 356 • 21149 Hamburg  
 E-Mail: info@glaserei-lompa.de • Tel.: 040 7015814

**DIE GLASEREI IM NORDEN**  
**24h-NOTDIENST** für den Großraum Hamburg  
 REPARATURGLASEREI 24 STD. NOTDIENST  
 FENSTERBAU GLASHANDEL GLASSCHLEIFEREI  
 www.rolfundweber.de  
**Telefon 040.742 7000** BAUEN + WOHNEN MIT GLAS

### Hausgeräte-Kundendienst

**Kaplun & Kluge** Elektro-Installationen  
**040 - 77 03 37**

**HUG Elektro HUG GmbH**  
 Lütt Enn 6 • 21149 Hamburg ☎ 7017011

### Maler- und Tapezierarbeiten

**MALERMEISTER THORSTEN HÖLING**  
 HAMBURG-MOORBURG  
 www.malermeister-hoeling.de  
**TEL. 040/701 88 07 • 0171/2 10 58 29**

**JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH**  
**Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!**  
 Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.  
 Sämtliche Malerarbeiten  
 Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 7023703 · info@maleri-hoermann.de

**MALEREI LANGE**  
 • Maler- und Tapezierarbeiten  
 • Fassadenbeschichtung - Vollwärmeschutz  
 • Sämtliche Bodenbelagsarbeiten  
 Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 700 61 16

### Markisen • Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen  
 Seit 40 Jahren immer für Sie da!  
**HEIWIE**  
 Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg  
 Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 0078  
 www.heiwie-markisen-rolladen.de

**Nickel** für die Sonnenseiten des Lebens  
 Matthias-Claudius-Str. 10  
 21629 Neu Wulmstorf  
 Telefon 7 00 45 35  
 Telefax 7 00 46 77  
 www.nickel-gmbh.info  
 ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH

**Rotermund**  
 • Rollläden • Markisen  
 • Terrassendächer  
 Großmoorbogen 13a • 21079 Hamburg  
 Tel. 040/764 39 89 • www.rotermund-hh.de

### Multimedia

**Fernseh-Peithmann**  
 Telefon 701 79 47  
 21149 Hamburg  
 www.fernseh-peithmann.de

### Tischlerei

INNENEINRICHTUNGEN TISCHLEREI  
**Fenster - Türen - Möbel**  
**Einbruchschutz - und vieles mehr**  
**jan stölken gmbh**  
 Nincoper Straße 65a • 21129 Hamburg  
 Telefon 040/745 20 30  
 www.tischlerei-stoelken.de

# DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:

Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen?  
Tel.: (040) 70 10 17-0

### Garten

Alle Gartenarbeiten, Grundreinigung, Beete, Heckenschnitt mit Abfuhr, Festpreise.  
Tel. 0157 / 59 21 67 22

### Immobilien-Gesuche

ALT + JUNG suchen 2-Fam.-Haus in Hausbruch / Neugraben / Neu Wulmstorf  
Tel. 0151 / 12 43 07 60

### Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.!)  
Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 €/min. aus dem dt. Festnetz)  
Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

### Kontaktanzeigen

Lustige 58-Jährige sucht auf diesem Wege einen aufrichtigen Mann passenden Alters, dem Liebe, Treue und Harmonie in der Beziehung was bedeutet. Bin 165cm groß und vollschlank, bin berufstätig, häuslich, treu, zugänglich, ehrlich, seit 1/2 Jahr Witwe und mobil.  
Tägl. von 16:00 bis 20:00.  
Telechiffre: 45275

I can't give you anything but love... ist nicht nur (m)ein Lied, sondern in meinem Herzen! Naturverbundene, junggeblieben und bodenständige Frau, 54/164, NR, normale, gute Figur und attraktiv, sucht DICH mit Herz und Verstand. Ich freu mich auf Deinen Anruf!  
Tägl. von 18:00 bis 20:00.  
Telechiffre: 45227

Hallo! Ich bin Björn, 36 Jahre jung und Single und suche eine feste Partnerschaft. Bin von Beruf Koch und vielleicht darf ich Dich ja mal bald bekochen, wenn ich Dein Interesse geweckt habe, melde ich Dich bitte. Liebe Grüße, Björn  
Tägl. von 10:00 bis 23:00.  
Telechiffre: 45205

Liebe Damenwelt, ich suche mein Glück. Wenn Du an einer festen Beziehung m. einem freundlichen, liebenswerten u. ehrlichen Mann interessiert bist, dann musst Du mich unbedingt anrufen. Bin 58/185, NR, NT, bin etwas rund geworden, stehe aber dazu. Suche liebe Sie. Vielleicht bist Du ja hier?  
Tägl. von 16:00 bis 20:00.  
Telechiffre: 45232

Ich will an die Liebe glauben. Glück und Zufriedenheit mit dir werden. Tanzen, gärtnern, lachen und vieles mehr. Wenn Du kein Problem mit einer molligen (1,62, 90Kg.) Frau hast, die das Herz am rechten Fleck hat, freue ich mich dich kennen zu lernen. Tägl. von 19:00 bis 21:00.  
Telechiffre: 45271

Symp. Gartenliebhaber, 77/1,7, habe ein schönes Zuhause, wirtsch. sorgenfrei, mein interessanter Job füllt mich aus, doch zu zweit ist vieles schöner! Gern besuche ich Veranstaltungen, reise innerhalb Deutschlands, fahre Rad, mag Strandspaziergänge. So, der erste Schritt ist getan, nun bist Du dran! Tägl. von 14:00 bis 20:00.  
Telechiffre: 45175

Hallo! Ich bin 20 J. jung, habe eine sportl. Figur u. liebe Spaziergänge bei Morgen- u. Abendsonne. Ich bin tierlieb, gefühlvoll, zärtlich u.v.m. Ich spiele gerne Fußball od. gehe Laufen, gegen Kuscheltage habe ich nichts einzuwenden. Ich arbeite als Logisiter und fahre gern Auto oder Simson. Tägl. von 09:00 bis 21:00.  
Telechiffre: 45199

Junger Mann, 1,74m groß, schlank, gepflegt, unabhängig, wünscht sich liebevolle Partnerin mit Charme und Humor. Gerne würde ich mit Dir die schönen Seiten des Lebens genießen. Dann würde ich mich freuen von Dir zu hören, wenn Du Interesse an mir hast. Liebe Grüße. Tägl. von 10:00 bis 23:00. Telechiffre: 45195

Hallo, bin 64 Jahre alt, bin 156 cm, verwitwet, suche auf diesem Weg einen netten Mann, der mit mir durchs Leben gehen möchte. Du solltest 67-68 Jahre alt sein. Wenn Du Interesse hast, melde dich gerne bei mir. Tägl. von 15:00 bis 20:00. Telechiffre: 45272

Letzter Versuch! Ich, 66/165, schlank, frauliche Figur, NR, suche immer noch den Prinzen mit sch\*\*\*weißem Gaul. Falls Du es bist von 66-70 Jahren, schlank, NR bis 180cm. Dann melde Dich bitte. Tägl. von 18:00 bis 22:00.  
Telechiffre: 45237

Attraktive, sportliche Brünette, 46 J., 172 cm groß, keine Kinder sucht einen netten, gutaussehenden Typ mit Humor. Mag ausgehen, aber auch gemütliche Abende zu zweit, joggen, Fitnessstudio uvm. Tägl. von 18:00 bis 22:00. Telechiffre: 45274

Vielleicht bestehe ja tatsächlich auf diesem Weg die Möglichkeit des Kennenlernens. Aktiv und auch sportlich das Leben gemeinsam gestalten, das würde ich, 55/165/58, mir sehr wünschen. Tägl. von 19:00 bis 22:00.  
Telechiffre: 45273

Hallo! Ich würde gerne eine sympathische Frau kennenlernen. Ruf mich doch einfach mal an. Ich freue mich auf Dich. Tägl. von 16:00 bis 18:00.  
Telechiffre: 45230

Ich bin 74/1,72/80, Witwer, Schütze, tierlieb und habe Haus und Garten. Freue mich auf deine Antwort. Tägl. von 18:00 bis 21:00.  
Telechiffre: 45276

Ruhige Frau, 62/1,60 aus Stralsund, frauliche Figur, kurze blonde Haare, leider an Parkinson erkrankt, sucht netten, zuverlässigen, treuen Mann bis 70 Jahre, NR/NT mit gleichem oder ähnlichem Schicksal für einen Neuanfang. Tägl. von 19:30 bis 22:00.  
Telechiffre: 45240

### Musik

Klavier - erst mieten... in Ihrem Musikhaus Magunia-Engelken, Am Bahnhof / Stade, Tel. 04141/ 28 28  
www.musikhaus-stade.de

### Stellenangebote

Schlosserei in Finkenwerder sucht Metallbauer mit Führerschein Klasse B. Bewerbung an info@schlosserei-maack.de

### Unterricht

Nachhilfe Mathe, Englisch usw. beim Schüler im Haus, Schulstunde € 11,-, Tel. 0177/ 250 63 05

Klavier? Neuring! Tel. 701 66 77

### Verkauf

Fast geschenkt! Schlafzimmer / Essecke inkl. Eckbank, Tisch und Stühle aus Eiche / Eckschrank aus Eiche, u.v.m.  
Besichtigung am Montag, den 23.08.21 von 15:00 - 17:00 Uhr  
Fa. Karl Schult - Sanitär, Radickestr. 28, 21075 HH

Ab sofort gibt es bei mir 20% Rabatt auf das gesamte Schmucksortiment der Firma Magnetix-Wellness - nicht auf Wellnessprodukte. www.dorismuentz.com  
magnetix-wellness.com, bitte telef. bestellen unter, Tel. 742 94 04

### Vermietungen

Marmstorf 2,5-Zi.-Whg. Hochparterre, ca. 70qm, Balkon, VB, Keller, 517,- € kalt, 777,- € brutto  
Tel. priv. 040 / 76 11 14 81

### Verschiedenes

Biete Garten- u. Pflasterarbeiten aller Art an, Baumfällung, sowie Büsche u. Hecken schneiden, Gehweg u. Terrassenreinigung sowie Rasen vertikutieren und Rasen neuanlage mit Entsorgung, Beete säubern + Rindenmulch und Mutterboden und vieles mehr. Super preiswert. N. Henning;  
Tel. 0160/ 479 05 87

FLOHMARKT der Initiative Gloria-Tunnel e.V. im Gloria-Tunnel und Seevepassage City Harburg, jeden Samstag v. 7-20 h mit Unterstützung Schweinske City Harburg. Standgebühr € 10,00 nur private Anbieter! Standanmeldung via E-Mail: siegfried.kopf@live.de  
Für Kurzentschlossene Anmeldung vor Ort möglich!

Der Handwerker für alle Fälle, Gartenarbeiten von A-Z, Maurer- u. Malerarbeiten. Dach- u. Schornsteinreparatur, Dachreinigung u. Dachbeschichtung, Flachdachsanierung, Gehweg- u. Fassadenreinigung u. vieles mehr. Kostenlose Beratung vor Ort. FA;  
Tel. 0176 / 67 56 65 34

Dachpfannenreinigung mit Imprägnierung und Farbschutz, Dämmung jeglicher Art, Schornsteinverkleidung, Flachdachsanierung jeglicher Art u.a. Balkon, Terrasse  
Tel. 0176 / 68 71 10 34

### Verschiedenes

Julius Dachservice Ihr Ansprechpartner für Flachdach und mehr. Unser Angebot: Dachinspektion inkl. Dachrinnenreinigung ab € 30,-  
Tel. 01578 / 466 99 69

KOMPETENTER HANDWERKER! Für Dach, Haus und Holz Sanierungsarbeiten. Holz Carport Bau sowie Schieferarbeiten aller Art.  
Tel. 0176 / 65 76 88 40

Brille mit roten Bügeln verloren! Am 10.08.21 Aldi Markt-Fischbek, auf dem Kassentresen. Bitte melden unter Tel.: 040 / 49 20 30 43

Neu Wulmstorf, Flohmarkt Jeden Samstag! Fritz-Reuter-Straße 30  
Tel. 040 / 701 39 50

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. Tel. 040/ 85 40 15 53 oder Handy 0172 / 290 66 40

Erfahrener Allround-Handwerker frei! Auch für kleine Aufträge. Tel. 0152 / 53 79 48 39

Erinnerung! Manfred "Manni" Egger 14.07.51 - 22.08.20  
Wolfgang, Jens + Helge

Er 70+ sucht Gartenhilfe mit Abfuhr Tel. 0160 / 6 69 88 89

Biete Maler- und Mauerarbeiten u.v.m. Tel.: 0176 / 68 71 10 34

Klavierstimmung in Harburg. Tel. 040/ 37 42 92 33

Gartenarbeiten aller Art: mit Entsorgung; Rasen neuanlagen, Bewässerungsanlagen, Vertikutieren und Rasenfräsen mit neuer Saat, Baum-, Hecken- und Buschbeschnitt, Stubbenfräsen uvm!  
Tel. 0176/34 42 17 39

Meditativer Yoga - entspannen und sich selbst besser wahrnehmen. Tel. 040 / 79 75 10 11 o. 040 / 7 96 26 93  
www.yoga-heidhoehe.de

Steinreinigung aller Art, Gehwege, Terrasse, Dach mit Langzeitschutz, Renovierungs- und Sanierungsarbeiten, Maurer- und Malerarbeiten; Kellersanierung, Pflasterarbeiten. Alles aus einer Hand. Der Allrounder.  
Tel. 0176/34 42 17 39

Anzeigenschluss: Donnerstag vor Erscheinen, 17.00 Uhr

der neue RUF  
Die Lokalausgabe zum Wochenende in Hamburgs Süden  
Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH  
Cuxhavener Straße 265 b  
21149 Hamburg  
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14  
www.neuerruf.de - info@neuerruf.de  
Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu  
Verantwortlich für den Gesamteinhalt: Peter Bobeck-Niculescu  
Geschäftsführung: Peter Bobeck-Niculescu  
Verlagsleitung: Jens Kalkowski  
Anzeigenleitung: Jens Kalkowski  
Anzeigen: Susann Sakowski, Uwe Sakowski, Carmen Steinert,  
E-Mail: anzeigen@neuerruf.de  
Redaktionsleitung: Peter Müntz  
Redaktion: Gerhard Demitz, Matthias Koltermann, Andrea Ubben;  
E-Mail: redaktion@neuerruf.de  
Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de  
Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co., Damm 9-15, 25421 Pinneberg  
Vertrieb: Julia Usatenko, Tel. 70 10 17-27, vertrieb@neuerruf.de  
Auflagen:  
Teillauflage Süderelbe: 39.900  
Teillauflage Harburg: 51.200  
Teillauflage Wilhelmsburg: 21.100  
Gesamtauflage: 112.200  
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und werden geprüft gegen Gebühr.  
Geprüfte Auflage: Auflage und Vertrieb wurden geprüft gegen Gebühr.  
Wirtschaftsberater: Diplom-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39  
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

### Ankauf

Kaufe alles an Silber- & Goldschmuck. Auch Modeschmuck, bitte alles anbieten. Seriös u. unverbindlich. Tel. 0160/ 479 05 87

### Erotik

Er 59 sucht Frau für eine diskrete Beziehung. Freue mich auf deinen Anruf. Tel. 0162 / 8 66 59 83

ER 70 sucht SIE für Erotik-Massage. Tel. 0160 / 6 69 88 89

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

Anzeigenberatung  
(040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

## Professioneller Telefonservice

Polizistin (39)  
Stöhnt laut & braucht es!  
RUF AN! JETZT!  
0900-501 060 133\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

OMI NACKT  
Mein Höschen ist ganz feucht  
RUF AN!  
0900-501 060 132\*  
RUF AN!  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

NEU! Ruf an  
HEIßTELESEX KONTAKTE  
0900-582 155 485\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

NOTGEILE LEHRERIN  
Schul-Fantasien ausleben  
RUF AN!  
0900-582 155 489\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

SCHARFE 60+ Wir wollen auch Spaß!  
HOT! RUF AN!  
0900-501 010 620\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

UNTREUE EHEFRAUEN lieben die Abwechslung  
RUF JETZT AN! GEIL!  
RUF AN!  
0900-501 060 131\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

Ich bin mollig und sehr wild  
Wähle jetzt:  
RUF AN!  
0900-582 155 487\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

24Std. Tel.Sex-Genuss für nur 0,99cent\* am Tag  
Wähle: RUF JETZT AN!  
01805-225025\*  
um den heißen Spaß zu starten  
GEIL! NEU! GEIL!  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

2 Tränen 1 Anruf Auskunftsvermittlung  
Wähle: 11826\*  
frage nach: TRANSEN  
RUF JETZT AN! GEIL!  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

FRAUEN SUCHEN ausgiebigen Spaß mit Dir!  
HOT! MELD DICH:  
RUF AN!  
0900-582 155 488\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

SCHÜCHTERN & GEIL!  
NEU!  
0900-501 060 130\*  
RUF AN!  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

FRAUEN SUCHEN ausgiebigen Spaß mit Dir!  
HOT! MELD DICH:  
RUF AN!  
0900-582 155 488\*  
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz\* 1,99€/Min(überech. a.d.deutsch. Mobilfunk)

# KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen Aktionspreis 4 Zeilen für nur 7 Euro je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich Auch im Internet: www.neuerruf.de Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Akademie im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: (Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)


Name: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Konto-Nr.: \_\_\_\_\_ BLZ: \_\_\_\_\_

Bankinstitut: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung)  Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg



# HSV-CORNER

## HSV gratuliert dem Miniatur Wunderland zum Jubiläum



Vor 20 Jahren begann in der Hamburger Speicherstadt eine einmalige Erfolgsgeschichte: Am 16. August 2001 wurde der Grundstein für eine der größten Touristen-Attraktionen in der Hansestadt gelegt. Damals fing alles noch sehr klein an, heute ist das Miniatur Wunderland die größte Modelleisenbahn-Anlage der Welt. Auch der HSV ist mit seinem Volksparkstadion in einem Maßstab von 1:87 in den Räumen verewigt. Zudem ist einer der beiden Zwillingbrüder-Gründer, Frederik Braun, glühender und leidenschaftlicher HSV-Fan und -Mitglied. Für den Club Gründe genug, für das besondere 20-jährige Jubiläum auch persönliche Glückwünsche zu platzieren. So schaute HSV-Vorstand Jonas Boldt zusammen mit HSV-Maskottchen Dino Herrmann am Montag (16. August) im Miniatur Wunderland vorbei und überreichte einige Präsente im Namen des HSV an das gesamte Team. Eine tolle Aktion! Foto: HSV/witters

### Erneuerbare Energien

■ (pm) Hamburg. Die Hamburger Energielotsen bieten am Mittwoch, 25. August, ab 15 Uhr erneut einen Online-Vortrag über den aktuellen Stand zur Erneuerbaren-Energie-Pflicht des Hamburgischen Klimaschutzgesetzes. Die Pflicht, 15% Erneuerbare Energien in der Wärmeversorgung einzusetzen, besteht seit dem 1. Juli 2021. In einem Vortrag wird eine Vertreterin der Umweltbehörde (BU-KEA) einen aktuellen Überblick über die Erfüllungskriterien geben und wird insbesondere die neue digitale Plattform für den Nachweis im Detail vorstellen. Der Online-Dienst „Erneuerbare-Energien-Pflicht bei Heizungstausch“ ist über [hamburg.de/klimaschutzgesetz](http://hamburg.de/klimaschutzgesetz) seit dem 1. Juli erreichbar und hierüber können sowohl Gebäudeeigentümer als auch Sachkundige, wie z.B. Installateure, Schornsteinfeger oder Energieberater, unkompliziert ihren jeweiligen Anteil an regenerativer Energie an die Behörde übermitteln. Thematisiert werden außerdem die Kriterien für eine Ausnahme von der Erneuerbaren-Energien-Pflicht. In einer abschließenden Diskussionsrunde können auch Problemfälle und praktische Herausforderungen von den Teilnehmenden aufgezeigt und diskutiert werden. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerplätze ist eine Anmeldung erforderlich, direkt unter: <https://www.energiebauzentrum.de/veranstaltung/25-08-2021-das-hamburgische-klimaschutzgesetz-ein-update/>.

# DER STELLENMARKT

**AIB** Ambulante Intensivpflege und Beatmung  
www.aib-24.de

**Attraktives Gehalt**  
zzgl. Weihnachtsgeld & 30 Arbeitstage Urlaub

Wir suchen in Barsbüttel zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Verwaltungskraft** (m/w/d)  
Teilzeit (20 Stunden/Woche)

- Viele Mitarbeitervorteile
- Geregelte Arbeitszeiten: Montag bis Freitag, 13:00 – 17:00 Uhr

Callingtonstraße 4  
22885 Barsbüttel  
**(040) 35 98 24 80**  
info@aib-24.de

**ROPE-REISEN**

**WIR SUCHEN AB SOFORT**  
in Teilzeit o. auf 450-€-Basis (m/w/d)

**FAHRER + BEGLEITER**  
Für die Beförderung von Menschen mit Behinderung im Raum Süderelbe/Harburg.

Melden Sie sich gern:  
**Tel.: 04871 - 76100 oder E-Mail: info@rope-reisen.de**

**Hier**

könnte Ihr Angebot platziert sein! **Interessiert?** Dann fordern Sie unsere Anzeigenpreise an.

**(040) 70 10 17-0**

**SCHULZ BOJARSKI ZIRKEL**  
Steuerberaterin Steuerberater Fachanwalt für Steuerrecht Steuerberater Landwirtschaftl. Buchstelle

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Bearbeitung von Finanzbuchhaltungen, Jahresabschlüssen und Steuererklärungen per sofort oder später eine/n

**Steuerfachwirt/in (m/w/d)**  
sowie eine/n

**Steuerfachangestellte/n (m/w/d)**

Wenn Sie in einem modernen Arbeitsumfeld tätig werden möchten, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Matthais Bojarski  
Himmelsweg 23  
21255 Tostedt  
Tel. 0 41 82/29 44 0  
E-Mail: [bewerbung@stb-tostedt.de](mailto:bewerbung@stb-tostedt.de)

**SCHULZ BOJARSKI & ZIRKEL**

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!  
**WWW.NEUERRUF.DE**

## 12:0-Kantersieg des TuS Finkenwerder zum Auftakt

### Spielbetrieb in stark reduzierten Ligen begonnen

■ (pm) Finkenwerder. Auch in den Amateur-Ligen hat der Spielbetrieb am Wochenende wieder begonnen. Die Corona-Pandemie hat jedoch zahlreichen Vereinen arg zugesetzt, denn die Ligen – Ober-, Landes-, Bezirks- und auch Kreisligen – umfassen, statt wie bisher zumeist 16, aktuell lediglich noch 9 bis 12 Teams. Selbst die Regionalloga ist auf 11 bzw. 10 Mannschaften geschrumpft! Wie immer gab es zum Auftakt einige bemerkenswerte Ergebnisse. In der Bezirksliga Süd konnte der TuS Finkenwerder auswärts haushoch, sage und schreibe 12:0 beim TSV Buchholz II gewinnen und sich, zumindest was das Torverhältnis betrifft, ein gutes Polster verschaffen. In der Oberliga musste sich der FC Süderelbe auswärts dem TSV Buchholz 08 1:4 geschlagen geben. Knapp mit 1:0 konnte der HTB sein Auftakt-Spiel gegen den FTSV Altenwerder gewinnen. Der FC Türkiye Wilhelmsburg setzte sich mit 2:0 gegen den ASV Hamburg durch, Dersimspor musste sich auf eigenem Rasen SVNA 1:3 beugen. Auch der Klub Kosova (1:2-Niederlage beim FC Voran) und der FC Bingöl (2:3-Niederlage in Altengamme) verbuchten zum Auftakt keine Punkte in der Landesliga.

Nicht besser machte es der TSV Neuland in der Bezirksliga. Gleich 0:5 gingen die Neuländer zuhause gegen Altona 93 II unter, die HNT setzte sich ihrerseits 3:1 gegen SCVM II durch. Im Wilhelmsburg-Derby siegte Rot-Weiß 4:2 bei Vorwärts Ost. Einen ersten Sieg konnte auch der SC Wilhelmsburg nach dem 3:2 gegen Süderelbe II verbuchen. Wenig Fortune in der Kreisliga hatte auch der FC Neuenfelde auswärts beim FC Viktoria: 10:0 stand es am Ende für die Gastgeber, nur knapp 3:2 konnte sich Bostelbek indessen gegen den TuS II behaupten.

**EFG DIENER**

„MIT DEM OHR DIREKT VOR ORT“

**JETZT BEWERBEN!**

**ASSISTENZ DER GESCHÄFTSLEITUNG (m/w/d)**  
STANDORT STADE

**DARUM GEHT ES KONKRET**

- Allgemeine Assistenzaufgaben
- Organisation und Vorbereitung von Besprechungen inkl. Protokollführung
- Unterstützung im Bereich Personalwesen
- Erstellung und Bearbeitung von Marketingunterlagen (Adobe InDesign)

**WIR WÜNSCHEN UNS VON IHNEN**

- Kaufmännische Ausbildung, sowie erste eigene Vertriebs- und/oder Assistenz Erfahrung
- Quereinsteiger möglich
- Ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein, Ehrlichkeit, Loyalität und Zuverlässigkeit
- Sicherer Umgang mit MS-Office-Produkten, insbesondere Excel und PowerPoint
- Kenntnisse mit dem Programm Adobe InDesign (bezahlte Fortbildung an der VHS möglich)

Ob hochmoderne Daten- und Netzwerktechnik, durchdachte Beleuchtungslösungen oder intelligente Gebäudetechnik – willkommen im Markt der Zukunft. Als Elektro-Fachgroßhandel mit mehr als 450.000 Artikeln entwickeln wir stets neue zündende Ideen für unsere Kunden. Werden Sie Teil der EFG DIENER KG und tragen Sie mit Ihrer Beratung, Ihrer Unterstützung und Ihrem Talent aktiv zum Erfolg unseres Unternehmens bei.

**INNENDIENSTMITARBEITER (m/w/d)**  
STANDORT STADE

**DARUM GEHT ES KONKRET**

- Ansprechpartner vom Beratungsgespräch bis zur Auftragsabwicklung und -betreuung
- Festigen der Kundenbeziehungen durch fundiertes technisches Fachwissen und lösungsorientiertes, freundliches Auftreten
- Kunden mit den richtigen Angeboten begeistern und vom Kauf überzeugen
- Erster Ansprechpartner, wenn es mal nicht "rund" läuft
- Konstruktives Zusammenspiel mit unserem Vertriebsaußendienst

**WIR WÜNSCHEN UNS VON IHNEN**

- Eine kaufmännische und/oder technische Ausbildung
- Berufserfahrung in unserer Branche und ein Verständnis für den Arbeitsalltag unserer Fachhandwerkskunden
- Echte Leidenschaft für den Vertrieb
- Ein sicheres, sympathisches Auftreten am Telefon und fundierte technische Kenntnisse
- Teamgeist, Organisationstalent und ein hohes Maß an Eigeninitiative

**Haben Sie Fragen zur Position?**  
Kontaktieren Sie uns gerne!

**Axel Diener**  
04 14 1 / 6070-301

**Mehr Informationen über uns**

**Homepage**

**Sollen wir uns kennenlernen?**  
Dann schicken Sie uns jetzt Ihre Bewerbungsunterlagen mit frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung an:  
[Axel.Diener@efg-gruppe.de](mailto:Axel.Diener@efg-gruppe.de)

**DAS KÖNNEN SIE VON UNS ERWARTEN**

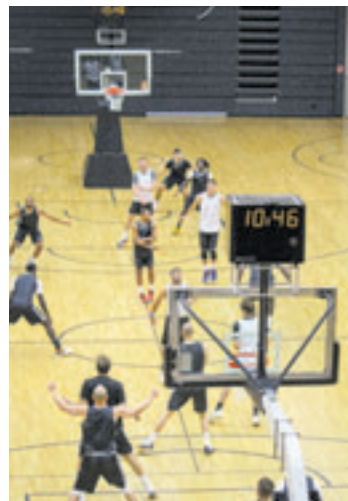
- Mitarbeiter Beteiligungsmodell
- Eigene Akademie
- Betriebliche Altersvorsorge
- Moderne Büroausstattung
- Prämienmodelle/ Erfolgsbeteiligung

# Trainingseinheiten in Wandsbek

## Es geht los: Towers starten in Vorbereitung

■ (pm) Wilhelmsburg. Der Ball fliegt wieder durch die edel-optics.de-Arena. Nach 81 Tagen Sommerpause starteten die Hamburg Towers in der heimischen edel-optics.de-Arena in die Saisonvorbereitung.

Hochmotiviert begannen Max DiLeo und Co. ihr persönliches Warm-Up. Ein paar Korbleger hier, ein paar Würfe da, Stretching, Freiwurf-Routinen und, und, und. Und auch im Coaches-Büro herrschte bereits reges Treiben. Das Trainer-Trio um Head Coach Pedro Calles ging zusammen mit Athletiktrainer Melvyn Wiredu das Programm für die Saisonvorbereitung durch. Schnell fanden sich am Freitag vergangener Woche unter den sechs Körben Zweierteams für die ersten Wurfserien. Während Routinier Max DiLeo zusammen mit Youngster Leif Möller an einem der Seitenkörbe langsam das Gefühl für den Dreier aus der Ecke wiederfand, duellierten sich Lukas Meisner und Maik Kotsar auf dem Hauptfeld ebenfalls aus der 6,75 Meter-Distanz. Neben den 13 Spielern der Hamburg Towers waren mit Jordan Walker und Martin Jelic auch zwei Akteure des Kooperationspartners SC Rist Wedel da-



Towers: Erste Trainingseinheiten in der Wilhelmsburger Arena absolviert  
Foto: Towers

bei. Fünf Minuten vor Trainingsstart wurde es das erste Mal laut. Max DiLeo motivierte seine Teamkollegen für die anstehende erste Einheit, was von Maik Kotsar mit einem beherzten High Five und einem breiten Grinsen quittiert wurde. Nur einen Augenblick später betraten die Coaches – zuerst Benka Barloschky, dicht gefolgt von Miguel Zapata und Pedro Calles – die Arena, um zunächst jeden per Handschlag zu begrüßen.

Um 10.28 Uhr ertönte ein kurzer Pfiff, mit dem der Cheftrainer sein neuformiertes Team in die Kabine zitierte.

„Mein erster Eindruck ist wirklich positiv. Alle Spieler haben heute mit der richtigen Einstellung trainiert. Wo die Reise hingeht, das lässt sich erst in acht Wochen abschätzen. Jetzt gilt es erstmal, sich richtig kennenzulernen und die Basics und Prinzipien unserer Arbeit zu lernen und zu verstehen“, so der Head Coach Pedro Calles. Da für die Saison 21/22 bereits zahlreiche Termine in der edel-optics.de-Arena für Veranstaltungen und Messen geblockt sind, werden die Hamburg Towers ab sofort auch in Wandsbek trainieren. Damit das möglich ist, wurde in den vergangenen Tagen in einer Dreifelder-Tennishalle ein Parkettboden verlegt und vier Standkörbe aus der edel-optics.de-Arena in das neue Trainingszentrum transportiert. Zudem steht den Hamburg Towers ein separater Kraftbereich, sowie den Coaches ein eigenes Büro zur Verfügung. Neben den Profis soll auch der Leistungsnachwuchs der Hamburg Towers, die Teams der JBBL und NBBL, in der zweiten Trainingsstätte trainieren.

# 24. Elbe Classic RTF findet statt

## Start an der CU-Arena

■ (pm) Neugraben. Endlich kann die RTF-Saison (Rad Touren Fahrt) auch in Hamburg starten. Die am 11. April ausgefallene 24. Auflage der ELBE-Classic RTF findet nun am Sonntag, 29. August statt.

Wie gewohnt sollen auch in diesem Jahr wieder vier Strecken mit einer Länge von 51, 83, 115 und 151 km anbieten. Neu ist dieses Jahr allerdings, dass die 151-km-Strecke nur noch als Track angeboten wird, d.h.,

diese Zusatzschleife wird nicht ausgeschildert. Die Tracks sämtlicher Strecken veröffentlichen die Veranstalter kurz vor Beginn.

Der Start erfolgt wie in den Vorjahren an der CU-Arena in Neugraben, Am Johannisland 2-4, zwischen 9 und 11 Uhr (151-km-Strecke nur bis 10 Uhr).

Da die Teilnehmerzahl coronabedingt auf 300 beschränkt wurde, empfiehlt sich eine Voranmeldung.

Sie ist ist zunächst unverbindlich. Erst wenn die polizeiliche Genehmigung vorliegt, spätestens jedoch eine Woche vor der Veranstaltung, wird eine Rechnung verschickt, die bis zum Veranstaltungstag begleichen werden muss, damit die Anmeldung verbindlich wird.

Das für diese Veranstaltung ausgearbeitete Hygienekonzept ist auf der Homepage [www.harburger-rg.de](http://www.harburger-rg.de) veröffentlicht.



ELBE-Classic RTF: So war es beim letzten Mal

Foto: Frank Plambeck

## FAMILIENANZEIGEN

### Schützenverein Neugraben-Scheideholz von 1894 e.V.



Wir erfüllen hiermit die traurige Pflicht, bekannt zu geben, dass unser Schützenbruder

### Hans-Joachim Hauschild

Schützenkönig 1963/64

am 13. August im Alter von 96 Jahren verstorben ist. Mit dem Verstorbenen verlieren wir einen Schützenbruder, der dem Schützenverein Neugraben-Scheideholz über 72 Jahre die Treue gehalten hat. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir schulden Hans-Joachim Dank und Anerkennung und werden ihn stets in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, 25. August 2021, um 14.00 Uhr in der Michaeliskirche Neugraben statt. Die Plätze in der Kirche sind begrenzt und die Reden werden über Lautsprecher nach draußen übertragen.

Hans-Joachim wird zu einem späteren Zeitpunkt im Familienkreis beigesetzt.

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein. Gott hilf uns, diesen Schmerz zu tragen, denn ohne dich wird vieles anders sein.

### Margarete Taige

geb. Samuel

\* 13. November 1935 † 11. August 2021

In Liebe und Dankbarkeit

Dagmar, Detlef, Barbara, Burkhard  
mit Familien

Traueranschrift:

„Familie Taige“ c/o Bestattungen Lüdders  
Bahnhofstraße 73, 21629 Neu Wulmstorf

Neu Wulmstorf

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Traurig müssen wir Abschied nehmen von unserem langjährigen Kameraden und Freund

### Anton Gentzsch

\* 13. November 1942 † 13. August 2021

Toni war seit seinem 11. Lebensjahr Mitglied im DRK, zunächst im Jugendrotkreuz, dann in der Bereitschaft. Er war Begründer der ehrenamtlichen Sozialarbeit des Harburger Roten Kreuzes und hat diese über mehrere Jahrzehnte gestaltet und geleitet.

Mit seinem vorbildlichem Engagement, seiner starken menschlichen Ausstrahlung und seiner Herzlichkeit erwarb er sich in unseren Reihen ein hohes Ansehen. Sein erfolgreiches Wirken in unserer Mitte bleibt uns unvergessen.

Wir werden ihn stets in guter Erinnerung behalten und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

In tiefer Dankbarkeit für sein Wirken

Präsidium, Vorstand sowie haupt- und ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des DRK-Kreisverbandes Hamburg-Harburg e.V.

Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Hamburg-Harburg e.V.

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer für uns da war,  
lebt nicht mehr.  
Was bleibt sind dankbare Erinnerungen,  
die uns niemand nehmen kann.*

Im gesegneten Alter von 96 Jahren ist unser Familienmittelpunkt, unser über alles geliebter Papa, Schwiegervatter, unser liebevoller und stets lustiger Opa und Uropa, am Tage des Geburtstages seiner lieben Irma eingeschlafen und jetzt wieder mit ihr vereint.

### Hans-Joachim (Jochen) Hauschild

Stülken-Buur

\* 30. April 1925 † 13. August 2021

Wir vermissen Dich

Eveline und Torsten  
Katrin  
Ina und Arne  
mit Henri und Ida

Hans-Hermann und Kirsten  
Peerke und Stefan  
Fabian und Pamela

21147 Hamburg-Neugraben, Francoper Straße 63

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 25. August 2021, um 14.00 Uhr in der Michaeliskirche in Neugraben statt;

Da die Anzahl der Plätze in der Kirche beschränkt ist, wird die Trauerfeier per Lautsprecher nach draußen übertragen.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im Kreise der Familie.

Gedenkseite für Hans-Joachim unter [www.jueckmann.de](http://www.jueckmann.de)

### Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0  
[info@neuerruf.de](mailto:info@neuerruf.de)

Wer so gewirkt wie du im Leben,  
wer erfüllte seine Pflicht  
und stets sein Bestes hat gegeben,  
der stirbt auch im Tode nicht.

Malermmeister

### Hinrich Stroh

\* 29. Mai 1937 † 14. August 2021

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Luise  
Hinrich und Andrea  
Uta und Ludger  
Nico und Sandra  
Julia, Felix

Finkenwerder

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

Statt freundlich zugedachter Blumen bitten um eine Spende an die „DGzRS – Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger“, IBAN: DE78 2905 0000 1070 0220 29 bei der Norddeutschen Landesbank.

Oder:

An den „Freundeskreis Bodemann-Heim“, IBAN: DE40 2005 0550 1219 1125 78 bei der Hamburger Sparkasse. Verwendungszweck: „Hinrich Stroh“.

# Riesenerfolg der Harburger RG

## Einzelzeitfahren: Meisterschaften der Nordverbände

■ (pm) Harburg. Die HRG war am 14. August der Abräumer bei den Meisterschaften der Nordverbände auf dem Flughafengelände Trolenhagen bei Neubrandenburg. Im Rahmen dieser Meisterschaft wurden auch die Hamburger Meister ermittelt.

Den Harburgern gelang es, sich die Titel der beiden Hauptklassen der Damen und Elite Herren zu sichern, wobei die Männer das komplette Hamburger Podium mit Platz 1 bis 3 innehatten. Schnellster der gesamten Veranstaltung war der erst 19-jährige Moritz Plambeck aus Langenbek. Der für das Kölner Profiteam Dauner AKKON startende

Moritz benötigte für die Distanz von 21 km eine Zeit von 26:02.43 Min. Damit war Moritz nicht nur Hamburger, sondern auch Nordmeister. Den 2. Platz der Hamburger Meisterschaften belegte Moritz' großer Bruder Philipp. Der 23-jährige Student, der bereits im Juli Hamburger Meister im Straßenfahren wurde, benötigte 58.38 Sek. mehr. Als 3. komplettierte Daniel Krüger das Harburger/Hamburger Podium. Er benötigte 1:09.82 Min. mehr.

Hamburger Meisterin bei den Damen wurde Claudia Thomas. Sie hatte eine Fahrzeit von 26:03.58 Min. für 15 km.



Ganz oben auf dem Treppchen: Claudia Thomas Foto: HRG

Bei den beiden Mastersklassen Senioren 2 und Senioren 3 kam die HRG zu 2 Vizemeistertiteln. Thomas Kasch musste sich nach 18 km und 24:26.67 Min. knapp dem Sieger geschlagen geben. Tragisch war des Rennen der Senioren 3. Der in Führung liegende Jan Eisenschmidt wurde fehlgeleitet und hatte damit eine Mehrstrecke von 200 m. So war er im Ziel 5 Sekunden langsamer als der neue Hamburger Meister Jörg Steffens.



Machten die ersten drei Plätze unter sich aus (v.l.): Philipp Plambeck, Moritz Plambeck, Daniel Krüger Foto: HRG



Liebe Vereinsmitgliederinnen und Vereinsmitglieder,

auch in diesem Jahr konnte die eigentlich für den 30. April 2021 vorgesehene Jahreshauptversammlung aufgrund der „Allgemeinverfügung der Freien und Hansestadt Hamburg“ als Präsenz-Veranstaltung nicht durchgeführt werden.

Zwischenzeitlich hatte sich die Situation ja ein wenig entspannt, aber zurzeit steigen die Werte wieder, und das in einem sehr bedenklichen Maße. Somit kann keiner vorhersagen, wie es in den nächsten Wochen weitergehen wird.

Uns erwartet ja ein großes und vor allem auch festliches Programm, wir möchten unseren Jubilaren des Jahres 2020 und insbesondere auch den Jubilaren dieses Jahres für die persönlichen Ehrungen das Forum bieten, das ihnen zusteht und das sie sich verdient haben. Die Bühne hierfür finden wir aber nur im Rahmen einer Jahreshauptversammlung.

Wir hoffen, dass wir unsere Glückwünsche möglichst bald persönlich übermitteln können, möchten uns vorab aber schon einmal auf diesem Wege bei den Jubilaren des Jahres 2021 herzlich bedanken. Unser Dank und unsere Gratulationen gehen an:

- Torsten Dams für das 25-jährige Jubiläum
- Peter G'Danitz für das 25-jährige Jubiläum
- Frank Geiling für das 25-jährige Jubiläum
- Gertrud Jülich für das 25-jährige Jubiläum
- Petra Schweder für das 25-jährige Jubiläum
- Kai Ahrens für das 40-jährige Jubiläum
- Frank Richter für das 50-jährige Jubiläum
- Rolf Svensson für das 60-jährige Jubiläum



Peter Kelting für das 65-jährige Jubiläum



Harald Schulz für das 65-jährige Jubiläum



Siegfried Sendrowski für das 70-jährige Jubiläum

Der Dank des Vorstands gilt aber auch allen Vereinsmitgliederinnen und Vereinsmitgliedern für ihre Treue zu unserem Verein und wir hoffen auf ein möglichst baldiges, gemeinsames Wiedersehen.

Sobald wir die Möglichkeit sehen, die Jahreshauptversammlung so durchzuführen, dass alle daran teilnehmen können, werden alle Mitgliederinnen und Mitglieder umgehend informiert.

Bleiben Sie gesund und dem Bostelbeker Sportverein von 1922/45 e.V. treu.

## FAMILIENANZEIGEN

*Ob Glück oder Leid...*  
 ...Sie möchten andere darüber informieren?  
 Dafür eignen sich ganz besonders die preisgünstigen  
**Familienanzeigen**  
 in „Der Neue RUF“.  
 Wir erwarten gern Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Vereinsmitglied  
**Werner Barghusen**  
 Wir werden ihn immer in guter Erinnerung behalten.  
 Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.  
**Spielvereinigung Este 06/70 e.V.**  
**Der Vorstand**

**Ernst Christiansen**  
 † 1. Juli 2021  
 Im Namen der gesamten Familie möchten wir allen von Herzen für die große Anteilnahme, den Trost und die lieben und mitfühlenden Worte zum Tode von Erni danken. Ein besonderer Dank gilt unserem Pastor Volker Klindworth und dem Bestattungsunternehmen Lühning.  
 Vielen Dank sagen wir auch allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, sowie den Spenderinnen und Spendern für die Fußball-Jugend von Este 06/70.  
**Peter, Klaus und Heike mit Familien**

Wir trauern um unseren  
 Feuerwehrkameraden der Ehrenabteilung  
**Hans-Joachim Hauschild**  
 \*30. April 1925 † 13. August 2021  
 Unser Mitgefühl gilt der Familie  
 und den Angehörigen  
  
**Freiwillige  
 Feuerwehr Neugraben**

**Frank John**  
 † 9. Juni 2021  
  
 Für die aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit  
**Danke**  
 In stiller Trauer werden wir uns immer an die Augenblicke erinnern, die uns glücklich und traurig machen.  
 Im Namen der Familie  
**Peter und Gisela John**

Bestattungen  
**H.-J. Lüdders**  
 Familientradition seit 1905  
 040 - 700 04 06  
 Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 Finkenwerder - Neßdeich 90

*Mit Herz und Erfahrung an Ihrer Seite*  
  
 Der Bestatter Ihres Vertrauens – seit nunmehr 125 Jahren!  
 Albers Bestattungen Knoopstraße 36  
 Tel.: 040 / 77 35 62 21073 Hamburg

*Ein erfülltes Leben ging zu Ende.*  
 Am 16. August 2021 ist unsere Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter, Tante und Großtante  
**Lieselotte „Lotti“ Schinlauer**  
 geb. Artmann  
 im 101. Lebensjahr sanft eingeschlafen  
 In Liebe und Dankbarkeit  
 im Namen der Familie  
 Klaus und Emmy  
 Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 1. September 2021 um 13.00 Uhr auf dem Neuen Friedhof Harburg, Bremer Str. 236, statt. Treffpunkt ist am letzten Eingang, Beerentalweg 35 c, 21077 Hamburg.  
 Traueranschrift:  
 Holert-Bestattungen, Schwarzenbergstr. 38, 21073 Hamburg, Stichwort: Lieselotte Schinlauer

*Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!*  
  
**Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!**  
**WWW.NEUERRUF.DE**

**WALLNER BESTATTUNGEN**  
 Falkenbergsweg 72, 21149 Hamburg | 040 701 83 46  
 www.wallner-bestattungen.de | info@wallner-bestattungen.de  
**Was du heute kannst besorgen ...**  
 Bestattungsvorsorge gehört nicht auf die lange Bank geschoben.

**CAR WASH SAUBER.**  
**Bonus!** 10 Wäschen = 1 gratis  
**Innen- und Außenreinigung ab 30,- €**  
**NEU: Handwäsche für Wohnmobile und kleine Transporter**  
**Neu Wulmstorf + Jork HH-Heimfeld**  
**Textile Autowäsche**  
 Gründliche Hand-Vorwäsche, Unterbodenwäsche, Hochglanzpolitur mit sanftem Lammfell, 3-fach-Trocknung 15,- €  
**Felgenreinigung 3,- € + Nano-Wachs 3,- €**  
**€11,- inkl. Saugen**  
 Liliencronstraße 9 | 21629 Neu Wulmstorf | Mo. - Sa. 8.00-19.00 Uhr  
 Ostfeld 19 | 21635 Jork | Mo. - Sa. 8.00-18.30 Uhr  
 Stader Straße 290 | 21075 Harburg | Mo. - Sa. 8.00-19.00 Uhr So. 13.00-18.00  
 Sonn- und feiertags geschlossen | Tel.: 01 78 / 793 85 01 | Angebot vom 21.08. - 28.08.21

**SU bestätigt Birgit Przybylski**

■ (pm) Harburg. Als Vorsitzende der Senioren-Union Harburg ist Birgit Przybylski bestätigt worden, ihre Stellvertreterin ist Annelene Dobat. Die weiteren Ämter: Kassenwart ist Dieter Dreyer, Schriftführer Gerhard Twesten. Weitere Beisitzer: Dr. Angelika Heege, Gerhard Möser, Carmen Oetgen, Ellen Steffen und Renate Thanawalla.

**2. Hofkonzert mit Jan Schröder**

■ (pm) Harburg. Auch in diesem Jahr muss das große musikalische Sommerfest „St. Petrus Unplugged“ ausfallen. Stattdessen findet eine Reihe kleiner Hofkonzerte statt. Das erste beginnt am 29. August um 12.30 Uhr im Hof der St. Petrus-Kirche, Haakestraße 100. Die Chöre treten auf, wie auch der Singer-Songwriter Jan Schröder.

**GOLD- & SILBER-ANKAUF**  
**18 Jahre Juwelier Kosche - über 40.000 zufriedene Kunden**  
**Sofort Bargeld für Ihren nicht mehr benötigten Goldschmuck**  
**ZAHNGOLD in jedem Zustand! Kleine und große Mengen.**  
 Juwelier Kosche · Am Harburger Bahnhof · (gegenüber dem Phoenix Center) Moorstr. 9 · Rechter Eingang  
 Tel. 040 / 32310355 · Mo.-Fr. 10-18

**300 Kilometer Radschnellnetz**

**Die Routen stehen fest**

■ (pm) Harburg. Machbarkeitsstudien zu den Radschnellwegen der Metropolregion Hamburg liegen vor. Das Radschnellnetz der Metropolregion Hamburg geht in die Umsetzung. Jetzt liegen mit den Machbarkeitsstudien die gutachterlichen Empfehlungen für acht von neun Routen vor. Mit konkreten Vorschlägen für ein Streckennetz von rund 300 Kilometern Länge, mit denen jetzt im Detail über kommunale, Kreis- und Ländergrenzen hinweg gemeinsam geplant, finanziert und gebaut werden kann.

**Wo es lang geht**

Im Süderelberaum ist die Radschnellnetz-Route ganze 55 Kilometer lang und erstreckt sich zwischen Stade, Buxtehude und Hamburg. Bahnhöfe und Haltepunkte sind außer den genannten Orten noch Agathenburg, Dollern, Horneburg, Neukloster, Neu Wulmstorf, Fischbek, Neugraben und die Elbfähre (Anleger Finkenwerder) Der Korridor der Route ist durch den Moorgürtel und den

Landschaftsraum des Alten Landes geprägt. Neben dem Wohnungsbau gibt es eine intensive Entwicklung insbesondere im Hightech-Bereich.

„Die nun vorgelegten acht Machbarkeitsstudien machen zu allen Radschnellwegen konkrete Aussagen zu sinnvollen Trassenführungen und baulichen Maßnahmen. Sie lassen erkennen, dass ein Radschnellwegstandard überwiegend erreichbar sein wird“, so Hamburgs Wirtschaftsstaatsrat Andreas Rieckhof. Die beauftragten Gutachterteams haben für alle Korridore konkrete Empfehlungen für Vorzugstrassen erarbeitet. Wo derzeit keine eindeutige Empfeh-

lung möglich ist, stehen mehrere Varianten zur Auswahl. Damit sind elementare planerische Voraussetzungen für die Realisierung geschaffen. Mit den Vorzugstrassen werden Strecken zum Bau empfohlen, die möglichst viele Wohngebiete an Arbeitsplätze in Unternehmen, weiterbildende Schulen und Bahnstationen anbinden. Sie sind vorzugsweise eng mit dem Schienenverkehr verknüpft, liegen vorwiegend auf bestehenden Straßen und sind gut in Siedlungen und die Landschaft eingebettet. Beteiligt sind die Landkreise Stade und Harburg sowie Hamburg mit der Behörde für Verkehr und Mobilitätswende und den Bezirksämtern



Hamburgs Staatsrat Andreas Rieckhof und die Radverkehrsbeauftragte Kirsten Pfaue an der Elbe  
 Foto: (c) Andreas Rieckhof

Harburg und Hamburg-Mitte. Die Metropolregion Hamburg hat die Untersuchung der Umsetzbarkeit von neun regionalen Radschnellwegen mit einer Millionen Euro gefördert. Damit legt

sie den Grundstein für die Verlagerung von Teilen des Pendlerverkehrs vom PKW auf das Fahrrad. Mit der Fertigstellung der Machbarkeitsstudien zum Radschnellnetz ist nun der nächste entscheidende Schritt getan. Dazu der Vorsitzende des Regionsrats der Metropolregion Hamburg und Hamburgs Wirtschaftsstaatsrat Andreas Rieckhof: „Erstmals haben wir in Deutschland ein regionales Radschnellnetz entwickelt, das sich an eine halbe Million Pendlerinnen und Pendler in vier Bundesländern richtet. Insbesondere in urbanen Zentren wie Hamburg und Lübeck haben Radschnellwege das Potenzial, für spürbare Entlastungen auf den Straßen zu sorgen. Sie tragen zur Lösung vieler Her-

ausforderungen in der grenzübergreifenden ÖPNV- und Raumplanung bei, die wir auf Empfehlung der OECD in Angriff nehmen. Vor diesem Hintergrund treiben wir in der Metropolregion Hamburg auch weiterhin die Umsetzung von Radschnellwegen voran.“

Die Metropolregion macht sich nun auf den Weg, auf Grundlage der Machbarkeitsstudien in die Umsetzung zu gehen. Dafür muss gemeinsam über kommunale, Kreis- und Ländergrenzen hinweg geplant, finanziert und gebaut werden.



Abschnitt der Strecke Stade-Buxtehude-Hamburg mit dem Landrat des Landkreises Stade Michael Roesberg  
 Foto: (c) Christian Schmidt

**WER GIBT UNS EIN neues Zuhause?**

**Clyde**  
 Strubbeliger Kerl  
 Clyde ist kein Allerweltshund! Manchmal ist er einfach gerne mal für sich. Er ist aber freundlich solange Menschen ihn nicht bedrängen.

**Hannah**  
 Ruhige Katzendame  
 Über ein ruhiges Zuhause ohne viel Trubel würde Hannah sich riesig freuen. Doch sie ist keine reine Couch-Potato: Freigang wünscht die liebe Samtpfote sich unbedingt.

**Fridolin**  
 Für-Immer-Zuhause gesucht  
 Die süße Fellnase zeigt sich bei uns zutraulich und neugierig Menschen gegenüber und genießt auch mal eine zarte Streicheleinheit.

HAMBURGER TIERSCHUTZVEREIN  
 VON 1841 E. V.  
 Bei Interesse: Rückfragen an den Hamburger Tierschutzverein unter (040) 2 111 06-6

**Diesmal Black & White Dinner: Picknick an der Außenmühle**

**100 Jahre EBV: Besonderes Jubiläumsprogramm**

Fortsetzung von Seite 1

So kann man südliche Lebensart und dolce vita nach Norddeutschland holen.

„Hamburgs starker Süden“ ist bei diesem glanzvollen Event bereits zum 8. Mal dabei. Jeder ist eingeladen, teilzunehmen und einen gefüllten Picknick-Korb mitzubringen. Voraussetzungen: Die Kleidung darf in diesem Jahr sogar mal schwarz/weiß sein und die Corona-Regeln müssen strikt eingehalten werden. „Wer schon mal dabei war, kommt gerne wieder. Die Fangemeinde wächst von Jahr zu Jahr und ist vor allem bei Familien sehr beliebt. Viele kommen sogar von Bremen oder Flensburg angereist, um die einzigartige Stimmung und zauberhafte Atmosphäre mitzuerleben“, erklärt Organisatorin Melanie-Gitte Lansmann. Joachim Bode, EBV-Vorstandsmitglied, sagte seinerseits: „Wir erhoffen und wünschen uns am 28. August einen warmen, langen Sommertag, der uns als Jubilarin die Möglichkeit gibt, wenigstens an diesem Abend ein kleines Glanzlicht zu setzen, an das sich die Teilnehmer\*innen später noch gerne erinnern sollen“.

„Das diesjährige Programm zum Black & White Dinner ist Dank des großen Engagements des Eisenbahnbauvereins besonders vielfältig, einfallreich und sensationell. Von allen anderen geplanten Jubiläumsveranstaltungen des Eisenbahnbauvereins musste pandemiebedingt leider Abstand genommen werden.“

**Programm**

- 17.00 Uhr: In zwei Pagodenzelten (schwarz und weiß) werden (schwarze und weiße) Cocktails verteilt
- 17.00 Uhr: Duo Creme Brulee – weisen charmant im Ärzte-Outfit auf die Corona-Regeln hin (Abstand + Hygiene) und verteilen weiße Bändchen. Mit diesen Bändchen werden die Gäste auf einen Cocktail eingeladen, der in den Zelten abgeholt werden kann. In einem zweiten Durchgang werden zur Blauen Stunde vom Duo Creme Brulee 1000 Wunderkerzen an die Gäste verteilt
- 17.30 Uhr: Stimmungsvoller Klavierzauber – Pianoklänge unter freiem Himmel; Schaumlogos verzaubern den Eventbereich
- 18.30: Servietten-Winken
- 20.30 Uhr: Blaue Stunde – 1000 Wunderkerzen glitzern in der Nacht
- 21 Uhr: 1. Show: Beauty & Fire – fantastische LED-Feuershow der Oakleaf Stelzenkunst
- 22 Uhr: Prächtige Stelzenläufer in fantastischen Kostümen 2. Show: Beauty & Fire, eine fantastische LED-Feuershow



Beauty & Fire, die fantastische LED-Feuershow der Oakleaf Stelzenkunst  
 Foto: Citymanagement

**Silvia's Beauty Kosmetik & med. Fußpflege (Podologin)**  
 Julius-Ludowieg-Str. 18 (am Centrumshaus) · 21073 Hamburg  
 Telefonische Voranmeldung erbeten: 040 76 75 25 20  
**Exklusivbehandlung**  
**Kosmetik-Intensivbehandlung mit Ultraschall**  
 • mit Hals- und Dekolletépackung • porentiefes Dermalpeeling  
 • Tiefeneinschleusung • Repairwirkung • für alle Hauttypen  
**85,- (statt 109,-) ab sofort gültig**  
 nach Hygiene-/Corona-Richtlinien

**DER WEITESTE WEG LOHNT SICH!**  
**GOLD & SILBER ANKAUF**  
 JAN ULLRICH · JUWELIER  
 • GOLD · SILBER · SCHMUCK  
 • UHREN · DIAMANTEN · FORMSILBER  
 • BESTECKE \* · MÜNZEN · MEDAILLEN  
 • ZINN · ZAHNGOLD \*\* · DM-UMTAUSCH  
 \*90, 100, 800, 835, 925 etc. \*\*auch mit Zähnen!  
 Gold & Silber Ankauf · Hauptstraße 68 · 21266 Jesteburg  
 Mo-Fr 10.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr · Sa geschlossen  
 Tel.: 04183. 776 79 47 · www.goldaltrich.de  
**BARGELD SOFORT!**

**bikepark timm ebike KOMPETENZ CENTER**  
**Ihr Fahrradexperte seit 1920**  
 Die größte Auswahl an Marken-e-Bikes der Region  
 Hol-Bringservice  
 Zertifizierte Fachberater  
 Maßgeschneiderte Leasing-Finanzierungsangebote  
 Meisterwerkstatt  
 Riesen Auswahl an Kinder- und Jugendrädern  
 Luhdorfer Str. 21 - 23  
 21423 Winsen (Luhe)  
 Tel.: 04171 / 70 51 23  
 Fax.: 04171 / 70 51 99  
 Käthe-Krüger-Str. 8  
 21337 Lüneburg  
 Tel.: 04131 / 85 30 30  
 Fax.: 04131 / 85 30 26  
**Unsere Top Marken:** www.bike-park-timm.shop  
 CUBE, RIESE & MÜLLER, GIANT, PEGASUS, STEVENS, KALKHOFF, MAMMUT, vsi fahrradmanufaktur, SCOOLO